



MANUAL DO UTILIZADOR

⚠ Leia atentamente este manual antes de utilizar este veículo.

MT-10SP

MOTOCICLO

MTN1000D (MT-10 SP)

D83-F8199-P0

Informações relativas à segurança	1
Descrição	2
Características especiais	3
Funções dos controlos e instrumentos	4
Para sua segurança – verificações prévias à utilização	5
Utilização e questões importantes relativas à condução	6
Manutenção periódica e ajustes	7
Cuidados e arrumação do motociclo	8
Especificações	9
Informações para o consumidor	10
Índice remissivo	11

 **Leia atentamente este manual antes de utilizar este veículo. Se o veículo for vendido, este manual deve acompanhá-lo.**

Declaração de Conformidade:

A YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd declara por este meio que o tipo de equipamento de rádio, IMOBILIZADOR, B5Y-00 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Banda de frequências: 134.2 kHz

Potência máxima de radiofrequência: 49.0 [dB μ V/m]

Fabricante:

YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd

1450-6 Mori, Mori-machi, Shuchi-Gun, Shizuoka, 437-0292 Japão

Importador:

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Países Baixos

Para o Reino Unido

Declaração de Conformidade:

A YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd declara por este meio que o tipo de equipamento de rádio, IMOBILIZADOR, B5Y-00 está em conformidade com os Regulamentos Relativos aos Equipamentos de Rádio de 2017.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Banda de frequências: 134.2 kHz

Potência máxima de radiofrequência: 49.0 [dB μ V/m]

Fabricante:

YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd

1450-6 Mori, Mori-machi, Shuchi-Gun, Shizuoka, 437-0292 Japão

Importador:

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V., BRANCH UK

Units A2-A3, Kingswey Business Park, Forsyth Road, Woking, Surrey. GU21 5SA. Reino Unido.

Introdução

PAU10103

Bem-vindo ao mundo do motociclismo da Yamaha!

Como proprietário da MTN1000D, está a beneficiar da vasta experiência da Yamaha e da mais recente tecnologia relativa ao design e fabrico de produtos de alta qualidade, as quais concederam à Yamaha uma reputação de fiabilidade.

Por favor leia atentamente este manual para que possa desfrutar de todas as vantagens da sua MTN1000D. O Manual do Utilizador não só lhe dá instruções relativas ao funcionamento, inspeção e manutenção do seu motociclo, como também lhe indica como se proteger a si próprio e aos outros de problemas e ferimentos.

Além disso, as diversas sugestões apresentadas neste manual, ajudá-lo-ão a manter o seu motociclo nas melhores condições possíveis. Caso tenha quaisquer outras questões, não hesite em contactar o seu concessionário Yamaha.

A equipa da Yamaha deseja-lhe muitas viagens seguras e agradáveis. Por isso, nunca se esqueça de que a segurança é o fator mais importante!

A Yamaha procura continuamente desenvolver o design e a qualidade do produto. Consequentemente, embora este manual contenha as informações mais atuais disponíveis sobre o produto na altura da impressão, poderão existir ligeiras discrepâncias entre o seu motociclo e este manual. Se tiver qualquer questão sobre este manual, consulte um concessionário Yamaha.

PWA10032



Por favor leia este manual cuidadosamente e na totalidade antes de utilizar este motociclo.

Informações importantes do manual

PAU10134

As informações particularmente importantes são distinguidas neste manual pelas notas seguintes:

	Este é o símbolo de alerta de segurança. É usado para alertá-lo para potenciais perigos de ferimentos. Respeite todas as mensagens de segurança assinaladas com este símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.
	Um AVISO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.
PRECAUÇÃO	Uma PRECAUÇÃO indica precauções especiais que devem ser adotadas para evitar danos no veículo ou outros danos materiais.
NOTA	Uma NOTA fornece informações importantes para esclarecer ou simplificar os procedimentos.

*O produto e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Informações importantes do manual

PAU36391

MTN1000D
MANUAL DO UTILIZADOR
©2024 pela Yamaha Motor Co., Ltd.
1ª edição, Outubro 2023
Reservados todos os direitos.
Qualquer reimpressão ou utilização
não autorizada sem
o consentimento escrito da
Yamaha Motor Co., Ltd.
estão expressamente proibidas.
Impresso na Holanda.

Informações relativas à segurança	1-1	Pedal do travão	4-31	Sugestões para a redução do consumo de combustível	6-4
Descrição	2-1	Sistema de controlo de travagem (BC)	4-31	Estacionamento	6-5
Vista esquerda	2-1	Tampa do depósito de combustível	4-33	Manutenção periódica e ajustes	7-1
Vista direita	2-2	Combustível	4-33	Jogos de ferramentas	7-2
Controlos e instrumentos	2-3	Tubo de descarga do depósito de combustível	4-35	Tabelas de manutenção periódica	7-3
Características especiais	3-1	Conversor catalítico	4-36	Tabela de manutenção periódica para o sistema de controlo de emissões	7-3
YRC (Controlo de Condução Yamaha)	3-1	Assento	4-36	Tabela de lubrificação e manutenção geral	7-5
Glossário	3-5	Ajuste da forquilha dianteira	4-37	Verificação das velas de ignição	7-10
Guia visual das funções do YRC	3-6	Ajuste do amortecedor	4-38	Lata	7-11
Sistema de controlo de cruzeiro	3-7	Prendedores da correia de bagagem	4-39	Óleo do motor	7-11
Limitador de velocidade variável Yamaha (YVSL)	3-10	Sistema EXUP	4-40	Porquê Yamalube	7-12
Funções dos controlos e instrumentos	4-1	Tomada elétrica	4-40	Líquido refrigerante	7-12
Sistema imobilizador	4-1	Descanso lateral	4-41	Elemento do filtro de ar	7-15
Interruptor da ignição/bloqueio da direção	4-2	Sistema de corte do circuito de ignição	4-41	Verificação da velocidade de ralenti do motor	7-15
Interruptores do guiador	4-3	Para sua segurança – verificações prévias à utilização	5-1	Folga das válvulas	7-15
Indicadores luminosos e luzes de advertência	4-5	Utilização e questões importantes relativas à condução	6-1	Pneus	7-16
Visor	4-9	Rodagem do motor	6-1	Rodas de liga	7-18
Ecrã MENU	4-18	Colocar o motor em funcionamento	6-2	Ajuste da folga da alavanca da embraiagem	7-19
Alavanca da embraiagem	4-30	Mudança de velocidades	6-3	Verificação da folga da alavanca do travão	7-20
Pedal de mudança de velocidades	4-30			Interruptores das luzes dos travões	7-20
Alavanca do travão	4-31				

Índice

Verificação das pastilhas dos travões da frente e de trás.....	7-21
Verificar o nível de líquido dos travões.....	7-21
Mudança do líquido dos travões ...	7-23
Folga da corrente de transmissão	7-23
Limpeza e lubrificação da corrente de transmissão.....	7-24
Verificação e lubrificação dos cabos.....	7-25
Verificação e lubrificação do punho do acelerador	7-25
Verificação e lubrificação dos pedais do travão e de mudança de velocidades	7-26
Verificação e lubrificação das alavancas do travão e da embraiagem.....	7-26
Verificação e lubrificação do descanso lateral	7-27
Lubrificação dos pivôs do braço oscilante	7-28
Verificação da forquilha dianteira.....	7-28
Verificação da direção.....	7-29
Verificação dos rolamentos de roda	7-29
Bateria.....	7-29
Substituição dos fusíveis	7-31
Luzes do veículo	7-33
Suporte do motociclo	7-33
Deteção e resolução de problemas.....	7-33
Tabela de deteção e resolução de problemas.....	7-35
Cuidados e arrumação do motociclo	8-1
Cor mate cuidado	8-1
Cuidados.....	8-1
Armazenagem	8-4
Especificações	9-1
Informações para o consumidor....	10-1
Números de identificação	10-1
Conector de diagnóstico	10-2
Utilização dos seus dados.....	10-3
Índice remissivo.....	11-1



PAU1028C

Seja um Proprietário Responsável

Como proprietário do veículo, é responsável pela segurança e funcionamento correto do seu motociclo.

Os motociclos são veículos de duas rodas.

A sua utilização e manuseamento seguros dependem da adoção de técnicas de condução adequadas, bem como da perícia do condutor. Todos os condutores deverão ter conhecimento dos seguintes requisitos antes de conduzir este motociclo.

O condutor deverá:

- obter instruções completas de uma entidade competente sobre todos os aspetos da utilização do motociclo;
- observar os avisos e os requisitos de manutenção apresentados neste Manual do utilizador;
- obter formação qualificada sobre as técnicas de condução corretas e seguras;
- obter serviços técnicos profissionais, conforme indicado neste Manual do utilizador e/ou sempre que se torne necessário devido a problemas mecânicos.
- Nunca conduza um motociclo sem formação ou instrução adequada.

Faça um curso de formação. Os principiantes devem fazer formação com um instrutor certificado. Contacte um concessionário de motociclos autorizado para obter informações sobre os cursos de formação mais próximos de si.

Condução segura

Efetue as verificações prévias sempre que utilizar o veículo para garantir que se encontra em perfeitas condições de funcionamento. Se o veículo não for inspecionado ou mantido em condições, há mais possibilidades de ocorrer um acidente ou danos no equipamento. Consulte a página 5-1 para obter uma lista de verificações prévias à utilização.

- Este motociclo está concebido para transportar o condutor e um passageiro.
- O facto dos automobilistas não detetarem nem reconhecerem os motociclos no trânsito é a principal causa dos acidentes entre automóveis e motociclos. Muitos acidentes são causados por automobilistas que não veem o motociclo. É importante assegurar-se que seja visto para reduzir as hipóteses de ocorrência deste tipo de acidente.

Por isso:

- Use um casaco de cor viva.
- Redobre a atenção ao aproximar-se e ao passar por cruzamentos, uma vez que estes são os locais mais prováveis para a ocorrência de acidentes com motociclos.
- Conduza onde os outros condutores o possam ver. Evite conduzir no ângulo morto de outro condutor.
- Nunca realize operações de manutenção num motociclo sem os conhecimentos adequados. Contacte um concessionário de motociclos autorizado para se informar sobre as operações básicas de manutenção do motociclo. Algumas operações de manutenção só podem ser efetuadas por pessoal certificado.
- Muitos acidentes envolvem condutores inexperientes. De facto, muitos condutores envolvidos em acidentes nem sequer têm carta de condução de motociclos atual.
 - É importante que esteja qualificado para conduzir um motociclo e que só o empreste a outros condutores qualificados.
 - Conheça as suas capacidades e as suas limitações. Não tentar exceder as suas limitações é um fator

Informações relativas à segurança

1

- que pode ajudá-lo a evitar um acidente.
- Recomendamos que pratique a condução do seu motociclo em locais onde não haja trânsito, até que esteja bem familiarizado com o mesmo e com todos os seus mecanismos de controlo.
 - Muitos acidentes são causados por um erro cometido pelo condutor do motociclo. Um erro tipicamente cometido pelo condutor é fazer uma curva fora-de-mão devido a velocidade excessiva ou a um ângulo de inclinação insuficiente em relação à velocidade.
 - Obedeça sempre ao limite de velocidade e nunca ande mais depressa do que o permitido pelas condições da estrada e do trânsito.
 - Sinalize sempre qualquer mudança de direção ou ultrapassagem. Assegure-se de que os outros condutores o conseguem ver.
 - A postura do condutor e do passageiro é importante para um controlo adequado.
 - Durante a condução, o condutor deverá manter as mãos no guiador e os pés nos apoios de pés, a fim de manter o controlo do motociclo.
 - O passageiro deve segurar-se sempre no condutor, na correia do assento ou na barra de manobra (se o veículo os possuir), com ambas as mãos, e deve manter os pés nos apoios de pés para o passageiro. Nunca transporte um passageiro, exceto se ele ou ela puderem colocar, com firmeza, ambos os pés nos apoios de pés do passageiro.
 - Nunca conduza sob a influência de álcool ou outras drogas.
 - Este motociclo está concebido para utilização apenas em estrada. Não de se destina a utilização todo-o-terreno.

Artigos de proteção

A maioria das fatalidades ocorridas em acidentes com motociclos resultam de ferimentos na cabeça. O uso de um capacete de segurança é o fator mais importante para a prevenção ou redução de ferimentos na cabeça.

- Use sempre um capacete aprovado.
- Use uma viseira ou óculos protetores. O vento direcionado para os olhos desprotegidos pode contribuir para uma deficiência da visão que pode atrasar a visualização de uma situação de perigo.

- O uso de um casaco, botas, calças e luvas resistentes, etc., é um meio eficaz na prevenção ou redução de escoriações ou lacerações.
- Nunca use roupas largas, caso contrário estas poderão prender-se nas alavancas de controlo, nos apoios de pés ou nas rodas, causando ferimentos ou até um acidente.
- Use sempre vestuário de proteção que cubra as pernas, os tornozelos e os pés. O motor ou o sistema de escape ficam muito quentes durante ou após a utilização e podem provocar queimaduras.
- As precauções acima referidas aplicam-se também ao passageiro.

Evitar a intoxicação por monóxido de carbono

Qualquer sistema de escape do motor produz monóxido de carbono, um gás mortífero. A inalação de monóxido de carbono pode provocar dores de cabeça, tonturas, sonolência, náuseas, incapacidade de raciocínio e, eventualmente, a morte. O monóxido de carbono é um gás incolor, inodoro e insípido que pode estar presente mesmo que não consiga ver nem cheirar qualquer gás do escape do motor. Um nível mortífero de monóxido de carbono pode



acumular-se rapidamente e a pessoa pode perder os sentidos e não conseguir salvar-se. Além disso, em locais fechados ou com má ventilação, um nível mortífero de monóxido de carbono pode manter-se durante horas ou dias. Se tiver algum sintoma de intoxicação por monóxido de carbono, abandone imediatamente o local, apanhe ar fresco e PROCURE CUIDADOS MÉDICOS.

- Não coloque o motor em funcionamento em locais fechados. Mesmo que tente ventilar os gases de escape do motor com ventiladores ou abrindo portas e janelas, o monóxido de carbono pode atingir rapidamente níveis perigosos.
- Não coloque o motor em funcionamento em locais com má ventilação ou parcialmente fechados, como celeiros, garagens ou alpendres.
- Não coloque o motor em funcionamento no exterior em zonas onde os gases de escape do motor possam introduzir-se num edifício através de portas ou janelas.

Carga

O acréscimo de acessórios ou carga ao seu motociclo pode afetar adversamente a estabilidade e o manuseamento se a distribuição de peso no seu motociclo for alterada.

Para evitar a possibilidade de um acidente, tenha bastante cuidado ao adicionar carga ou acessórios ao seu motociclo. Redobre o cuidado quando conduzir um motociclo que tenha mais carga ou acessórios. Aqui, juntamente com as informações sobre acessórios apresentadas em seguida, encontram-se algumas recomendações gerais a seguir se colocar carga no seu motociclo:

O peso total do operador, passageiro, acessórios e carga não devem exceder o limite máximo de carga. **A utilização de um veículo sobrecarregado pode provocar um acidente.**

Carga máxima:

171 kg (377 lb)

Quando carregar dentro deste limite de peso, mantenha em mente o seguinte:

- A carga e os acessórios devem ser reduzidas ao mínimo indispensável, devendo os mesmos ser colocados tão chegados ao motociclo quanto possível. Acondicione bem os artigos mais pesados o mais perto possível do centro do veículo e distribua o peso o mais uniformemente possível por ambos os lados do motociclo para minimizar o desequilíbrio ou a instabilidade.

- A deslocação dos pesos pode criar um desequilíbrio súbito. Antes de conduzir, certifique-se de que os acessórios e a carga estão bem presos ao motociclo. Verifique com frequência os suportes dos acessórios e os prendedores da carga.

- Ajuste a suspensão em função da carga (apenas modelos com suspensão regulável) e verifique o estado e a pressão dos pneus.
- Nunca prenda artigos grandes ou pesados ao guiador, à forquilha dianteira ou ao guarda-lamas dianteiro. Estes artigos, incluindo alguma carga, tal como sacos-cama, sacos grossos de lã ou tendas, podem criar um manuseamento instável ou uma fraca resposta da direção.

- **Este veículo não foi concebido para puxar um reboque nem para ser conjugado com um sidecar.**

Acessórios Yamaha genuínos

A escolha de acessórios para o seu veículo é uma decisão importante. Os acessórios Yamaha genuínos, disponíveis apenas em concessionários Yamaha, foram concebidos, testados e aprovados pela Yamaha para utilização no seu veículo.

Informações relativas à segurança

1

Muitas empresas sem ligação à Yamaha fabricam peças e acessórios ou oferecem outros tipos de modificações para veículos Yamaha. A Yamaha não está numa posição que permita testar os produtos que estas empresas do mercado de reposição fabricam. Por este motivo, a Yamaha não pode aprovar nem recomendar a utilização de acessórios não comercializados pela Yamaha, nem modificações não recomendadas especificamente pela Yamaha, mesmo que a venda e a instalação seja efetuada por um concessionário Yamaha.

Peças, acessórios e modificações do mercado de reposição

Embora possa encontrar produtos do mercado de reposição idênticos a acessórios Yamaha genuínos ao nível de design e qualidade, deve reconhecer que alguns acessórios ou modificações do mercado de reposição não são adequados devido aos potenciais perigos para a sua segurança e a de terceiros. A instalação de produtos do mercado de reposição ou a implementação de modificações no veículo que alterem qualquer uma das suas características de design e de funcionamento podem expô-lo a si e a terceiros a um maior risco de ferimentos graves ou morte. O proprietário do

veículo é responsável por ferimentos relacionados com alterações do mesmo.

Quando montar acessórios, tenha em mente as seguintes linhas de orientação, bem como as apresentadas na secção “Carga”.

- Nunca instale acessórios nem transporte carga que possam prejudicar o desempenho do seu motociclo. Inspeccione cuidadosamente o acessório antes de o utilizar, para se certificar de que este não vai, de modo algum, afetar a visibilidade para a estrada ou a visibilidade nas curvas, limitar o percurso da suspensão, o percurso da direção ou o funcionamento dos controlos, nem ocultar luzes ou refletores.
- Os acessórios instalados na área do guidador ou da forquilha dianteira podem criar instabilidade devido à distribuição de peso inapropriada ou alterações aerodinâmicas. Se forem colocados acessórios na área do guidador ou da forquilha dianteira, estes devem ser reduzidos ao número indispensável e devem ser tão leves quanto possível.
- Os acessórios volumosos ou grandes podem afetar seriamente a estabilidade do motociclo devido aos efeitos aerodinâmicos. O vento pode fazer o motociclo levantar da

estrada, ou este pode ficar instável em zonas com ventos cruzados. Estes acessórios também podem causar instabilidade ao ultrapassar ou ao ser ultrapassado por veículos de grandes dimensões.

- Alguns acessórios podem deslocar o condutor da sua posição normal de condução. Esta posição inapropriada limita a liberdade de movimentos do condutor e pode limitar a capacidade de controlo, pelo que tais acessórios não são recomendados.
- Tenha cuidado ao acrescentar acessórios elétricos. Se os acessórios elétricos excederem a capacidade do sistema elétrico do motociclo pode ocorrer uma falha elétrica, a qual pode causar uma perda perigosa de potência das luzes ou do motor.

Pneus e jantes do mercado de reposição

Os pneus e as jantes fornecidos com o seu motociclo foram concebidos para corresponder às capacidades de desempenho e para garantir a melhor combinação possível de condução, travagem e conforto. Outros pneus, jantes, dimensões e combinações podem não ser apropriados. Consulte a



página 7-16 para saber as especificações dos pneus e obter mais informações sobre a manutenção e a substituição dos mesmos.

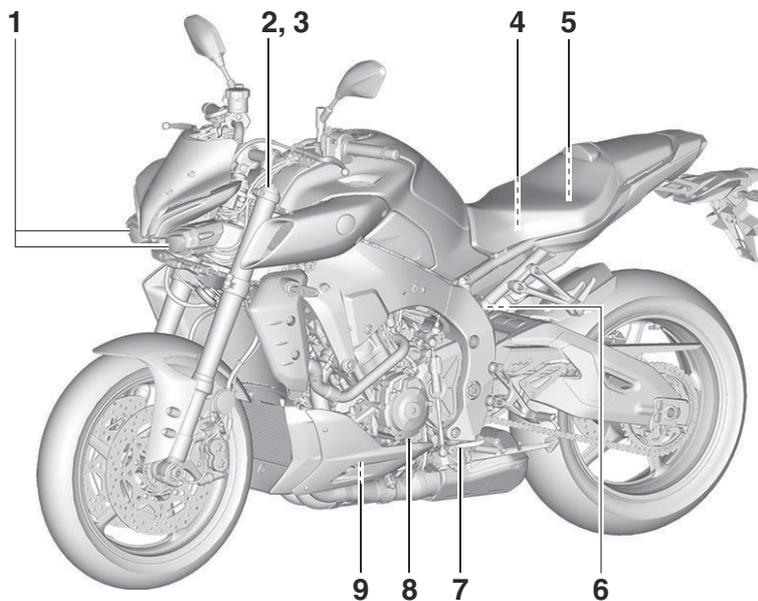
Transporte do Motociclo

Certifique-se de que segue as instruções que se seguem antes de transportar o motociclo noutra veículo.

- Retire todos os itens soltos do motociclo.
 - Certifique-se de que a torneira de combustível (se fizer parte do equipamento) está na posição OFF e de que não existem fugas de combustível.
 - Engrene a transmissão (para os modelos equipados com transmissão manual).
 - Prenda o motociclo com cabos de retenção ou prendedores adequados que estejam presos a partes sólidas do motociclo, tal como o chassis ou o triplo grampo da forquilha dianteira superior (e não, por exemplo, a guias montados em borracha ou sinais de mudança de direção, ou peças que possam partir). Escolha cuidadosamente o local para os prendedores, de modo que estes não friccionem contra superfícies pintadas durante o transporte.
- A suspensão deve ser ligeiramente comprimida pelos cabos de retenção, se possível, para que o motociclo não ressalte excessivamente durante o transporte.

Vista esquerda

2



1. Farol dianteiro (página 7-33)

2. Acoplador ERS (página 4-37)

3. Ajustador de pré-carga da mola (página 4-37)

4. Bateria (página 7-29)

5. Fusíveis (página 7-31)

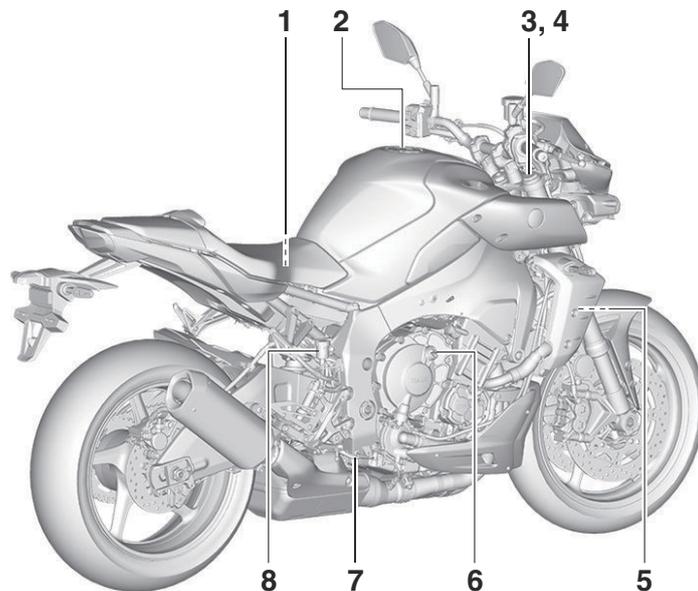
6. Ajustador de pré-carga da mola (página 4-38)

7. Pedal de mudança de velocidades (página 4-30)

8. Janela de verificação do nível de óleo do motor (página 7-11)

9. Cartucho do filtro de óleo do motor (página 7-11)

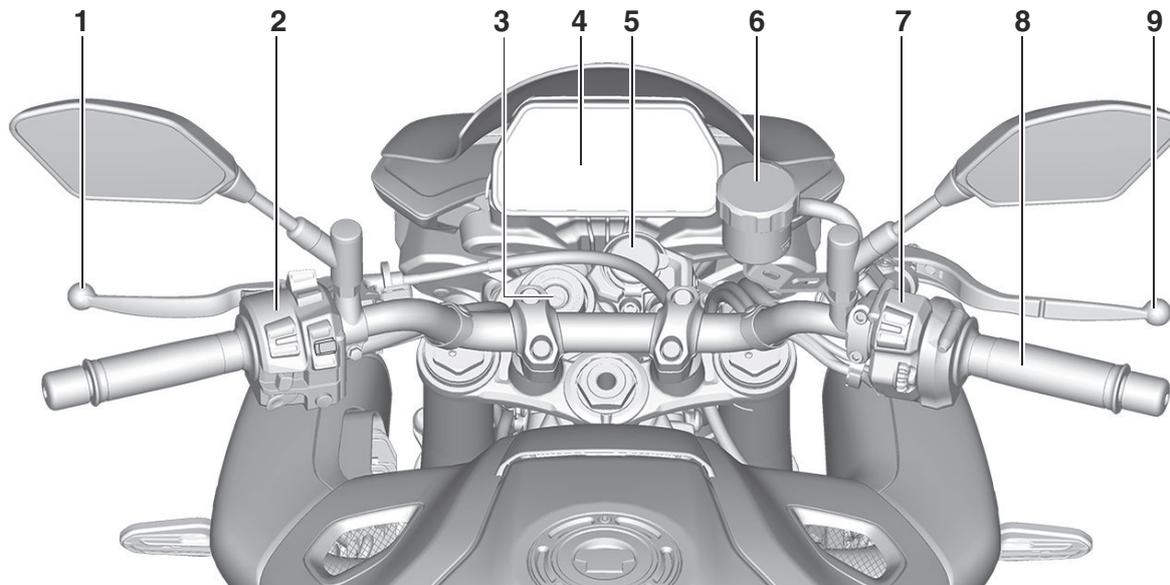
Vista direita



1. Jogo de ferramentas (página 7-2)
2. Tampa do depósito de combustível (página 4-33)
3. Acoplador ERS (página 4-37)
4. Ajustador de pré-carga da mola (página 4-38)
5. Reservatório de refrigerante (página 7-12)
6. Tampa de enchimento de óleo do motor (página 7-11)
7. Pedal do travão (página 4-31)
8. Reservatório de líquido do travão traseiro (página 7-21)

Controlos e instrumentos

2



1. Alavanca da embraiagem (página 4-30)
2. Interruptores do guidão esquerdo (página 4-3)
3. Interruptor principal/bloqueio da direção (página 4-2)
4. Painel de instrumentos (página 4-5, 4-9)
5. Tomada (página 4-40)
6. Reservatório de líquido do travão dianteiro (página 7-21)
7. Interruptores do guidão direito (página 4-3)
8. Punho do acelerador

9. Alavanca do travão (página 4-31)

YRC (Controlo de Condução Yamaha)

PAU93653

O Yamaha Ride Control (YRC, Controlo de Condução Yamaha) é um sistema que incorpora vários sensores e comandos para proporcionar uma experiência de condução ainda melhor. O veículo deteta e consegue reagir a forças ao longo do eixo longitudinal (dianteira-traseira), lateral (esquerda-direita) e vertical (cima-baixo). Deteta também o ângulo de inclinação e acelerações gravíticas. Estas informações são processadas múltiplas vezes por segundo e os sistemas físicos que lhes estão associados são automaticamente ajustados se necessário. As seguintes funções representam produtos YRC individuais que é possível ligar/desligar ou ajustar para diferentes condutores e condições de condução. Para obter detalhes de pontos de afinação, consulte as páginas 4-16 e 4-19.

PWA18221



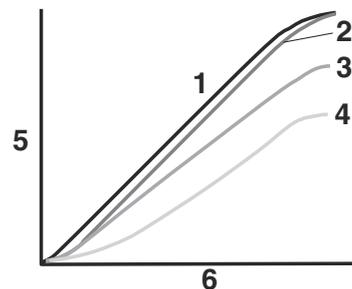
AVISO

O sistema Yamaha Ride Control (YRC, Controlo de Condução Yamaha) não substitui a utilização de técnicas de condução adequadas ou a experiência adquirida pelo condutor. Este sistema não impede a perda de controlo resultante

de erros do condutor, como por exemplo circular a uma velocidade superior à permitida pelas condições da via e do trânsito, incluindo a perda de tração por excesso de velocidade ao entrar em curvas, ao acelerar a fundo com um ângulo de inclinação muito apertado, ou ao travar, e não impede a roda dianteira de patinar ou a sua elevação. Como sucede com qualquer motociciclo, conduza sempre dentro dos limites, preste atenção às condições envolventes e conduza no respeito por essas condições. Procure familiarizar-se completamente com a forma como o motociciclo se comporta com os diferentes pontos de afinação do YRC antes de tentar realizar manobras mais arrojadas.

PWR

O sistema do modo de entrega de potência é constituído por quatro mapas de controlo diferentes que regulam a abertura da válvula do acelerador relativamente ao grau de funcionamento do punho do acelerador, oferecendo assim uma variedade de modos que se adaptam às preferências de cada condutor e ao ambiente de condução.



1. PWR 1
2. PWR 2
3. PWR 3
4. PWR 4
5. Abertura da válvula do acelerador
6. Utilização do punho do acelerador

Sistema de controlo de tração

O sistema de controlo de tração ajuda a manter a tração durante a aceleração. Se for detetado pelos sensores que a roda traseira está a perder a aderência (patinagem), o sistema de controlo de tração ativa-se para regular a potência do motor para o nível necessário para restabelecer a tração. O indicador luminoso/luz de advertência do sistema de controlo de tração fica intermitente para informar o condutor de que o controlo de tração está acionado.

Características especiais

3

Este sistema de controlo de tração ajusta-se automaticamente em função do ângulo de inclinação do veículo. Para maximizar a aceleração, se o veículo estiver direito o controlo de tração aplicado é menor. Ao efetuar uma curva, o controlo de tração aplicado aumenta.



Sistema de controlo de tração

NOTA

- O sistema de controlo de tração pode ativar-se se o veículo passar numa lomba.
- É possível que detete ligeiras alterações nos sons produzidos no motor e no escape quando o controlo de tração ou outros sistemas YRC se ativam.
- Quando o sistema de controlo de tração é desligado, os sistemas SCS e LIF também se desligam automaticamente.

PWA15433



O sistema de controlo de tração não substitui uma condução adequada às condições. O sistema de controlo de tração não consegue impedir a perda de tração devido a excesso de velocidade na entrada de curvas, a aceleração excessiva em ângulos de grande inclinação ou durante travagens e não impede a perda de aderência da roda dianteira. Tal como com qualquer veículo, tenha cuidado em superfícies que possam ser escorregadias e evite superfícies muito escorregadias.

Quando a chave é rodada para “ON”, o sistema de controlo de tração é ativado automaticamente. O sistema de controlo de tração só pode ser ligado ou desligado manualmente quando a chave está na posição “ON” e o motociclo parado.

NOTA

Desligue o sistema de controlo de tração para ajudar a libertar a roda traseira se o motociclo ficar preso na lama, areia ou noutra superfície mole.

PCA16801

PRECAUÇÃO

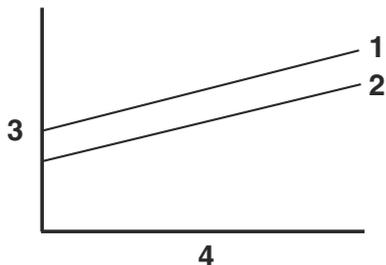
Utilize apenas os pneus especificados. (Consulte a página 7-16.) A utilização de pneus com outras dimensões impedirá que o sistema de controlo de tração controle a rotação do pneu com precisão.

SCS

O sistema de controlo da patinagem regula o débito de potência do motor quando é detetada uma patinagem lateral na roda traseira. O débito de potência é ajustado com base nos dados provenientes da IMU. Este sistema suporta o sistema de controlo de tração para contribuir para uma condução mais suave.

EBM

O sistema de gestão de travagem do motor reduz o binário do motor durante a desaceleração. A injeção de combustível, o tempo de ignição e a válvula do acelerador eletrónico são ajustados eletronicamente pela ECU. Existem 2 definições para se ajustar à pista, às condições de condução ou às suas preferências pessoais.



1. EBM1
2. EBM2
3. Força de travagem do motor
4. Motor rpm

PWA20880

AVISO

Assegure-se de que o motor abrandou suficientemente antes de engrenar uma velocidade inferior. Ativar uma velocidade inferior quando a velocidade do motor é muito elevada pode originar a perda de tração da roda traseira. Isto pode resultar em perda de controlo, acidente ou ferimentos. Também pode causar danos no motor ou no sistema de transmissão.

Sistema de mudança rápida de velocidade

O sistema de mudança rápida de velocidade permite mudar de velocidade sem intervenção da alavanca da embraiagem e com assistência eletrónica. Quando o sensor colocado na haste das mudanças deteta o movimento adequado no pedal de mudança de velocidades, o débito de potência do motor é ajustado momentaneamente para permitir que a mudança de velocidade se faça.

O sistema de mudança rápida de velocidade não funciona se a alavanca da embraiagem estiver engatada, portanto, a engrenagem normal pode ser realizada mesmo quando o sistema de mudança rápida de velocidade estiver definido como ON. Verifique o indicador do sistema de mudança rápida de velocidade para obter informações sobre o estado e a usabilidade atuais.

Usabilidade do sistema de mudança rápida de velocidade	Indicador
Mudança para a velocidade seguinte OK	
Redução para a velocidade anterior OK	

Usabilidade do sistema de mudança rápida de velocidade	Indicador
Mudança para a velocidade seguinte e redução para a velocidade anterior OK	
Sistema de mudança rápida de velocidade não pode ser utilizado	
Sistema de mudança rápida de velocidade desligado	

Condições de mudança para a velocidade seguinte

- Velocidade do veículo de pelo menos 20 km/h (12 mi/h)
- Velocidade do motor de pelo menos 2100 rpm

Condições de redução para a velocidade anterior

- Velocidade do veículo de pelo menos 20 km/h (12 mi/h)
- Velocidade do motor de pelo menos 2000 rpm
- Velocidade do motor suficientemente afastada da zona vermelha

Características especiais

NOTA

- O QS ▲ e o QS ▼ podem ser definidos individualmente.
- Para colocar em, ou retirar de, ponto morto deve utilizar a alavanca da embraagem.

LIF

O sistema de controlo de elevação reduz a velocidade a que a roda dianteira continua a elevar-se no decurso de uma aceleração extrema, como sucede nos arranques ou saídas em curva. Quando é detetada uma elevação da roda dianteira, a potência do motor é regulada de modo a diminuir essa elevação mantendo uma boa aceleração.

BC

O sistema de controlo de travagem regula a pressão do travão hidráulico para as rodas dianteiras e traseiras quando os travões são acionados e o bloqueio das rodas é detetado. Este sistema tem duas definições.

BC1 é o ABS padrão, que ajusta a pressão de travagem com base nos dados de velocidade do veículo e velocidade das rodas. O BC1 foi concebido para ativar e maximizar a travagem quando o veículo estiver direito.

O BC2 utiliza dados adicionais da IMU para regular a potência de travagem acionada ao efetuar uma curva para impedir a derrapagem lateral de uma roda.

BC1/BC2



BC2



BC2



ABS

PWA20891



O sistema de controlo de travagem não substitui a utilização de técnicas de condução e de travagem adequadas. O sistema de controlo de travagem não consegue evitar todas as perdas de tração causadas por travagem excessiva devido a excesso de velocidade ou derrapagem lateral de uma roda durante a travagem em superfícies escorregadias.

ERS

A suspensão eletrónica de corrida da ÖHLINS® possui OBTi (objective-based tuning interface – interface de controle da

suspensão) para alterações relacionadas com os pontos de afinação dos modos automáticos de controlo da suspensão simplificadas e conforme a situação. Além disso, existem modos manuais que apresentam uma regulação tradicional da suspensão de ajuste mais sensível. O sistema ERS é controlado pela SCU que pode ajustar de forma independente as forças amortecedoras de compressão e de recuo das suspensões dianteira e traseira. Os modos automáticos ajustarão as forças amortecedoras da suspensão com base nas condições da corrida.

PAU93660

Glossário

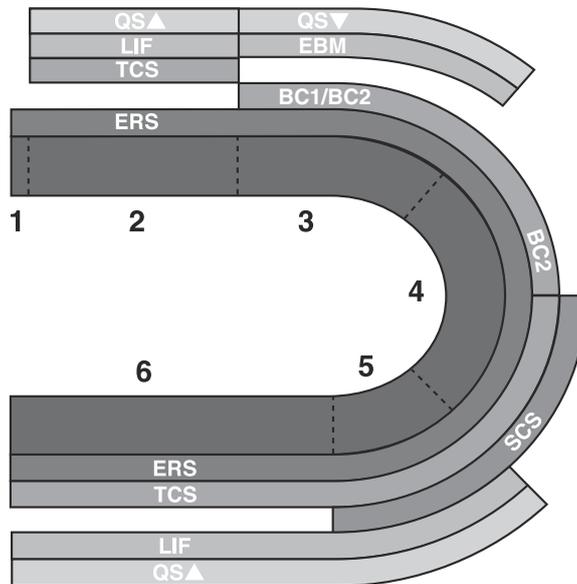
ABS - Sistema de Travão Antibloqueio
ABS ECU - Unidade de Controlo Eletrónica do Sistema de Travão Antibloqueio
BC - Controlo de Travagem
EBM - Gestão de Travagem do Motor
ECU - Unidade de Controlo do Motor
ERS - Suspensão Eletrónica de Corrida
IMU - Unidade de Medida Inercial
LIF - Sistema de Controlo de Elevação
PWR - Modo de entrega de potência
SC - Controlo de Estabilidade
SCS - Sistema de Controlo da Patinagem
SCU - Unidade de Controlo da Suspensão
YRC - Controlo de Condução Yamaha

Características especiais

PAU66912

Guia visual das funções do YRC

3



1. Arranque
2. Aceleração
3. Travagem
4. Ápice
5. Saída
6. Imediatamente

Sistema de controlo de cruzeiro

PAU94382

Este modelo está equipado com um sistema de controlo de cruzeiro, concebido para manter uma velocidade de cruzeiro definida sem a necessidade de manter o acelerador aberto manualmente.

O sistema de controlo de cruzeiro só funciona quando se conduz em 4ª, 5ª ou 6ª mudança a velocidades entre, aproximadamente, 50 km/h (31 mi/h) e 192 km/h (119 mi/h).

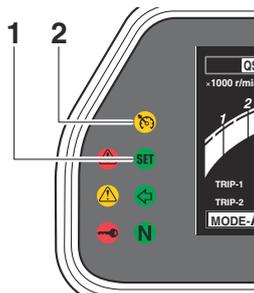
PWA21240



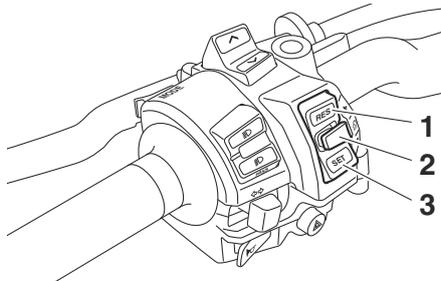
AVISO

- **A utilização incorreta do sistema de controlo de cruzeiro pode causar a perda de controlo e resultar num acidente. Não ative o sistema de controlo de cruzeiro em trânsito intenso, em condições climáticas adversas nem em vias sinuosas, escorregadias, inclinadas, deterioradas ou de cascalho.**
- **O sistema de controlo de cruzeiro poderá não conseguir manter a velocidade de cruzeiro configurada quando o veículo estiver a fazer uma subida ou uma descida.**
- **Para evitar a ativação acidental do sistema de controlo de cruzeiro, desligue-o quando não o estiver a**

utilizar. **Certifique-se de que o indicador luminoso do sistema de controlo de cruzeiro “” está apagado.**



1. Indicador luminoso de configuração do controlo de cruzeiro “”
2. Indicador luminoso do sistema de controlo de cruzeiro “”



1. Interruptor de configuração do controlo de cruzeiro/YVSL “RES+”
2. Interruptor de alimentação do controlo de cruzeiro/YVSL “”
3. Interruptor de configuração do controlo de cruzeiro/YVSL “SET-”

Ativação e configuração do sistema de controlo de cruzeiro

1. Prima o interruptor de alimentação do controlo de cruzeiro/YVSL “” localizado no guiador esquerdo. O indicador luminoso do sistema de controlo de cruzeiro “” acender-se-á.
2. Prima o lado “SET-” do interruptor de configuração do controlo de cruzeiro/YVSL para ativar o sistema de controlo de cruzeiro. A velocidade de condução atual será a velocidade de cruzeiro configurada. O indicador luminoso de configuração do controlo de cruzeiro “” acender-se-á.

Ajustar a velocidade de cruzeiro configurada

Quando o sistema de controlo de cruzeiro está em funcionamento, prima o lado “RES+” do interruptor de configuração do controlo de cruzeiro/YVSL para aumentar a velocidade de cruzeiro configurada ou o

Características especiais

lado “SET-” para diminuir a velocidade configurada.

NOTA

Premir o interruptor de configuração uma vez alterará a velocidade definida em incrementos de aproximadamente 1.0 km/h (1.0 mi/h). Manter premido o interruptor de configuração alterará a velocidade definida em incrementos de aproximadamente 10 km/h (10 mi/h).

Também pode aumentar manualmente a velocidade de condução usando o acelerador. Depois de ter acelerado, pode configurar uma nova velocidade de cruzeiro premindo a parte “SET-” do interruptor de configuração. Se não configurar uma nova velocidade de cruzeiro, quando reduzir o acelerador, o veículo desacelerará para a velocidade de cruzeiro previamente configurada.

NOTA

A atual configuração de velocidade do controle de cruzeiro pode ser visualizada nos visores de informações do veículo. (Consulte a página 4-12.)

Desativação do sistema de controle de cruzeiro

Efetue uma das seguintes operações para cancelar a velocidade de cruzeiro configurada. O indicador luminoso “SET” apagar-se-á.

- Rode o punho do acelerador para além da posição de fechado na direção de desaceleração.



1. Direção de desaceleração

- Acione o travão dianteiro ou traseiro.
- Desengate a embraiagem.
- Mudar de velocidade

Prima o interruptor de alimentação do controle de cruzeiro/YVSL “MODE” para desligar o sistema do controle de cruzeiro. Os indicadores luminosos “RES+” e “SET” apagar-se-ão.

NOTA

A velocidade de condução diminui assim que o sistema de controle de cruzeiro é desativado, a não ser que o punho do acelerador seja rodado.

Usar a função de retomar

Prima o lado “RES+” do interruptor de configuração do controle de cruzeiro/YVSL para reativar o sistema de controle de cruzeiro. A velocidade de condução voltará para a velocidade de cruzeiro previamente configurada. O indicador luminoso “SET” acender-se-á.

PWA16351

AVISO

É perigoso usar a função de retomar quando a última velocidade de cruzeiro configurada for excessiva para as condições atuais.

NOTA

Premir o interruptor de alimentação do controle de cruzeiro/YVSL “MODE” enquanto o sistema estiver a funcionar desligará o sistema completamente e apagará a velocidade de cruzeiro previamente definida. Não poderá usar a função de retomar até ser

configurada uma nova velocidade de cruzeiro.

Desativação automática do sistema de controlo de cruzeiro

O sistema de controlo de cruzeiro para este modelo é controlado eletronicamente e está ligado com os restantes sistemas de controlo. O sistema de controlo de cruzeiro fica automaticamente desativado nas condições que se seguem:

- O sistema de controlo de cruzeiro não consegue manter a velocidade de cruzeiro configurada.
- Quando é detetada derrapagem ou patinagem de uma roda. (Se o sistema de controlo de tração não tiver sido desativado, este funcionará normalmente enquanto o sistema de controlo de cruzeiro estiver ativo)
- O interruptor de arranque/paragem do motor está regulado para a posição “”.
- O motor para.
- O descanso lateral é baixado.

Quando viajar com uma velocidade de cruzeiro configurada, se o sistema de controlo de cruzeiro for desativado segundo as condições acima, o indicador luminoso “” apagar-se-á e o indicador luminoso “” fi-

cará intermitente durante 4 segundos e, depois, apagar-se-á.

Quando viajar sem uma velocidade de cruzeiro configurada, se o interruptor de arranque/paragem do motor estiver regulado para a posição “”, o motor parar ou o descanso lateral for baixado, o indicador luminoso “” apagar-se-á (o indicador luminoso “” não ficará intermitente).

Se o sistema de controlo de cruzeiro for automaticamente desativado, deve parar e verificar se o veículo está em boas condições de funcionamento.

Antes de voltar a usar o sistema de controlo de cruzeiro, ative-o usando o interruptor de alimentação do controlo de cruzeiro/YVSL

“”.

NOTA

Em alguns casos, o sistema de controlo de cruzeiro não conseguirá manter a velocidade de cruzeiro configurada quando o veículo está numa subida ou numa descida.

- Quando o veículo está a ser conduzido numa subida, a velocidade de condução real pode tornar-se inferior à velocidade de cruzeiro configurada. Se isto acontecer, acelere até atingir a velocidade de condução pretendida usando o acelerador.
- Quando o veículo está a ser conduzido numa descida, a velocidade de

condução real pode tornar-se superior à velocidade de cruzeiro configurada. Se isto acontecer, o interruptor de configuração do controlo de cruzeiro/YVSL não pode ser usado para ajustar a velocidade de cruzeiro configurada. Para reduzir a velocidade de condução, utilize os travões. Quando os travões são acionados, o sistema de controlo de cruzeiro é desativado.

Características especiais

3

Limitador de velocidade variável Yamaha (YVSL)

PAU93493

Este modelo está equipado com o limitador de velocidade variável Yamaha (YVSL) que limita o veículo a uma velocidade máxima definida pelo motociclista.

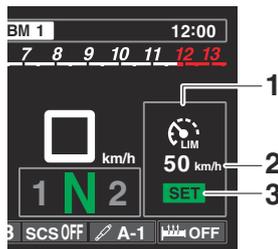
O YVSL pode ser definido para qualquer limite de velocidade entre 50 km/h (31 mi/h) e 192 km/h (119 mi/h). Quando o limite de velocidade definido é atingido, a potência do motor é limitada para evitar que o veículo exceda o limite de velocidade definido sem controlo do acelerador.

PWA21200

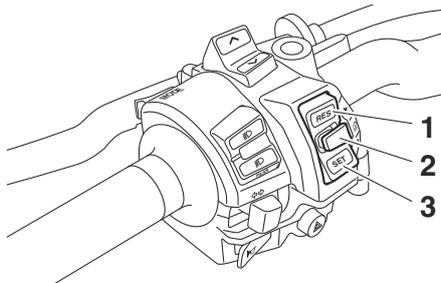
AVISO

- A utilização incorreta do sistema YVSL pode causar a perda de controlo e resultar num acidente. Não ative o sistema YVSL em trânsito intenso, em condições climáticas adversas nem em vias sinuosas, escorregadias, inclinadas, deterioradas ou de cascalho.
- O sistema YVSL pode não ser capaz de manter o limite de velocidade definido ao viajar em subidas, descidas ou sob acelerações súbitas.
- Para evitar a ativação accidental do sistema YVSL, desligue-o quando não o estiver a utilizar. Certifique-se

de que o visor do YVSL está desligado.



1. Visor do YVSL
2. Indicador de configuração de velocidade
3. Ícone indicador do YVSL "SET"



1. Interruptor de configuração do controlo de cruzeiro/YVSL "RES+"
2. Interruptor de alimentação do controlo de cruzeiro/YVSL "MODE"

3. Interruptor de configuração do controlo de cruzeiro/YVSL "SET"

NOTA

Em alguns casos, o sistema do YVSL pode não ser capaz de manter o limite de velocidade definido quando o veículo se desloca em descida, em aceleração súbita, ou imediatamente após uma mudança de velocidade.

- Se o veículo exceder o limite de velocidade definido em 5 km/h (3 mi/h) ou mais durante mais de 3 segundos, o ícone indicador do YVSL "SET" piscará até que a velocidade do veículo diminua e se encontre dentro do limite.
- Se a velocidade de deslocação do veículo ultrapassar o limite de velocidade definido, acione os travões.

Quando o YVSL se desengata, as restrições à potência do motor são gradualmente removidas de modo a se obter uma transição suave até ao controlo total do acelerador por parte do condutor.

Ativação e configuração do YVSL

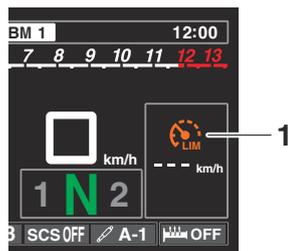
1. Prima o interruptor de alimentação do controlo de cruzeiro/YVSL “MODE” localizado no guiador esquerdo. O indicador luminoso do sistema de controlo de cruzeiro “” acender-se-á.
2. Prima o interruptor de alimentação do controlo de cruzeiro/YVSL “MODE” uma segunda vez para colocar o YVSL em modo de espera. O contador de combustível (indicador das mudanças em track mode) será substituído pelo visor do YVSL com o ícone indicador do YVSL “” e um indicador de configuração de velocidade.
3. Prima o lado “SET-” do interruptor de configuração do controlo de cruzeiro/YVSL para ativar o YVSL. O ícone indicador do YVSL “” acender-se-á e o limite de velocidade será definido para a sua velocidade de deslocação atual, que será exibida no indicador de configuração de velocidade do YVSL.

NOTA

- Premir o interruptor de alimentação do controlo de cruzeiro/YVSL “MODE” enquanto o sistema de controlo de cruzeiro estiver ativo e o indicador luminoso de configuração do controlo de cruzeiro “” estiver aceso tam-

bém mudará para o modo de espera do YVSL.

- O sistema de controlo de cruzeiro e o sistema de controlo do YVSL não podem ambos estar ativos ao mesmo tempo.
- Se a cor do ícone indicador de configuração de velocidade tiver mudado e piscar, solicite a um concessionário Yamaha para verificar o veículo.



1. Ícone indicador de configuração de velocidade

Ajustar o limite de velocidade

Enquanto o YVSL estiver ativo, prima o lado “RES+” do interruptor de configuração do controlo de cruzeiro/YVSL para aumentar o limite de velocidade definido ou o lado “SET-” para diminuir o limite de velocidade definido.

NOTA

Premir o interruptor de configuração uma vez alterará a velocidade definida em incrementos de aproximadamente 1.0 km/h (1.0 mi/h). Manter premido o interruptor de configuração alterará a velocidade definida em incrementos de aproximadamente 10 km/h (10 mi/h).

Desativação do YVSL

Quando o YVSL é desengatado, as restrições à potência do motor são gradualmente removidas de modo a obter-se uma transição suave até ao controlo total do acelerador por parte do condutor. Efetue uma das seguintes operações para desativar o YVSL:

- Rode o punho do acelerador para além da posição de fechado na direção de desaceleração. O ícone indicador do YVSL “” apagar-se-á e o sistema voltará ao modo de espera.

Características especiais

3



1. Direção de desaceleração

- Prima o interruptor de alimentação do controle de cruzeiro/YVSL “” localizado no guidador esquerdo. O visor do YVSL desligar-se-á e regressará ao contador de combustível (visor das mudanças em track mode).

Usar a função de retomar

Prima o lado “RES+” do interruptor de configuração do controle de cruzeiro/YVSL para voltar a ativar o YVSL quando este estiver em modo de espera. O limite de velocidade voltará ao limite de velocidade previamente definido. O ícone indicador do YVSL “**SET**” acender-se-á.

PWA21210



AVISO

É perigoso usar a função de retomar quando o último limite de velocidade de-

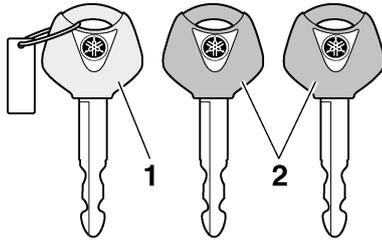
finido for demasiado baixo para as condições atuais.

NOTA

Premir o interruptor de alimentação do controle de cruzeiro/YVSL “” enquanto o sistema do YVSL estiver a funcionar desligará o sistema completamente e apagará o limite de velocidade previamente definido. Não será possível utilizar a função de retomar até que um novo limite de velocidade seja definido.

Sistema imobilizador

PAU1097B



1. Chave de reconfiguração do código (vermelha)
2. Chaves standard (pretas)

Este veículo está equipado com um sistema imobilizador para evitar o roubo através da reconfiguração de códigos nas chaves normais. Este sistema é composto pelo seguinte:

- uma chave de reconfiguração do código
- duas chaves normais
- um transmissor-recetor (em cada chave)
- uma unidade imobilizadora (no veículo)
- uma ECU (no veículo)
- um indicador luminoso do sistema (página 4-7)

Sobre as chaves

A chave de reconfiguração do código é utilizada para registar códigos em cada uma das chaves de série. Guarde a chave de reconfiguração do código num local seguro. Use uma chave normal para as operações diárias.

Quando for necessária uma substituição ou reconfiguração de chaves, leve o veículo, a chave de reconfiguração do código e quaisquer chaves normais que ainda existam a um concessionário Yamaha, para serem reconfiguradas.

NOTA

- Mantenha as chaves normais e as chaves de outros sistemas imobilizadores afastadas da chave de reconfiguração do código.
- Mantenha as chaves de outro sistema imobilizador afastadas do interruptor principal, uma vez que podem causar interferência no sinal.

PCA11823

PRECAUÇÃO

NÃO PERÇA A CHAVE DE RECONFIGURAÇÃO DO CÓDIGO! SE A PERDER CONTACTE O CONCESSIONÁRIO IMEDIATAMENTE! Se perder a chave de reconfiguração do código, as chaves padrão existentes continuam a poder ser

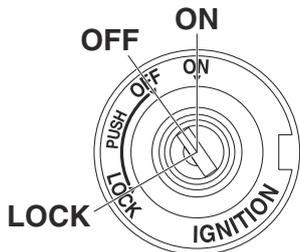
utilizadas para ligar o veículo. No entanto, não é possível configurar uma nova chave padrão. Se todas as chaves tiverem sido perdidas ou danificadas, será necessário substituir todo o sistema imobilizador. Por isso, as chaves devem ser tratadas com cuidado.

- Não mergulhar em água.
- Não expor a temperaturas elevadas.
- Não colocar próximo de ímanes.
- Não colocar junto de objetos que emitam sinais elétricos.
- Não tratar de forma descuidada.
- Não esmagar ou alterar.
- Não desmontar.
- Não coloque duas chaves de um sistema imobilizador no mesmo porta-chaves.

Funções dos controlos e instrumentos

Interruptor da ignição/bloqueio da direção

PAU10474



O interruptor principal/bloqueio da direção controla os sistemas de ignição e iluminação, e é utilizado para bloquear a direção. As várias posições são descritas a seguir.

NOTA

Use a chave de série (arco preto) para a utilização normal do veículo. Para minimizar o risco de perder a chave de reconfiguração do código (arco vermelho), mantenha-a num local seguro e utilize-a apenas para reconfigurar códigos.

LIGADO (ON)

PAU84035

Todos os circuitos elétricos são alimentados e as luzes do veículo são ligadas. O

motor pode ser ligado. A chave não pode ser retirada.

NOTA

- Os faróis dianteiros acendem-se quando o motor é colocado em funcionamento.
- Para evitar a drenagem da bateria, não deixe a chave na posição “ON” sem o motor estar em funcionamento.

DESLIGADO (OFF)

PAU10664

Todos os sistemas elétricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

PWA10062



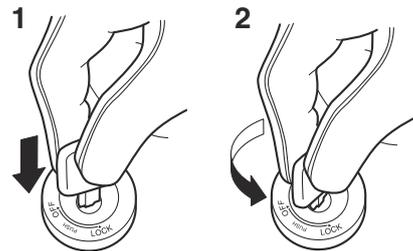
Nunca rode a chave para a posição “OFF” ou “LOCK” com o veículo em movimento. Se o fizer, os sistemas elétricos serão desligados, o que pode resultar na perda de controlo ou num acidente.

PAU73803

BLOQUEIO (LOCK)

A direção está bloqueada e todos os sistemas elétricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

Para bloquear a direção



1. Premir.
2. Mudança de direção.

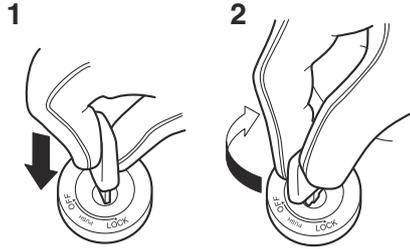
1. Vire o guiador completamente para a esquerda.
2. Com a chave na posição “OFF”, empurre-a para dentro e rode-a para “LOCK”.
3. Retire a chave.

NOTA

Se a direção não bloquear, tente virar o guiador ligeiramente para a direita.

Funções dos controlos e instrumentos

Para desbloquear a direção



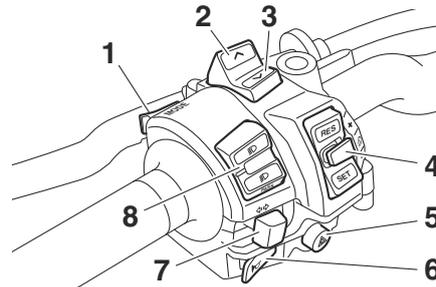
1. Premir.
2. Mudança de direção.

Empurre a chave para dentro e rode-a para “OFF”.

Interruptores do guidador

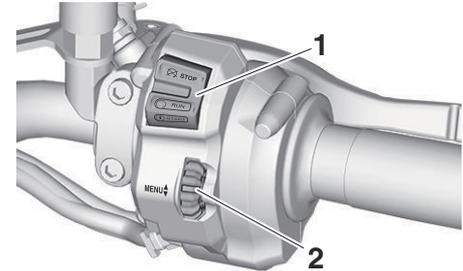
PAU66059

Esquerdo



1. Interruptor “MODE”
2. Interruptor MODE up “^”
3. Interruptor MODE down “v”
4. Interruptores do controlo de cruceiro/ YVSL
5. Interruptor de perigo “▲”
6. Interruptor da buzina “📢”
7. Interruptor do sinal de mudança de direção “←/→”
8. Interruptor de farol alto/baixo/ultrapassagem “☰/☷/PASS”

Direito



1. Interruptor de paragem/andamento/ arranque “☒/☉/☷”
2. Interruptor de roda “MENU ⬆”

Interruptor de farol alto/baixo/ultrapassagem “☰/☷/PASS”

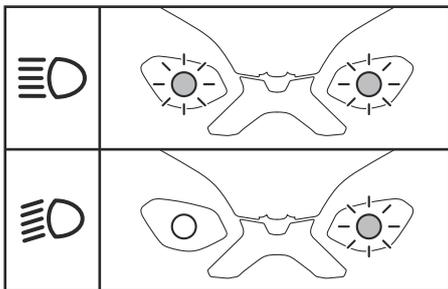
PAU91630

Regule este interruptor para “☰” para acender os máximos e para “☷” para acender o farol de médios.

Enquanto o farol dianteiro estiver em médios, pressione o interruptor para baixo em direção a “PASS” para acender brevemente os máximos e assinalar o início de cada volta ao utilizar o contador de tempo de volta.

Funções dos controlos e instrumentos

4



PAU66040

Interruptor do sinal de mudança de direção “↔/↵”

Para sinalizar uma mudança de direção para a direita, empurre este interruptor para “↵”. Para sinalizar uma mudança de direção para a esquerda, empurre este interruptor para “↔”. Assim que libertado, o interruptor volta para a posição central. Para desligar os sinais de mudança de direção, prima o interruptor depois deste ter voltado para a posição central.

PAU66030

Interruptor da buzina “🔊”

Prima este interruptor para buzinar.

PAU94790

Interruptor de paragem/andamento/arranque “⊗/○/⊕”

Para ligar o motor com o motor de arranque, coloque este interruptor em “○” e, depois, prima o interruptor em direção a “⊕”. Consulte a página 6-2 para obter instruções relativas ao arranque, antes de colocar o motor em funcionamento.

Coloque este interruptor em “⊗” para desligar o motor em caso de emergência, tal como quando o veículo se vira.

PAU91670

Interruptor de perigo “▲”

Utilize este interruptor para acender as luzes de perigo (intermitência simultânea de todos os sinais de mudança de direção). As luzes de perigo são utilizadas em caso de emergência ou para avisar outros condutores quando o seu veículo está parado num local onde possa representar um perigo para o trânsito.

As luzes de perigo só podem ser ligadas ou desligadas quando a chave está na posição “ON”. Pode rodar o interruptor principal para a posição “OFF” ou “LOCK” e as luzes de perigo continuarão intermitentes. Para desligar as luzes de perigo, rode o interruptor principal para a posição “ON” e acione novamente o interruptor de perigo.

PCA10062

PRECAUÇÃO

Não utilize as luzes de perigo durante um longo período de tempo com o motor desligado, caso contrário a bateria pode descarregar.

PAU94151

Interruptores de controlo de cruzeiro/YVSL

Consulte uma explicação do sistema de controlo de cruzeiro na página 3-7.

Consulte uma explicação do YVSL na página 3-10.

PAU93611

“MODE” e seleccione os interruptores

Utilize o interruptor “MODE”, o interruptor MODE up “^” e o interruptor MODE down “v” para alterar os modos YRC ou editar as definições de PWR, TCS, SCS e ERS no ecrã principal.

MODE up “^” — prima este interruptor para alterar a definição de YRC seleccionada para cima.

“MODE” — prima este interruptor para rolar da esquerda para a direita entre os itens MODE, PWR, TCS, SCS e ERS.

MODE down “v” — prima este interruptor para alterar a definição de YRC seleccionada para baixo.

NOTA

- O sistema de controlo de tração só pode ser desativado a partir do ecrã principal. Selecione TCS com o interruptor “MODE” e, em seguida, prima continuamente o interruptor MODE up “^” até ser apresentado TCS OFF. Para voltar a ativar o sistema de controlo de tração, utilize o interruptor MODE down “v”.
- Quando o sistema de controlo de tração tiver sido desativado, os sistemas SCS e LIF também ficam desativados para todos os modos YRC.
- Veja “YRC Setting” (ponto de afinação do YRC) na página 4-19 para obter mais informações sobre como personalizar os modos YRC e ajustar os níveis do ponto de afinação do item YRC.

PAU66100

Botão rotativo “MENU”

Quando o ecrã principal estiver definido como STREET MODE, utilize o botão rotativo para deslocar e repor os itens de visualização de informações.

Quando o ecrã principal estiver definido como TRACK MODE, utilize o botão rotativo para deslocar e repor os itens de visuali-

zação de informações e para ativar o temporizador de voltas à pista.

Quando voltar para o ecrã do MENU do visor, utilize o botão rotativo para navegar pelos módulos de pontos de afinação e alterar os pontos de afinação.

Acione o botão rotativo da seguinte forma.

Rodar para cima - rode-o para cima, para deslocar para cima/para a esquerda ou aumentar o valor de um ponto de afinação.

Rodar para baixo - rode-o para baixo, para deslocar para baixo/para a direita ou diminuir o valor de um ponto de afinação.

Premir rápido - prima o botão por breves instantes para selecionar e confirmar as suas seleções.

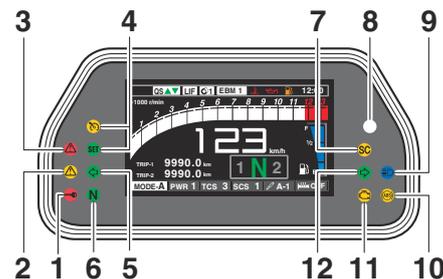
Premir longo - prima o interruptor durante um segundo para repor um item de visualização de informações ou para aceder e sair do ecrã do MENU.

NOTA

- Para mais informações sobre o ecrã principal e as suas funções, consulte a página 4-9.
- Para mais informações sobre o ecrã do MENU e sobre como alterar os pontos de afinação, consulte a página 4-18.

Indicadores luminosos e luzes de advertência

PAU49399



1. Indicador luminoso do sistema imobilizador “”
2. Luz de advertência do sistema auxiliar “”
3. Luz de advertência da Pressão do óleo e da Temperatura do refrigerante “”
4. Indicadores luminosos do controlo de cruzeiro “” / “”
5. Indicador luminoso de mudança de direção esquerda “”
6. Indicador luminoso de ponto morto “”
7. Indicador luminoso do controlo de estabilidade “”
8. Indicador luminoso de mudança de velocidade “”
9. Indicador luminoso de máximos “”
10. Luz de advertência do ABS “”

Funções dos controlos e instrumentos

11. Indicador luminoso de mau funcionamento “”

12. Indicador luminoso de mudança de direção direita “”

PAU88280

Indicadores luminosos de mudança de direção “” e “”

Cada indicador luminoso ficará intermitente quando os sinais de mudança de direção correspondentes estiverem a piscar.

PAU88300

Indicador luminoso de ponto morto “”

Este indicador luminoso acende-se quando a transmissão está em ponto morto.

PAU88310

Indicador luminoso de máximos “”

Este indicador acende-se quando são utilizados os máximos do farol dianteiro.

PAU91650

Indicadores luminosos do controlo de cruzeiro “”/“”

Estes indicadores luminosos acendem-se quando o sistema de controlo de cruzeiro é ativado. (Consulte a página 3-7.)

NOTA

Quando o veículo é ligado, estas luzes deverão acender-se durante alguns segundos

e depois apagar-se. Caso contrário, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PAU88331

Indicador luminoso de avaria (MIL) “”

Esta luz acende-se ou começa a piscar, se for detetado um problema no motor ou noutro sistema de controlo do veículo. Se isto acontecer, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema de diagnóstico a bordo. O circuito elétrico da luz de advertência pode ser verificado ativando a alimentação do veículo. A luz deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se. Se a luz não se acender logo quando o veículo é ligado ou se permanecer acesa, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PCA26820

PRECAUÇÃO

Se o MIL começar a piscar, reduza a velocidade do motor, a fim de evitar danos no sistema de escape.

NOTA

O motor é rigorosamente monitorizado pelo sistema de diagnóstico de bordo para este poder detetar qualquer deterioração ou avaria do sistema de controlo de emissões. Por conseguinte, o MIL pode acender-se

ou começar a piscar devido a modificações do veículo, falta de manutenção ou uso excessivo/indevido do motociclo. Para evitar esta situação, observe as seguintes precauções.

- Não tente modificar o software da unidade de controlo do motor.
- Não acrescente quaisquer acessórios elétricos que possam interferir com o controlo do motor.
- Não use acessórios ou peças, nomeadamente suspensões, velas de ignição, injetores, sistemas de escape, etc., do mercado de reposição.
- Não altere as especificações do sistema de transmissão (corrente, carretos, rodas, pneus, etc.).
- Não remova nem altere o sensor de O₂, o sistema de indução de ar ou as peças do sistema de escape (catalisadores, EXUP, etc.).
- Mantenha a corrente de transmissão em bom estado.
- Mantenha a pressão correta nos pneus.
- Mantenha uma altura adequada do pedal do travão, para impedir que o travão traseiro seja arrastado.
- Não opere o veículo de forma excessiva. Por exemplo, abrir e fechar repetida ou excessivamente a aceleração,

corridas, burn outs, cavalinhos, premir sistematicamente o pedal de embraíagem só até metade, etc.

Luz de advertência do ABS “”

PAU91500

Em funcionamento normal, a luz de advertência do ABS acende-se quando o veículo é ligado e desliga-se após ser atingida uma velocidade de 5 km/h (3 mi/h) ou superior.

NOTA

Se a luz de advertência não funcionar como se descreve acima, ou se a luz de advertência se acender durante a condução, é possível que o ABS não esteja a funcionar bem. Solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo logo que possível.

PWA21120



AVISO

Se a luz de advertência do ABS não se desligar depois de o veículo atingir os 5 km/h (3 mi/h) ou se a luz de advertência se acender durante a condução:

- **Tenha mais cuidado para evitar o bloqueio das rodas durante travagens de emergência.**
- **Solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo logo que possível.**

Indicador luminoso de mudança de velocidades “”

PAU67434

O indicador luminoso acende-se quando é necessário mudar para uma velocidade superior. As velocidades do motor a que se acende e apaga podem ser ajustadas. (Consulte a página 4-25.)

NOTA

Quando o veículo é ligado, esta luz deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se. Se a luz não se acender ou permanecer acesa, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

Indicador luminoso do sistema imobilizador “”

PAU88350

Depois de o interruptor principal ser desligado e de terem passado 30 segundos, o indicador luminoso ficará intermitente indicando que o sistema imobilizador está ativado. Passadas 24 horas, o indicador luminoso para de piscar, mas o sistema imobilizador continua ativado.

NOTA

Quando o veículo é ligado, esta luz deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se. Se a luz não se acender ou

permanecer acesa, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

Interferência do transmissor recetor

Se o indicador luminoso do sistema imobilizador piscar nesse padrão, lentamente 5 vezes e, depois, rapidamente 2 vezes, tal poderá dever-se a uma interferência do transmissor-recetor. Se isto acontecer, tente o seguinte.

1. Certifique-se de que não existem outras chaves do imobilizador perto do interruptor principal.
2. Utilize a chave de reconfiguração do código para colocar o motor em funcionamento.
3. Se o motor funcionar, desligue-o e tente colocá-lo em funcionamento com as chaves normais.
4. Se uma ou ambas as chaves normais não conseguirem pôr o motor em funcionamento, leve o veículo e as 3 chaves a um concessionário Yamaha para reconfigurar as chaves normais.

Indicador luminoso do controlo de estabilidade “”

PAU88391

Este indicador luminoso acende-se quando o sistema de controlo de tração ou os sistemas SCS e LIF tiverem sido acionados.

Funções dos controlos e instrumentos

Este também se acende se o sistema de controlo de tração estiver definido como “OFF” ou se o sistema de controlo de tração for desativado durante a condução.

NOTA

Quando o veículo é ligado, esta luz deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se. Se a luz não se acender ou permanecer acesa, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

Luz de advertência da Pressão do óleo e da Temperatura do refrigerante “”

PAU88362

Esta luz de advertência acende-se se a pressão do óleo do motor estiver baixa ou se a temperatura do refrigerante estiver elevada. Se isto acontecer, pare imediatamente o motor.

NOTA

- Quando o veículo é ligado pela primeira vez, esta luz deve acender-se até o motor ser ligado.
- Se for detetada uma avaria, esta luz acende-se e o ícone da pressão do óleo pisca.

PCA22441

PRECAUÇÃO

Se a luz de advertência da pressão do óleo e da temperatura do refrigerante não se apagar depois de ligar o motor ou se se acender enquanto o motor estiver em funcionamento, pare imediatamente o veículo e desligue o motor.

- **Se o motor estiver a sobreaquecer, o ícone de advertência da temperatura do líquido refrigerante acende-se. Deixe o motor arrefecer. Verifique o nível de refrigerante (consulte a página 7-36).**
- **Se a pressão do óleo do motor estiver baixa, o ícone de advertência da pressão do óleo acende-se. Verifique o nível de óleo (consulte a página 7-11).**
- **Se a luz de advertência permanecer acesa depois de deixar arrefecer o motor e confirmar o nível adequado de óleo do motor, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo. Não continue a utilizar o veículo!**

PAU88370

Luz de advertência do sistema auxiliar “”

Esta luz de advertência acende-se se for detetado um problema num sistema não relacionado com o motor.

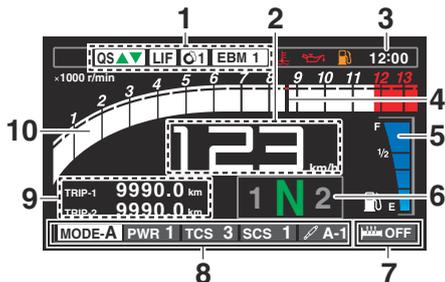
NOTA

Quando o veículo é ligado, esta luz deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se. Caso contrário, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

Visor

O visor tem dois modos de apresentação do ecrã principal diferentes: STREET MODE e TRACK MODE. A maioria das funções podem ser vistas em ambos os modos, mas a apresentação difere ligeiramente. Os itens seguintes podem ser vistos no visor.

STREET MODE

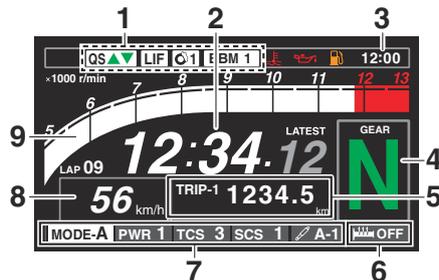


1. Itens do YRC QS/LIF/BC/EBM
2. Velocímetro
3. Relógio
4. Indicador de valor máximo das rotações
5. Indicador de combustível
6. Visor da caixa de transmissão
7. Indicador do aquecedor de punho (se equipado)
8. Produtos MODE/PWR/TCS/SCS/ERS do YRC

PAU93595

9. Visor de informações
10. Taquímetro

TRACK MODE



1. Itens do YRC QS/LIF/BC/EBM
2. Contador de tempos de voltas
3. Relógio
4. Visor da caixa de transmissão
5. Visor de informações
6. Indicador do aquecedor de punho (se equipado)
7. Produtos MODE/PWR/TCS/SCS/ERS do YRC
8. Velocímetro
9. Taquímetro



Pare o veículo antes de realizar quaisquer alterações aos pontos de afinação.

PWA18210

A alteração dos ajustes durante a condução pode distrair o condutor e aumentar o risco de acidente.

NOTA

- Este modelo dispõe de um visor de cristal líquido com transistor de película fina (TFT LCD) que proporciona um bom contraste e uma boa leitura nas mais variadas condições de iluminação. Contudo, devido à natureza desta tecnologia, é normal que um reduzido número de pixels fique inativo.
- As unidades de apresentação podem ser alternadas entre quilómetros/milhas e celsius/fahrenheit. (Consulte a página 4-24.)

Velocímetro

O velocímetro mostra a velocidade de deslocação do veículo.

Taquímetro

O taquímetro mostra a velocidade do motor, conforme medida para velocidade de rotação da cambota, em rotações por minuto (rpm).

Funções dos controlos e instrumentos

4

NOTA

- No TRACK MODE, o taquímetro inicia a 5000 rpm.
- No STREET MODE, a cor do taquímetro pode ser ajustada e este dispõe de um indicador de fixação do valor máximo das rotações, que pode ser ligado ou desligado.

PCA10032

PRECAUÇÃO

Não utilize o motor na zona vermelha do taquímetro.

Zona vermelha: 11800 rpm e acima

Indicador de combustível

O contador de combustível indica a quantidade de combustível que se encontra no respetivo depósito. Os segmentos do visor correspondentes ao contador de combustível desaparecem de “F” (cheio) na direção de “E” (vazio) à medida que o nível de combustível diminui.

Quando o último segmento começar a piscar ou o ícone de advertência do nível de combustível se acender, reabasteça logo que possível.

PRECAUÇÃO

Não deixe o veículo ficar totalmente sem combustível. Tal pode danificar o conversor catalítico.

NOTA

- Se todos os segmentos apresentados no contador de combustível piscarem repetidamente, solicite a verificação dos circuitos relevantes num concessionário Yamaha.
- Quando o sistema limitador de velocidade variável da Yamaha (YVSL) estiver a funcionar em STREET MODE, o contador de combustível é substituído pelo visor do YVSL. (Consulte a página 3-10.)

PCAEO121

2. Visor do YVSL

Relógio

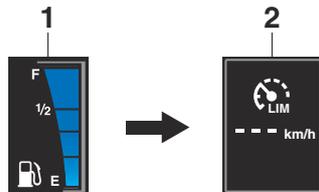
O relógio usa um sistema de 12 horas.

Visor da caixa de transmissão

Este mostra em que mudança a transmissão está. Este modelo tem 6 mudanças e uma posição de ponto morto. A posição de ponto morto é indicada pelo indicador luminoso de ponto morto “N” e pelo visor da caixa de transmissão “N”.

NOTA

Quando o sistema limitador de velocidade variável Yamaha (YVSL) estiver a funcionar em TRACK MODE, o visor das mudanças de transmissão é substituído pelo visor do YVSL. (Consulte a página 3-10.)



1. Indicador de combustível



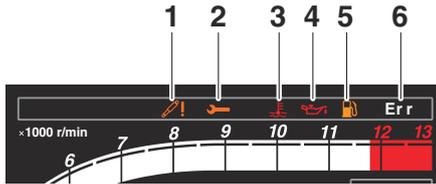
1. Visor da caixa de transmissão

2. Visor do YVSL

Indicador de fixação do valor máximo das rotações

Esta pequena barra surge momentaneamente dentro do taquímetro para marcar o valor máximo mais recente da velocidade do motor.

Ícones de advertência



1. Advertência de problema na SCU “”
2. Advertência do sistema auxiliar “”
3. Advertência da temperatura do refrigerante “”
4. Advertência de pressão do óleo “”
5. Advertência do nível de combustível “”
6. Advertência de modo de erro “Err”

Se for detetado um erro, os seguintes ícones de advertência relacionados com erros ficam visíveis.

Aviso de problema na SCU “”

O ícone aparece se for detetado um problema na suspensão dianteira ou traseira.

Advertência do sistema auxiliar “”

Este ícone aparece se for detetado um problema num sistema não relacionado com o motor.

Advertência da temperatura do líquido refrigerante “”

Este ícone aparece quando a temperatura do líquido refrigerante está elevada. Pare o veículo e desligue o motor. Deixe o motor arrefecer.

PCA10022

PRECAUÇÃO

Interrompa o funcionamento do motor se este estiver a sobreaquecer.

Advertência da pressão do óleo “”

Este ícone aparece se a pressão do óleo do motor estiver baixa. Quando o veículo é ligado pela primeira vez, a pressão do óleo do motor tem de aumentar, para que este

ícone se acenda e se mantenha aceso até o motor ter sido ligado.

NOTA

Se for detetada uma avaria, o ícone avisador da pressão do óleo pisca repetidamente.

PCA26410

PRECAUÇÃO

Interrompa o funcionamento do motor se a pressão do óleo estiver baixa.

Advertência do nível de combustível “”

Este ícone acende-se quando no depósito restar aproximadamente 4.0 L (1.06 US gal, 0.88 Imp.gal) de combustível.

Advertência de modo de erro “Err”

Se ocorrer um erro interno (p. ex., a comunicação com um controlador do sistema ter sido cortada), a advertência de modo de erro é apresentada da seguinte forma.

“Err” e “” indicam um erro na ECU.

“Err” e “” indicam um erro na SCU.

“Err” apenas indica um erro na ECU do ABS.

Funções dos controlos e instrumentos

NOTA

Consoante a natureza do erro, o ecrã pode não funcionar adequadamente e pode ser impossível alterar as configurações do YRC. Além disso, o ABS pode não funcionar corretamente. Tenha cuidado especial ao travar e solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo imediatamente.

Visor de informações

Os itens de apresentação de informação são:

A.TEMP: temperatura do ar

C.TEMP: temperatura do líquido refrigerante

TRIP-1: contador de percurso 1

TRIP-2: contador de percurso 2

F-TRIP: contador de percurso da reserva de combustível

ODO: conta-quilómetros

“”: configuração de velocidade do controlo de cruzeiro

FUEL AVG: consumo médio de combustível

CRNT FUEL: consumo atual de combustível

FUEL CON: quantidade de combustível consumido

NOTA

Os itens TRIP-1, TRIP-2, F-TRIP, FUEL CON, e FUEL AVG podem ser repostos individualmente.

Os itens de apresentação são agrupados em 4 pares personalizáveis (DISPLAY 1-4). No TRACK MODE apenas pode ser apresentado um único item de cada vez. (Consulte a página 4-28.)

Rodar o botão rotativo acima seleciona os grupos DISPLAY pela seguinte ordem:

STREET MODE: → DISPLAY-1 → DISPLAY-2 → DISPLAY-3 → DISPLAY-4 →

Função do aquecedor de punho →

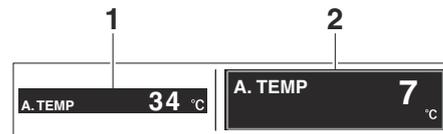
TRACK MODE: → FASTEST → AVERAGE →

Função do aquecedor de punho → DISPLAY-1 → DISPLAY-2 → DISPLAY-3 → DISPLAY-4 →

NOTA

A função do aquecedor de punho só será apresentada se estiver equipada no veículo. (Consulte a página 4-15.)

Temperatura do ar:



1. Visor em STREET MODE
2. Visor em TRACK MODE

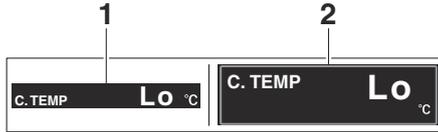
A temperatura do ar é apresentada de -9°C (16°F) a 50°C (122°F), em incrementos de 1°C (1°F). A temperatura exibida pode variar da temperatura ambiente real.

NOTA

- “--” é apresentado se a temperatura detetada for inferior.
- “--” é apresentado se a temperatura detetada for superior.

Funções dos controlos e instrumentos

Temperatura do líquido refrigerante:



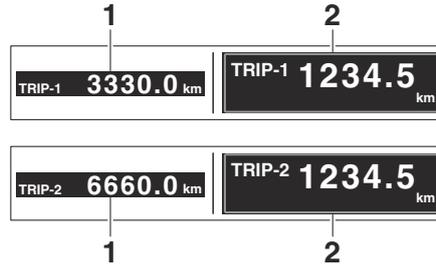
1. Visor em STREET MODE
2. Visor em TRACK MODE

A temperatura do líquido refrigerante é apresentada de 41 °C (106 °F) a 124 °C (255 °F), em incrementos de 1 °C (1 °F).

NOTA

- Se a temperatura do líquido refrigerante do veículo for inferior a 41 °C (106 °F), o visor da temperatura do líquido refrigerante apresenta a indicação “Lo”.
- Se a temperatura do líquido refrigerante do veículo for superior a 124 °C (255 °F), o visor da temperatura do líquido refrigerante apresenta a indicação “Hi”.

Contadores de percurso:



1. Visor em STREET MODE
2. Visor em TRACK MODE

TRIP1 e TRIP2 apresentam a distância percorrida desde a última reposição a zero.

NOTA

O TRIP-1 e o TRIP-2 são reiniciados para 0 e reiniciam a contagem após atingirem 9999.9.

Contador de percurso de reserva de combustível:



1. Visor em STREET MODE
2. Visor em TRACK MODE

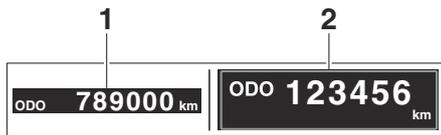
Quando o nível de reserva do depósito de combustível tiver sido alcançado, F-TRIP surge automaticamente e começa a gravar a distância percorrida a partir desse ponto. Depois de reabastecer e percorrer alguma distância, F-TRIP desaparece automaticamente.

NOTA

Não é possível aceder ao MENU enquanto F-TRIP estiver apresentado. Para aceder ao MENU enquanto F-TRIP está ativo, mude o visor de informações para outro item utilizando o botão rotativo.

Funções dos controlos e instrumentos

Conta-quilómetros:



1. Visor em STREET MODE
2. Visor em TRACK MODE

O conta-quilómetros mostra a distância total percorrida pelo veículo.

NOTA

O ODO para em 999999 e não pode ser reiniciado.

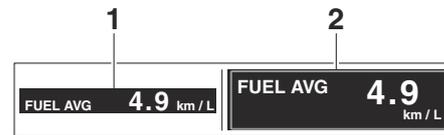
Configuração de velocidade do controlo de cruzeiro:



1. Visor em STREET MODE
2. Visor em TRACK MODE

Mostra a velocidade selecionada para o sistema de controlo de cruzeiro. Para ajustar esta configuração de velocidade, consulte uma explicação do sistema de controlo de cruzeiro na página 3-7.

Média de consumo de combustível:



1. Visor em STREET MODE
2. Visor em TRACK MODE

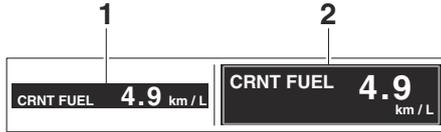
A visualização do consumo médio de combustível pode ser definida para “km/L” ou “L/100km”. (Consulte a página 4-24.)

NOTA

Depois de reiniciar o visor do consumo médio de combustível, “--.-” será exibida até o veículo ter percorrido 1 km.

Funções dos controlos e instrumentos

Consumo atual de combustível:



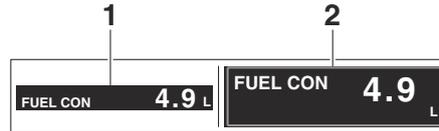
1. Visor em STREET MODE
2. Visor em TRACK MODE

A visualização do consumo atual de combustível pode ser definida para “km/L” ou “L/100km”. (Consulte a página 4-24.)

NOTA

Se estiver a viajar a velocidades inferiores a 10 km/h, será mostrado “--.-”.

Contador de percurso de consumo de combustível:



1. Visor em STREET MODE
2. Visor em TRACK MODE

Mostra quanto combustível foi consumido desde a última reposição do contador de percurso.

NOTA

A função de consumo atual de combustível deve ser utilizada apenas para referência geral. Não utilize esta função para estimar a distância que pode ser percorrida com o combustível que resta no depósito.

Para repor itens de apresentação de informação

1. Utilize o botão rotativo para rolar pelos itens de apresentação até surgir o item que deseja repor.

2. STREET MODE: Prima brevemente o botão rotativo e o grupo de itens piscará durante 5 segundos. Se ambos os itens do grupo forem itens que podem ser reiniciados, o item superior piscará primeiro. Role para baixo para seleccionar o item inferior. TRACK MODE: Prima brevemente o botão rotativo e o visor de informações piscará durante 5 segundos.
3. Enquanto o item estiver a piscar, prima longamente o botão rotativo e o item será reiniciado.

Indicador do aquecedor de punho (se equipado)

Os aquecedores de punho podem ser utilizados com o motor a trabalhar. Existem 3 predefinições de temperatura personalizáveis que podem ser personalizadas entre 10 níveis de temperatura diferentes. (Consulte a página 4-29.)

O indicador apresenta a configuração atual da temperatura como “OFF” ou segmentos (LO/MIDDLE/HIGH).

Para ativar o aquecedor de punho

1. Utilize o botão rotativo para realçar o visor do aquecedor de punho com o cursor.

Funções dos controlos e instrumentos

2. Prima brevemente o botão rotativo e o indicador começará a piscar.
3. Rode o botão rotativo para seleccionar a temperatura predefinida.
4. Prima brevemente o botão rotativo para confirmar a seleção e o indicador do aquecedor de punho deixará de piscar.

PCA17932

PRECAUÇÃO

- **Certifique-se de que usa luvas quando utilizar os aquecedores de punho.**
- **Não utilize os aquecedores de punho se o tempo estiver quente.**
- **Se o punho do guiador ou do acelerador ficar desgastado ou danificado, interrompa a utilização dos aquecedores de punho e substitua os punhos.**

Ícones YRC

A predefinição atual do YRC MODE e as configurações associadas são apresentadas em vários ícones na parte superior e inferior do ecrã principal.

As configurações para itens do YRC: PWR, TCS, SCS, QS“▲”, QS“▼”, LIF, EBM, BC“⊙” e ERS estão organizadas por predefinições (MODE-A, MODE-B, MODE-C e

MODE-D). As definições para cada predefinição de MODE podem ser personalizadas através do menu de definições de YRC. (Consulte a página 4-19.)

NOTA

- As configurações do YRC apresentadas na parte inferior do ecrã principal (PWR, TCS, SCS e ERS) podem ser ajustadas independentemente do ecrã principal.
- As configurações do YRC apresentadas na parte superior do ecrã principal (QS“▲”, QS“▼”, LIF, BC“⊙” e EBM) não podem ser ajustadas de forma independente a partir do ecrã principal. Para alterar estes valores, utilize o MENU YRC Setting. (Consulte a página 4-19.)
- O ícone LIF é apresentado apenas como ativo/inativo mas possui diferentes pontos de afinação que podem ser ajustados no MENU YRC Setting. (Consulte a página 4-19.)
- Os ícones BC“⊙” e EBM indicam ambos o estado ativo/inativo, bem como o nível de configuração atual.

Os modos de YRC vêm predefinidos de fábrica para diferentes condições de condução. Quando se usam as predefinições de

fábrica, os modos de YRC propostos são os seguintes.

MODE-A: adequado para condução em pista

MODE-B: definição de condução em pista mais suave

MODE-C: adequado para condução em estrada

MODE-D: condução em estrada ou com chuva

Para alterar os modos YRC ou fazer alterações do ponto de afinação

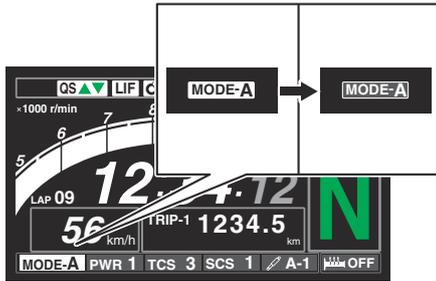
1. Utilize o interruptor “MODE” para deslocar da esquerda para a direita e realçar o item que deseja ajustar.
2. Utilize os interruptores MODE up “^” ou MODE down “v” para alterar o valor do item selecionado.

NOTA

- Quando os indicadores luminosos de avaria “🚗”, de advertência do sistema auxiliar “🔧” ou de advertência da temperatura do líquido refrigerante “🌡️” estão acesos, as configurações do YRC não podem ser ajustadas.
- Quando o aviso de problema na SCU “🔧!” estiver aceso, não é possível ajustar o ERS.

Funções dos controlos e instrumentos

- Quando a função YRC está acionada ativamente, essa opção não pode ser ajustada. Por exemplo, ao acelerar, PWR não pode ser ajustado.
- Quando um item YRC é destacado mas não pode ser ajustado, a caixa do item YRC fica novamente a preto.
- Se o modo ERS desaparecer do indicador ERS (o ícone fica vazio), pare o veículo e aguarde alguns segundos até o modo reaparecer.



Desativar o sistema de controlo de tração

Para desativar o sistema de controlo de tração, selecione TCS com o interruptor “MODE” e, em seguida, mantenha premido o interruptor MODE up “^” até que seja apresentado TCS OFF.

Para voltar a ativar o sistema de controlo de tração, selecione TCS ON e, em seguida,

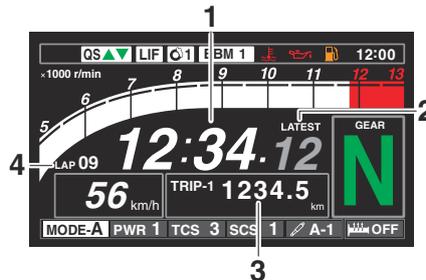
prima o interruptor MODE down “v” (o sistema de controlo de tração volta à sua definição anterior).

NOTA

Desativar o sistema de controlo de tração desativará os sistemas SCS e LIF em todas as predefinições do modo YRC.

Contador de tempos de voltas

Esta função de cronómetro mede e regista até quarenta voltas. No ecrã principal, o temporizador de volta mostra o tempo de volta atual e o número de volta (indicado pela marca LAP). Utilize o interruptor de farol alto-baixo/ultrapassagem “ \equiv / \equiv / PASS” para marcar os tempos de volta. Quando uma volta é concluída, o temporizador de volta irá mostrar o último tempo de volta (marcado pelo indicador LATEST) durante cinco segundos.



1. Tempo de voltas
2. Indicador do último tempo de voltas “LATEST”
3. Item de apresentação de informação
4. Número de volta

Para usar o temporizador de volta

1. No TRACK MODE, prima brevemente o botão rotativo. O visor de informações piscará durante cinco segundos.
2. Enquanto o item de apresentação de informação está a piscar, rode o botão rotativo para cima. O temporizador de volta pisca durante cinco segundos.
3. Enquanto o temporizador de volta estiver a piscar, prima longamente o botão rotativo para ativar o temporizador de volta ou parar o temporizador de volta.
4. Quando o temporizador de volta tiver sido ativado e o farol dianteiro tiver o farol de médios acessos, prima o interruptor para baixo em direção a “PASS” para fazer piscar os máximos e iniciar o temporizador.

NOTA

- O motor tem de estar em funcionamento para se poder utilizar o temporizador de volta.

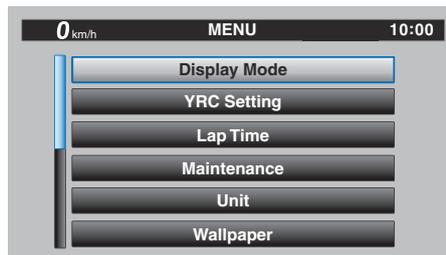
Funções dos controlos e instrumentos

4

- Mude a apresentação de informação para FASTEST ou AVERAGE para informação adicional de tempo de volta.
- O acesso ao ecrã do MENU para automaticamente o temporizador de volta.
- Sempre que o temporizador de volta estiver parado, a volta em curso não é registada.
- O registo de tempo de volta pode ser visualizado e repostado no ecrã MENU.

Ecrã MENU

PAU93604



O ecrã principal do MENU contém os seguintes módulos de configuração.

Módulo	Descrição
Display Mode	Alternar o visor entre STREET MODE e TRACK MODE
YRC Setting	Ajustar as configurações do YRC
Lap Time	Ver e reiniciar os tempos de volta
Maintenance	Ver e reiniciar os contadores de percurso de intervalo de manutenção
Unit	Definir o consumo de combustível e as unidades de distância
Wallpaper	Definir as cores do fundo dos visores

Módulo	Descrição
Shift Indicator	Ative/desative o indicador de mudança de velocidades e ajuste as configurações do taquímetro
Display Setting	Selecionar os grupos de apresentação de informação
Brightness	Ajuste a luminosidade do ecrã
Grip Warmer Setting	Ajustar as predefinições do aquecedor de punho (se equipado)
Clock	Acerte o relógio
All Reset	Repor todas as configurações para os valores predefinido de fábrica

Acesso e funcionamento do MENU

Aceda ao MENU mantendo premido o botão rotativo (premir longamente) enquanto o veículo não está em movimento.

Rode o botão rotativo para cima ou para baixo para realçar módulos/itens ou aumentar/diminuir os valores.

Prima e solte o botão rotativo para dentro (premir brevemente) para selecionar itens do menu e confirmar os valores de configuração.

Funções dos controlos e instrumentos

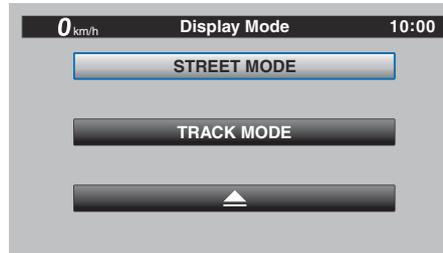
Manter premido o botão rotativo (premir longamente) até o ecrã voltar ao visor principal para sair do MENU em qualquer altura.

NOTA

- Certos ecrãs de menu possuem um item de marca triangular apontando para cima. Selecione a marca triangular para guardar alterações às configurações e para sair do ecrã atual.
- Caso seja detetado movimento no veículo, o ecrã sairá automaticamente do MENU e voltará ao visor principal.
- Para se assegurar de que as alterações desejadas às configurações foram guardadas, certifique-se de que sai de todos os menus utilizando a marca triangular (se apresentada). Sair do menu de configurações mantendo premido o botão rotativo (premir longamente) pode não guardar as alterações nas configurações.

“Display Mode”

Há dois modos de apresentação do ecrã principal, STREET MODE e TRACK MODE.



“YRC Setting”

Este módulo permite-lhe personalizar as quatro predefinições do modo YRC (MODE-A, MODE-B, MODE-C e MODE-D) ajustando os níveis de pontos de afinação (ou estado ligado/desligado, conforme aplicável) dos itens do YRC: PWR, TCS, SCS, QS“▲”, QS“▼”, LIF, EBM, BC e ERS.

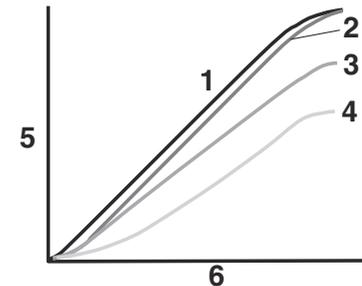
NOTA

- O sistema de controlo de tração possui 5 níveis de pontos de afinação e o ERS possui 6 modos.
- Sempre que haja mais seleções (níveis ou modos de configuração) disponíveis do que as que podem ser exibidas no ecrã de cada vez, aparecerá uma barra de deslocamento no lado direito do ecrã para o notificar de que estão

disponíveis seleções adicionais se deslocar a barra.

PWR

Selecione PWR-1 para obter a resposta de aceleração mais agressiva, PWR-2 e PWR-3 para uma resposta mais suave do punho do acelerador/motor, e utilize PWR-4 para dias chuvosos ou sempre que pretender menos potência do motor.



1. PWR 1
2. PWR 2
3. PWR 3
4. PWR 4
5. Abertura da válvula do acelerador
6. Utilização do punho do acelerador

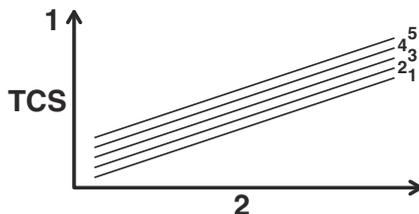
Funções dos controlos e instrumentos

Sistema de controlo de tração

Este modelo utiliza um sistema de controlo de tração variável. Para cada nível de configuração, quanto mais inclinado estiver o veículo, mais controlo de tração (intervenção do sistema) é aplicado. Há 5 níveis de configuração disponíveis. O nível de configuração 1 aplica a menor intervenção do sistema, enquanto o nível de configuração 5 aplica o maior controlo de tração global.

NOTA

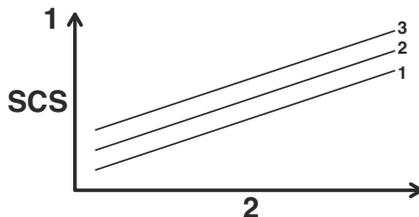
- O sistema de controlo de tração apenas pode ser completamente desativado no ecrã principal com o interruptor “MODE” e o interruptor MODE up “ \wedge ”. Consulte “Desativar o sistema de controlo de tração” na página 4-17.
- Quando o sistema de controlo de tração tiver sido desativado; as TCS, SCS e LIF serão definidas para OFF e não podem ser ajustadas. Quando o sistema de controlo de tração for novamente ativado, estas funções de controlo relacionadas com a tração irão voltar aos níveis dos pontos de afinação anteriores.



1. Intervenção do sistema
2. Ângulo de inclinação

SCS

O SCS pode ser redefinido para OFF, 1, 2 e 3. OFF desativa o sistema de controlo de derrapagem, a configuração do nível 1 proporciona a menor intervenção do sistema e a configuração do nível 3 proporciona a maior intervenção do sistema.



1. Intervenção do sistema
2. Patinagem lateral

Sistema de mudança rápida de velocidade

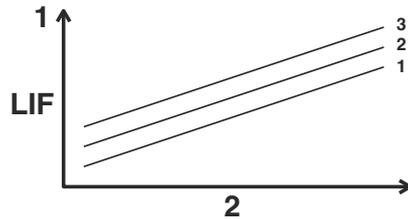
O sistema de mudança rápida de velocidade está dividido nas secções QS \blacktriangle (mudar para a velocidade seguinte) e QS \blacktriangledown (reduzir para a velocidade anterior). As secções QS \blacktriangle e QS \blacktriangledown não estão associadas e podem ser ligadas e desligadas de forma independente.

O modo OFF desliga a função de mudar para a velocidade seguinte ou de reduzir para a velocidade anterior correspondente e a alavanca da embraiagem terá então de ser utilizada ao mudar de velocidade nessa direção.

LIF

É possível definir LIF para 1, 2, 3 ou OFF. A configuração do nível 3 reduz mais significativamente a elevação das rodas, e a configuração do nível 1 proporciona a menor intervenção do sistema. OFF desativa o LIF.

Funções dos controlos e instrumentos



1. Intervenção do sistema
2. Elevação da roda

EBM

Este sistema tem duas definições. O nível 1 proporciona a menor intervenção do sistema e, como tal, uma travagem do motor mais forte. O nível 2 proporciona a maior intervenção do sistema e, como tal, uma travagem do motor mais subtil.

BC

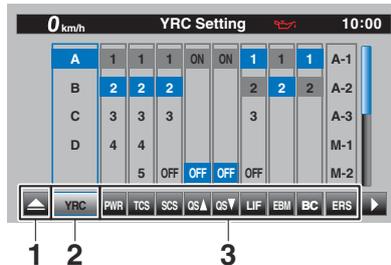
Selecione BC1 quando só pretender o ABS padrão. Selecione BC2 para que o sistema de controlo de travagem também regule a pressão de travagem enquanto faz curvas para suprimir a perda de aderência lateral das rodas.

NOTA

Para condutores experientes e quando se conduz em pista, devido a variações das condições, o engate do sistema de travões BC2 pode ocorrer mais rapidamente do que o esperado relativamente à velocidade desejada ao efetuar uma curva ou linha de curva pretendida.

Para personalizar um modo do YRC ou para ajustar uma opção do YRC

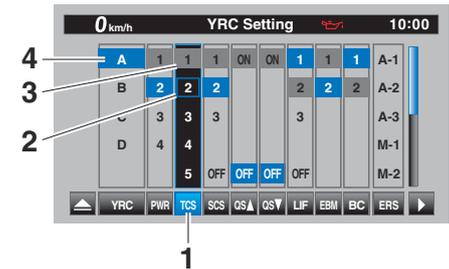
1. Enquanto o ecrã “YRC Setting” é apresentado, e a caixa do modo YRC “YRC” está realçada, prima brevemente o botão rotativo para aceder à caixa e, em seguida, selecione o modo YRC predefinido (A, B, C ou D) que pretende ajustar.



1. Marca triangular

2. Caixa do modo YRC
3. Item YRC

2. Selecione o item do YRC: PWR, TCS, SCS, QS ▲, QS ▼, LIF, EBM, BC ou ERS que pretende ajustar.



1. Item YRC
2. Ponto de afinação do nível atual
3. Nível predefinido de fábrica
4. Modo YRC

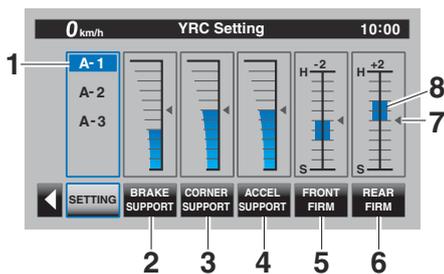
NOTA

- Quando um item do YRC é selecionado, o nível de configuração atual é realçado a azul e o nível predefinido de fábrica é realçado a cinzento.
- Os níveis predefinidos de fábrica variam em função do modo YRC selecionado.

Funções dos controlos e instrumentos

- Quando concluir, selecione a marca triangular na extremidade esquerda para regressar ao ecrã MENU ou selecione a marca “▶” para ajustar as predefinições individuais do ERS.

ERS



- Modo ERS
- Nível de suporte de travagem
- Nível de suporte em curva
- Nível de suporte de aceleração
- Nível de amortecimento global dianteiro
- Nível de amortecimento global traseiro
- Nível predefinido de fábrica
- Nível atual

O ERS é constituído por três predefinições automáticas semiativas (A-1, A-2 e A-3) e três predefinições de ponto de afinação manuais (M-1, M-2 e M-3). Quando uma

predefinição automática está selecionada, a SCU ajusta as forças amortecedoras de compressão e de recuo com base nas condições da corrida. Para todas as predefinições, a pré-carga da mola deve ser ajustada fisicamente à mão. (Consulte as páginas 4-37 e 4-38.)

NOTA

Os níveis predefinidos de fábrica são os seguintes:

- A-1/M-1 estão predefinidos para uso em pista com pneus de corrida slick.
- A-2/M-2 estão predefinidos para uso em pista com pneus de estrada.
- A-3/M-3 estão predefinidos para uso em estrada com pneus de estrada.

Configurações ajustáveis das predefinições automáticas semiativas (A-1/A-2/A-3):

BRAKE SUPPORT: reduz a descida a pique (inclinação dianteira resultante da travagem)

CORNER SUPPORT: aumenta o amortecimento para absorver as flutuações do chassis para uma viragem suave. Reduza este ponto de afinação para uma maior aderência da roda traseira.

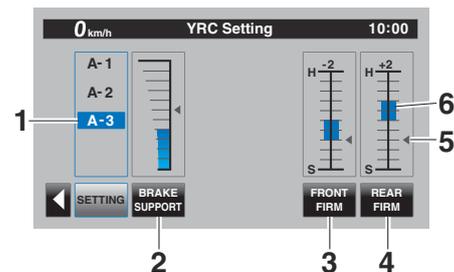
ACCEL SUPPORT: reduz o descimento traseiro (inclinação traseira devido à aceleração)

FRONT FIRM: endurece (H) ou suaviza (S) o amortecimento em geral da suspensão dianteira

REAR FIRM: endurece (H) ou suaviza (S) o amortecimento em geral da suspensão traseira

NOTA

Para a predefinição de estrada A-3, não é possível ajustar o APOIO À VIRAGEM e o APOIO À ACEL. e estes não são visíveis no menu.



- Modo ERS
- Nível de suporte de travagem
- Nível de amortecimento global dianteiro
- Nível de amortecimento global traseiro
- Nível predefinido de fábrica

Funções dos controlos e instrumentos

6. Nível atual

Configurações ajustáveis das predefinições manuais (M-1/M-2/M-3):

Fr COM: amortecimento de compressão dianteira

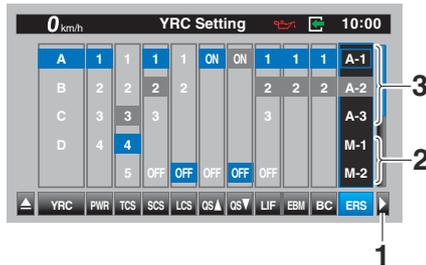
Fr REB: amortecimento de recuo dianteiro

Rr COM: amortecimento de compressão traseira

Rr REB: amortecimento de recuo traseiro

Para ajustar os pontos de afinação do modo ERS

1. No módulo YRC Setting, selecione a predefinição ERS (A-1/A-2/A-3/M-1/M-2/M-3) que pretende ajustar.



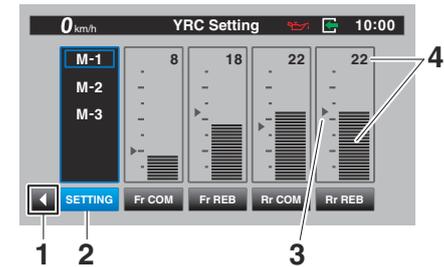
1. Para o menu ERS
2. Modos manuais
3. Modos automáticos

NOTA

O menu de ponto de afinação do ERS está dividido em ecrãs automáticos (A-1/A-2/A-3) e manuais (M-1/M-2/M-3) e os dois tipos são acedidos em separado. Antes de ir para o menu de ponto de afinação do ERS, certifique-se de que selecionou o tipo adequado (automático/manual) da predefinição do modo ERS.

2. No menu YRC Setting, selecione a marca “▶” localizada à direita do ERS e prima brevemente o botão rotativo.
3. O visor muda para o ecrã de ponto de afinação da suspensão relevante (automático/manual) com a caixa de seleção de modo “SETTING” do ERS realçada. Prima brevemente o botão rotativo, selecione a predefinição que pretende ajustar e prima brevemente o botão rotativo de novo.
4. Desloque entre as diferentes definições rodando o botão rotativo. Assim que uma definição esteja realçada, prima brevemente o botão rotativo para a selecionar e, depois, rode o botão rotativo para ajustar o nível de ponto de afinação.
5. Para ajustar outros modos ERS do mesmo tipo, repita desde o passo 3.

Para mudar de tipo ou quando tiver terminado, selecione a marca “◀” para regressar ao menu principal “YRC Setting”.



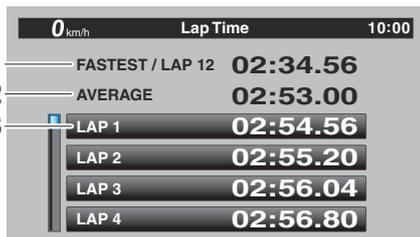
1. Para o menu de ponto de afinação YRC
2. Caixa de seleção do modo ERS “SETTING”
3. Nível predefinido de fábrica
4. Ponto de afinação do nível atual

“Lap Time”

Este módulo permite-lhe visualizar e eliminar o registo de tempo de voltas. A volta mais rápida e o tempo médio de voltas guardados no registo de tempo de voltas são apresentados na parte superior do ecrã. Utilize o botão rotativo para deslocar e ver todos os tempos de voltas. As três voltas mais rápidas estarão realçadas a prateado. É possível armazenar até 40 voltas

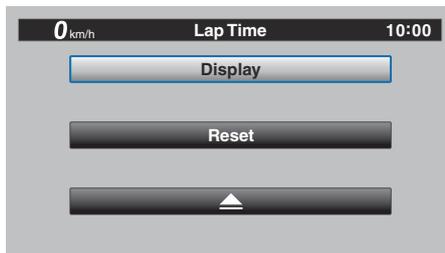
Funções dos controlos e instrumentos

na memória. Se forem registadas mais de 40 voltas, as voltas mais antigas (a começar pela volta 1) serão substituídas.



1. Volta mais rápida
2. Tempo médio de volta
3. Registo de tempo de voltas

Este módulo tem duas opções. “Display” permite-lhe visualizar o registo do tempo de voltas. “Reset” permite-lhe eliminar os dados de registo do tempo de voltas.

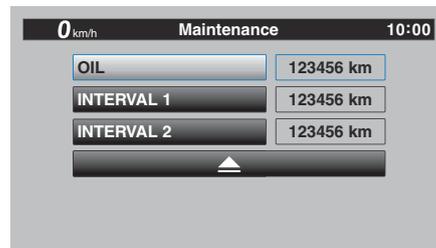


“Maintenance”

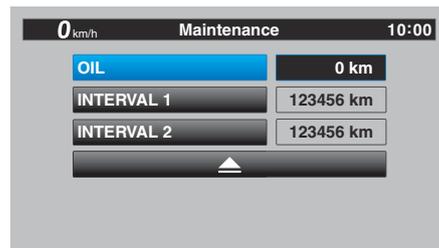
Este módulo permite-lhe registar a distância percorrida entre mudanças de óleo do motor (utilize a opção OIL) e duas outras opções à sua escolha (utilize INTERVAL 1 e INTERVAL 2).

Para reiniciar uma opção de manutenção

1. Selecione a opção que pretende reiniciar.



2. Prima longamente o botão rotativo para reiniciar a opção.



NOTA

Não é possível alterar os nomes das opções de manutenção.

“Unit”

Este módulo permite-lhe alternar entre a apresentação de quilómetros e milhas.

Funções dos controlos e instrumentos

Se usar quilómetros, a unidade do consumo de combustível pode ser alternada entre km/L ou L/100km. Ao utilizar milhas, apenas MPG estará disponível.



“Wallpaper”

Este módulo permite-lhe definir individualmente as cores do fundo dos visores STREET MODE e TRACK MODE para preto ou branco para as definições diurna e noturna. Um fotossensor instalado no painel de instrumentos deteta as condições de iluminação e muda automaticamente o visor para as configurações diurnas e noturnas. O fotossensor também controla uma função de ajuste de luminosidade automática subtil nos modos diurno e noturno para se adequar às condições de iluminação ambiente.



1. Fotocélula

“Shift indicator”

O módulo indicador de mudança de velocidade contém os seguintes submódulos.

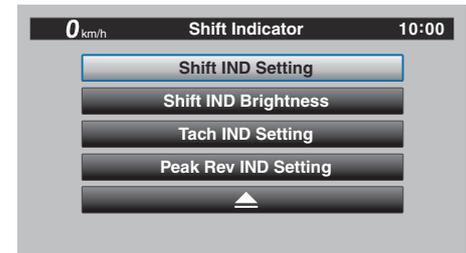
Módulo	Descrição
Shift IND Setting	Defina o padrão do indicador de mudança de velocidade para “ON”, “Flash” ou “OFF” e ajuste a que rpm é que o indicador deverá acender e apagar.
Shift IND Brightness	Ajuste a luminosidade do indicador de mudança de velocidade.
Tach IND Setting	Regule a cor do taquímetro para “ON” ou “OFF” e ajuste a que rpm é que o taquímetro deve ficar verde e cor de laranja.

Módulo	Descrição
Peak Rev IND Setting	Regule o indicador do valor máximo das rotações do taquímetro para “ON” ou “OFF”.



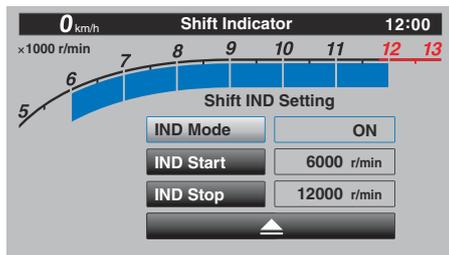
Para alterar os pontos de afinação

1. Seleccione “Shift IND Setting”.

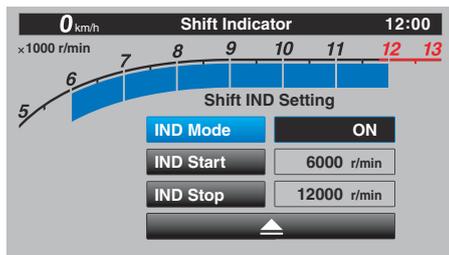


Funções dos controlos e instrumentos

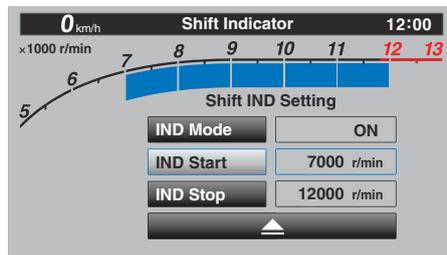
2. Selecione “IND Mode”.



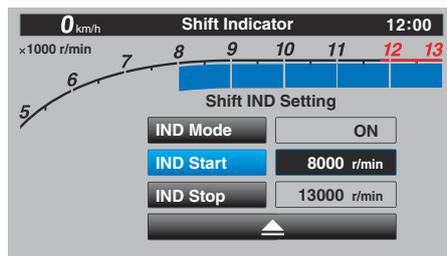
3. Selecione “ON” para obter um indicador luminoso estável, “OFF” para desligar o indicador ou “Flash” para o indicador de mudança de velocidade piscar quando o limiar de ativação do indicador for alcançado.



4. Selecione “IND Start”.



5. Rode o botão rotativo para ajustar as rpm a que o indicador luminoso do ponto de mudança de velocidade se liga. O intervalo de funcionamento de “IND Start” é de 5000–12800 rpm.



6. Selecione “IND Stop” e, em seguida, rode o botão rotativo para ajustar as rpm a que o indicador do ponto de mudança de velocidade irá apagar-se.

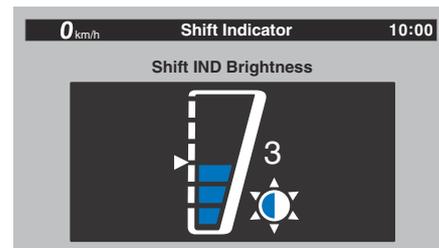
O intervalo de funcionamento de “IND Stop” é de 5500–13000 rpm.

NOTA

A área azul do taquímetro indica o alcance útil definido atualmente para a luz do indicador luminoso de mudança de velocidade.

“Shift IND Brightness”

A luz do indicador do ponto de mudança de velocidade possui seis níveis de luminosidade. Prima brevemente o botão rotativo para confirmar o ponto de afinação e a saída.

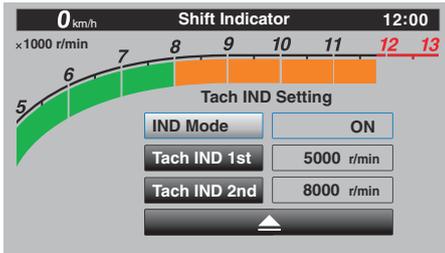


Funções dos controlos e instrumentos

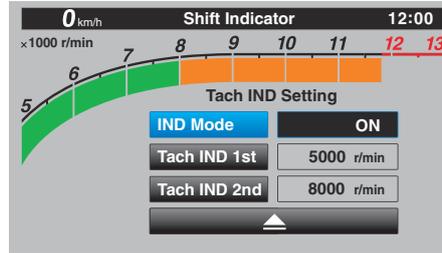
“Tach IND Setting”

Este módulo permite-lhe ligar ou desligar a apresentação de cor do taquímetro. Quando desligado, o taquímetro apresentará todos os níveis de rpm abaixo da zona vermelha a preto ou a branco (dependendo das definições do padrão de fundo). Quando ligado, é possível ajustar as zonas de rpm médias e médias-altas para ascender a verde e, em seguida, a cor de laranja.

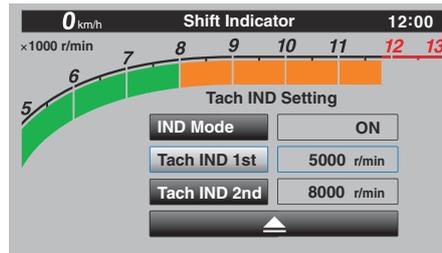
1. Selecione “IND Mode”.



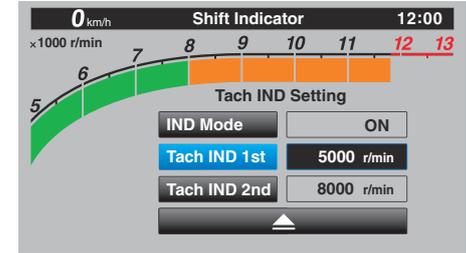
2. Selecione ON para ativar o modo de apresentação a cores do taquímetro (ou selecione OFF para desativar esta função).



3. Selecione “Tach IND 1st” para definir as rpm de início da zona verde.



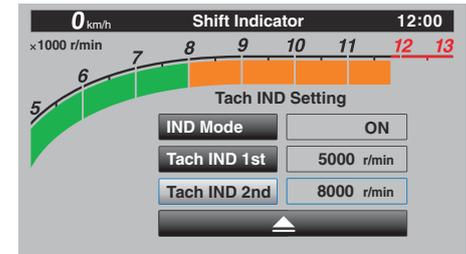
4. Defina as rpm de início rodando e, em seguida, premindo brevemente o botão rotativo. Todas as rpm acima deste valor até ao valor de configuração “Tach IND 2nd” (ou a zona vermelha 11800 rpm) serão apresentadas a verde.



NOTA

Intervalo de afinação de início da barra verde: 5000–11800 rpm.

5. Selecione “Tach IND 2nd”.



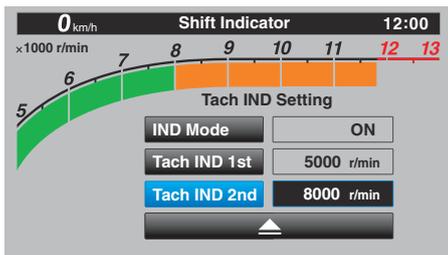
6. Defina as rpm de início da cor de laranja rodando e, em seguida, premindo brevemente o botão rotativo. Todas as rpm acima deste número até à zona

Funções dos controlos e instrumentos

vermelha de 11800 rpm serão apresentadas a laranja.

NOTA

Intervalo de afinação de início da barra cor de laranja: 5000–11800 rpm.

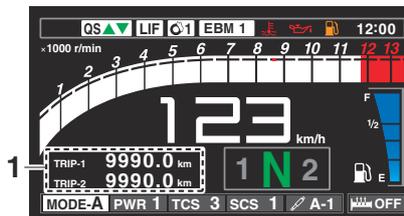


“Peak Rev IND Setting”

Este módulo permite-lhe ligar ou desligar o indicador de fixação do valor máximo das rotações.

“Display Setting”

Este módulo permite-lhe definir a forma como opções de apresentação de informação (como TRIP-1, ODO, C. TEMP, etc.) estão agrupadas no ecrã principal. Há quatro grupos de apresentação.



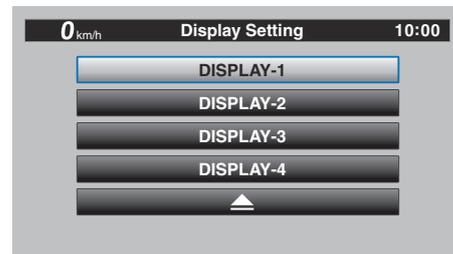
1. Item de apresentação de informação (STREET MODE)



1. Item de apresentação de informação (TRACK MODE)

Para definir os grupos de apresentação

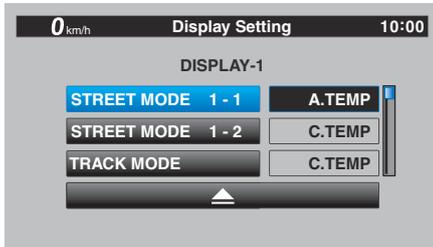
1. “DISPLAY-1”, “DISPLAY-2”, “DISPLAY-3” e “DISPLAY-4” são apresentados.



2. Por exemplo, seleccione “DISPLAY-1”.
3. Seleccione “STREET MODE 1-1”.



4. Seleccione a opção de apresentação de informações desejada com o botão rotativo.



NOTA

Os itens de apresentação de informação que podem ser selecionados são:

A.TEMP: temperatura do ar

C.TEMP: temperatura do líquido refrigerante

TRIP-1: contador de percurso 1

TRIP-2: contador de percurso 2

ODO: conta-quilómetros

 SPEED: configuração de velocidade do controlo de cruzeiro

FUEL AVG: consumo médio de combustível

CRNT FUEL: consumo atual de combustível

FUEL CON: quantidade de combustível consumido

5. Selecione “STREET MODE 1-2” ou “TRACK MODE” para definir as opções restantes de grupo DISPLAY-1.



6. Selecione o símbolo de triângulo para sair. Para definir os outros grupos de apresentação, repita desde o passo 3.

“Brightness”

Este módulo permite-lhe ajustar o nível geral de luminosidade do ecrã do visor.

“Grip Warmer Setting” (se equipado)

Este módulo serve para ajustar os valores da temperatura nas predefinições do aquecedor de punho (BAIXO/MÉDIO/ALTO). Cada predefinição pode ser definida de 1 (calor baixo) a 10 (calor alto).

“Clock”

Este módulo permite-lhe acertar o relógio.

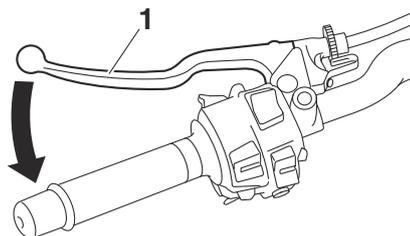
“All Reset”

Este módulo reinicia tudo, exceto o conta-quilómetros e o relógio, para a predefinição de fábrica ou para os valores predefinidos. Selecione YES para reiniciar todas as opções. Após selecionar YES, todos os itens serão reiniciados e o ecrã voltará automaticamente ao ecrã MENU.

Funções dos controlos e instrumentos

Alavanca da embraiagem

PAU12823



1. Alavanca da embraiagem

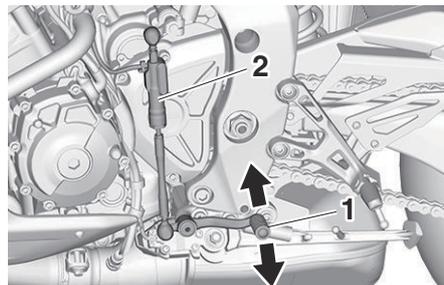
Para desengatar o sistema de transmissão do motor, como ao mudar de velocidade, puxe a alavanca da embraiagem na direção do guiador. Liberte a alavanca para engatar a embraiagem e transmitir potência para a roda traseira.

NOTA

A alavanca deverá ser premeida rapidamente e libertada lentamente, para mudanças de velocidade suaves. (Consulte a página 6-3.)

Pedal de mudança de velocidades

PAU83692



1. Pedal de mudança de velocidades
2. Sensor de mudança de velocidade

O pedal de mudança de velocidades encontra-se no lado esquerdo do motociclo. Para mudar a transmissão para uma velocidade superior, desloque o pedal de mudança de velocidades para cima. Para mudar a transmissão para uma velocidade inferior, desloque o pedal de mudança de velocidades para baixo. (Consulte a página 6-3.)

A haste das mudanças está equipada com um sensor de mudança de velocidade, que faz parte do sistema de mudança rápida de velocidade. O sensor de mudança de velocidade lê o movimento para cima e para baixo, bem como a potência da força de

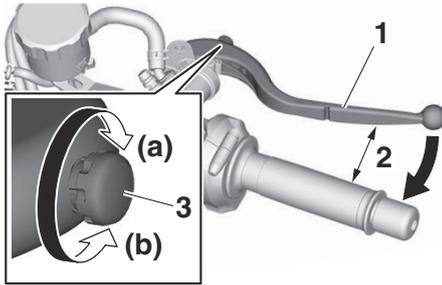
entrada quando o pedal de mudança de velocidades é deslocado.

NOTA

Para impedir mudanças de velocidade indesejadas, o sistema de mudança rápida de velocidade está programado para ignorar sinais de entrada pouco claros. Por conseguinte, certifique-se de que muda de velocidade utilizando entradas rápidas e com força suficiente.

Alavanca do travão

PAU93080



1. Alavanca do travão
2. Distância
3. Botão ajustador da posição da alavanca do travão

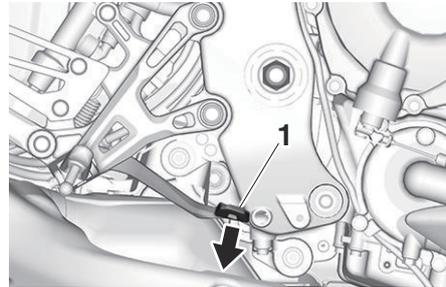
A alavanca do travão situa-se no lado direito do guiador. Para acionar o travão da frente, puxe a alavanca em direção ao punho do acelerador.

A alavanca do travão está equipada com um botão ajustador da posição da mesma. Para ajustar a distância entre a alavanca do travão e o punho do acelerador, rode o botão ajustador enquanto segura a alavanca afastada do punho do acelerador.

Rode o botão ajustador na direção (a) para aumentar a distância. Rode o botão ajustador na direção (b) para diminuir a distância.

Pedal do travão

PAU12944



1. Pedal do travão

O pedal do travão situa-se no lado direito do motorciclo. Para acionar o travão traseiro, pressione o pedal do travão.

Sistema de controlo de travagem (BC)

PAU94200

O sistema de controlo de travagem regula a pressão do travão hidráulico para as rodas dianteiras e traseiras, de modo independente, quando os travões são acionados e o bloqueio das rodas é detetado. Este sistema tem duas configurações, que podem ser alteradas no MENU de configurações. (Consulte a página 4-19.)

BC1 é o ABS padrão, que ajusta a pressão de travagem com base nos dados de velocidade do veículo e velocidade das rodas. O BC1 foi concebido para ativar e maximizar a travagem quando o veículo estiver direito. O BC2 utiliza dados adicionais da IMU para regular a potência de travagem acionada ao efetuar uma curva para impedir a derrapagem lateral de uma roda.

Relativamente ao ABS, utilize os travões tal como utilizaria os travões convencionais. Quando o sistema de controlo dos travões é acionado, pode ser sentido um efeito pulsante na alavanca do travão ou no pedal do travão à medida que a unidade hidráulica aciona e reduz rapidamente a pressão de travagem. Nesta situação, continue a aplicar a alavanca do travão e o pedal do travão

Funções dos controlos e instrumentos

para deixar o ABS desempenhar a sua função — não “bombeie os travões” para não reduzir a eficácia de travagem.

PWA16051

AVISO

Mesmo com ABS, mantenha sempre uma distância suficiente em relação ao veículo da frente, em conformidade com a velocidade de condução.

- O sistema ABS funciona melhor em grandes distâncias de travagem.
- Em certas superfícies, como em estradas irregulares ou de cascalho, a distância de travagem poderá ser maior com o ABS do que sem este.

A unidade hidráulica do ABS é controlada pela ECU do ABS, que altera o sistema para travagem convencional caso ocorra uma avaria.

PWA20891

AVISO

O sistema de controlo de travagem não substitui a utilização de técnicas de condução e de travagem adequadas. O sistema de controlo de travagem não consegue evitar todas as perdas de tração causadas por travagem excessiva devido a excesso de velocidade ou derapagem lateral de uma roda durante a travagem em superfícies escorregadias.

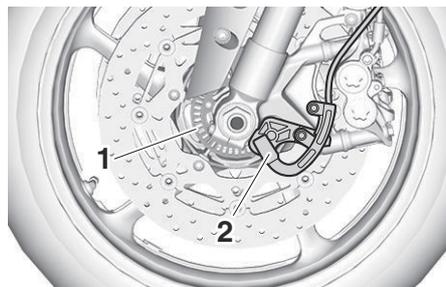
NOTA

O ABS efetua um teste de autodiagnóstico quando o veículo é posto em funcionamento e alcança uma velocidade de 5 km/h (3 mi/h). Durante este teste, é possível ouvir-se estalidos provenientes da unidade de controlo hidráulico e sentir-se uma vibração na alavanca ou no pedal do travão, mas isto é normal.

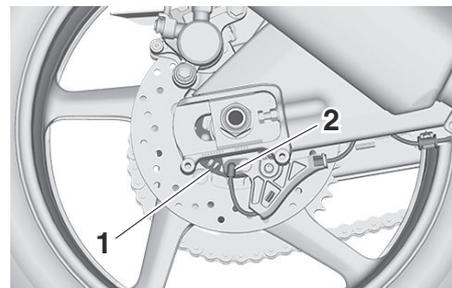
PCA20100

PRECAUÇÃO

Tenha cuidado para não danificar o sensor da roda ou o rotor do sensor da roda; caso contrário pode resultar num incorreto desempenho do sistema de ABS.



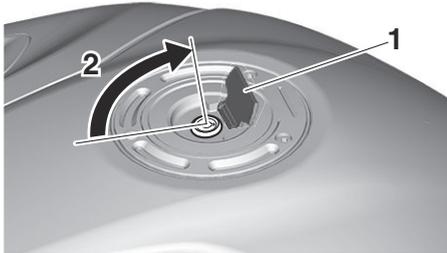
1. Rotor do sensor da roda da frente
2. Sensor da roda da frente



1. Rotor do sensor da roda de trás
2. Sensor da roda de trás

Tampa do depósito de combustível

PAU13077



1. Cobertura da fechadura da tampa do depósito de combustível
2. Desbloquear.

Abertura da tampa do depósito de combustível

Abra a cobertura da trava da tampa do depósito de combustível, introduza a chave e rode-a 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio. A fechadura desbloquear-se-á e a tampa do depósito de combustível pode ser aberta.

Fecho da tampa do depósito de combustível

Com a chave ainda inserida, empurre para baixo a tampa do depósito de combustível. Rode a chave 1/4 de volta no sentido con-

trário ao dos ponteiros do relógio, retire-a e feche a cobertura do trinco.

NOTA

A tampa do depósito de combustível não poderá ser fechada, a não ser que a chave esteja na respetiva fechadura. Para além disso, a chave não pode ser removida se a tampa não estiver devidamente colocada e fechada.

PWA11092

AVISO

Certifique-se de que a tampa do depósito de combustível fica devidamente fechada após o abastecimento de combustível. As fugas de combustível constituem um perigo de incêndio.

PAU13222

Combustível

Verifique se há gasolina suficiente no depósito.

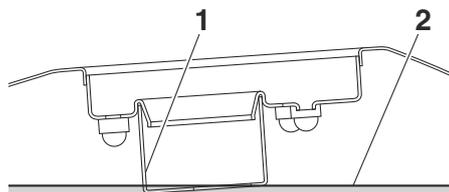
PWA10882

AVISO

A gasolina e os vapores de gasolina são extremamente inflamáveis. Para evitar incêndios e explosões, bem como reduzir o risco de ferimentos durante o reabastecimento, siga estas instruções.

1. Antes de reabastecer, desligue o motor e não permita que ninguém se sente no veículo. O reabastecimento nunca deve ser efetuado se estiver a fumar, perto de faíscas, de chamas desprotegidas ou de outras fontes de ignição, como as luzes piloto de esquentadores e de máquinas de secar roupa.
2. Não encha demasiado o depósito de combustível. Quando reabastecer, certifique-se de que insere o bocal da bomba no orifício de enchimento do depósito de combustível. Pare de abastecer quando o combustível chegar à parte inferior do tubo de enchimento. Visto que o combustível expande quando aquece, este pode sair do depósito de combustível devido ao calor do motor ou do sol.

Funções dos controlos e instrumentos



4

1. Tubo de enchimento de depósito de combustível
2. Nível de combustível máximo
3. Limpe imediatamente qualquer combustível derramado. **PRECAUÇÃO:** Limpe imediatamente qualquer combustível derramado com um pano macio, seco e limpo, uma vez que o combustível poderá deteriorar as superfícies pintadas ou plásticas.^[PCA10072]
4. Certifique-se de que fecha bem a tampa do depósito de combustível.

PWA15152



A gasolina é tóxica e pode causar ferimentos ou morte. Tenha cuidado ao lidar com gasolina. Nunca puxe a gasolina com a boca. Se engolir gasolina, inalar muito vapor de gasolina ou se esta en-

trar em contacto com os olhos, consulte imediatamente um médico. Se saltar gasolina para a sua pele, lave com sabão e água. Se saltar gasolina para o seu vestuário, mude de roupa.

PAU86072

O motor Yamaha foi concebido para usar gasolina sem chumbo com um índice de octano obtido pelo método Research de 95 ou superior. Se ouvir um som de batimento ou sibilante no motor, utilize gasolina de uma marca diferente ou com um índice de octanas superior.

Combustível recomendado:

Gasolina sem chumbo (E10 aceitável)

Índice de octano (RON):

95

Capacidade do depósito de combustível:

17 L (4.5 US gal, 3.7 Imp.gal)

Reserva do depósito de combustível:

4.0 L (1.06 US gal, 0.88 Imp.gal)



NOTA

- Esta marca identifica o combustível recomendado para este veículo conforme especificado pela norma europeia (EN228).
- Confirme que o bico da pistola da bomba de gasolina possui a mesma marca de identificação do combustível.

Mistura de gasolina com álcool

Há dois tipos de gasolina com álcool: mistura de gasolina com etanol e mistura de gasolina com metanol. A mistura de gasolina com etanol pode ser utilizada se o conteúdo deste não exceder os 10% (E10). A mistura de gasolina com metanol não é recomendada pela Yamaha, pois pode danificar o sistema de combustível ou causar problemas ao nível das prestações do veículo.

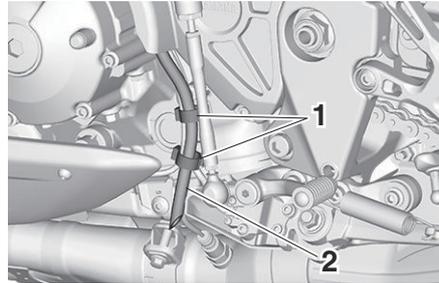
PRECAUÇÃO

PCA11401

Utilize apenas gasolina sem chumbo. A utilização de gasolina com chumbo provocará danos graves nas peças internas do motor como, por exemplo, nas válvulas, anéis do pistão, sistema de escape, etc.

PAU86160

tubo de descarga do depósito de combustível



1. Presilha
2. Tubo de descarga do depósito de combustível

O tubo de descarga drena a gasolina em excesso e afasta-a do veículo de forma segura.

Antes de utilizar o veículo:

- Verifique a ligação do tubo de descarga do depósito de combustível.
- Verifique se existem fendas ou danos no tubo de descarga do depósito de combustível e substitua-o se necessário.
- Certifique-se de que o tubo de descarga do depósito de combustível não está bloqueado e limpe-o, se necessário.

- Certifique-se de que o tubo de descarga do depósito de combustível fica posicionado conforme apresentado.

NOTA

Consulte a página 7-11 para obter informações sobre a lata.

Funções dos controlos e instrumentos

Conversor catalítico

PAU13435

O sistema de escape contém conversor(es) catalítico(s) para reduzir as emissões de escape prejudiciais.



AVISO

PWA10863

O sistema de escape fica quente depois da utilização. Para evitar risco de incêndio ou queimaduras:

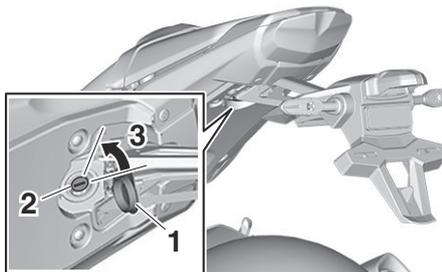
- não estacione o veículo junto de materiais que possam constituir um risco de incêndio, tais como erva ou outros materiais que ardam facilmente;
- estacione o veículo num local onde não haja probabilidade de peões ou crianças tocarem no sistema de escape quente;
- certifique-se de que o sistema de escape arrefeceu antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção;
- não deixe o motor em ralenti por mais de alguns minutos. O ralenti prolongado pode causar sobreaquecimento.

Assento

PAU94110

Remoção do assento

1. Abra a cobertura do trinco do assento, introduza a chave no trinco do assento e, depois, rode a chave para a esquerda.

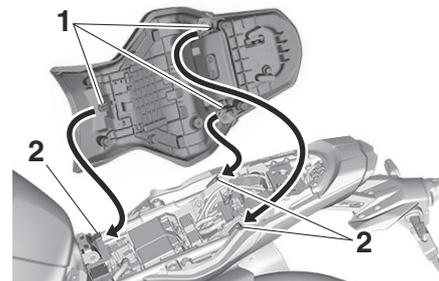


1. Cobertura do trinco do assento
2. Fechadura do assento
3. Desbloquear.

2. Enquanto mantém a chave nessa posição, deslize o assento para trás, levante a parte posterior do assento e puxe-o para fora.

Instalação do assento

1. Introduza os prolongamentos nos suportes do assento, conforme ilustrado.



1. Prolongamento
2. Suporte do assento

2. Empurre a parte traseira do assento para baixo para o encaixar.
3. Retire a chave.

NOTA

Certifique-se de que o assento está devidamente fixo antes de conduzir o veículo.

PCA27380

PRECAUÇÃO

A IMU está localizada debaixo do assento. Não pode ser reparada pelo utilizador e é muito sensível, pelo que desaconselhamos que a IMU seja manuseada diretamente.

- Não remova, modifique ou coloque qualquer material estranho dentro ou à volta da IMU.

- Não sujeite a IMU a choques fortes.

Ajuste da forquilha dianteira

PAU94871

PCA22472

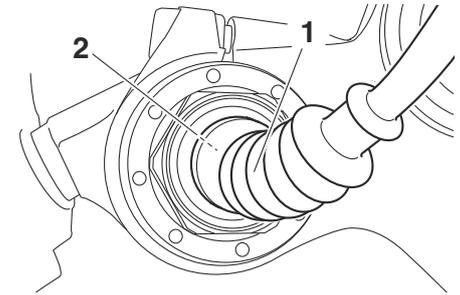
PRECAUÇÃO

- Tenha muito cuidado para não riscar o acabamento anodizado ao efetuar ajustes à suspensão.
- Para evitar danificar os mecanismos internos da suspensão, não tente rodar além do ponto de afinação máximo ou mínimo.

O modelo está equipado com a suspensão de corrida eletrónica ÖHLINS. As forças de amortecimento de compressão e ressaltos são ajustadas eletronicamente (consultar ERS na página 4-22). A pré-carga da mola é ajustada manualmente.

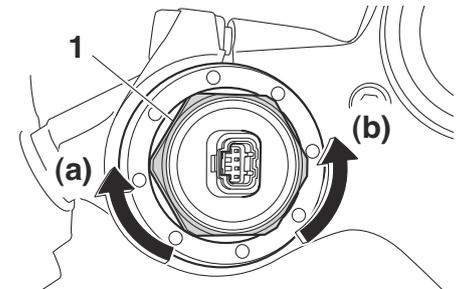
Pré-carga da mola

1. Desligue o veículo.
2. Deslize a cobertura de borracha, removendo-a de cada um dos acopladores.
3. Retire o acoplador de cada forquilha dianteira. **PRECAUÇÃO:** Para evitar danificar os acopladores, não utilize ferramentas afiadas nem força excessiva. [PCA22770]



1. Cobertura de borracha
2. Acoplador

4. Rode a cavilha ajustadora na direção (a) para aumentar a pré-carga da mola. Rode a cavilha ajustadora na direção (b) para diminuir a pré-carga da mola. Para afinar a pré-carga da mola, rode o ajustador na direção (b) até parar e, em seguida, conte as voltas na direção (a).



Funções dos controlos e instrumentos

1. Cavilha ajustadora da pré-carga da mola

Ponto de afinação da pré-carga da mola:

- Mínimo (suave):
0 volta(s) na direção (a)
- Normal:
11 volta(s) na direção (a)
- Máximo (dura):
15 volta(s) na direção (a)

NOTA

Ao rodar o ajustador da pré-carga da mola na direção (a), este pode rodar para além das especificações indicadas; contudo, esses ajustes são ineficazes e podem danificar a suspensão.

5. Ligue o acoplador em cada forquilha.
6. Deslize a cobertura de borracha para a posição original.

Ajuste do amortecedor

PAU94880

PWA10222



Este amortecedor contém nitrogénio altamente pressurizado. Antes de manusear o amortecedor, deve ler e compreender as informações que se seguem.

- **Não mexa nem tente abrir o cilindro.**
- **Não submeta o amortecedor a uma chama desprotegida ou outras fontes de calor intenso. Caso contrário, o amortecedor pode explodir devido a pressão excessiva do gás.**
- **Não deforme nem danifique o cilindro de forma alguma. Qualquer dano nos cilindros pode causar um fraco desempenho do amortecedor.**
- **Não descarte o amortecedor danificado ou gasto por si próprio. Leve o amortecedor a um concessionário Yamaha para qualquer serviço.**

O modelo está equipado com a suspensão de corrida eletrónica ÖHLINS.

Força amortecedora de recuo e força amortecedora de compressão

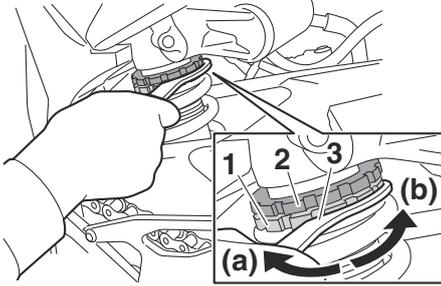
As forças amortecedoras de compressão e de recuo são controladas eletronicamente

e podem ser reguladas a partir do ecrã MENU. Consulte ERS na página 4-22 para obter informações sobre como ajustar estes pontos de afinação.

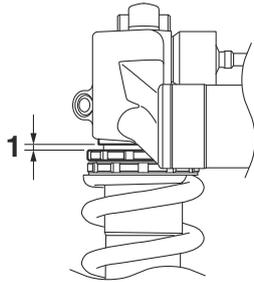
Pré-carga da mola

O ajuste da pré-carga da mola é efetuado manualmente.

1. Desaperte a contraporca.
 2. Rode a porca ajustadora na direção (a) para aumentar a pré-carga da mola. Rode a porca ajustadora na direção (b) para diminuir a pré-carga da mola. O ponto de afinação da pré-carga da mola é definido medindo a distância A. Quanto maior a distância A, maior será a pré-carga da mola; quanto mais curta for a distância A, menor será a pré-carga da mola.
- Utilize a chave inglesa especial do jogo de ferramentas para fazer o ajuste.



1. Porca ajustadora de pré-carga da mola
2. Contraporca
3. Chave inglesa especial



1. Distância A

Pré-carga da mola:

- Mínimo (suave):
Distância A = 0.0 mm (0.00 in)
- Normal:
Distância A = 4.0 mm (0.16 in)
- Máximo (dura):
Distância A = 9.0 mm (0.35 in)

3. Aperte a contraporca em conformidade com o binário especificado. **PRECAUÇÃO:** Aperte sempre a contraporca contra a porca ajustadora e, depois, aperte a contraporca em conformidade com o binário especificado. [PCA10122]

Binário de aperto:

- Contraporca:
25 N·m (2.5 kgf·m, 18 lb·ft)

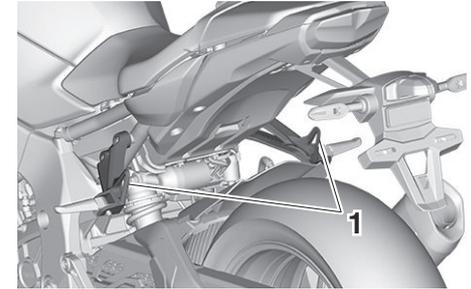
PCA10102

PRECAUÇÃO

Para evitar danificar o mecanismo, não tente efetuar ajustes além dos limites máximo ou mínimo.

PAU84680

Prendedores da correia de bagagem



1. Prendedor da correia de bagagem

Utilize os pontos de fixação indicados para prender os atilhos da bagagem ao veículo.

Funções dos controlos e instrumentos

Sistema EXUP

PAU67050

Este modelo está equipado com o sistema EXUP (válvula EXhaust Ultimate Power) da Yamaha. Este sistema aumenta a potência do motor através de uma válvula que controla o fluxo de escape dentro da câmara de escape.

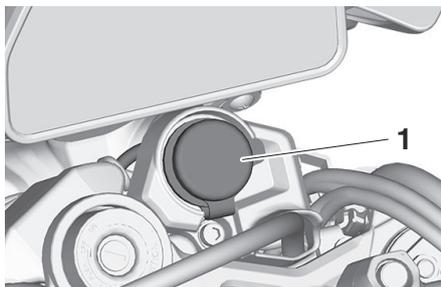
PCA15611

PRECAUÇÃO

O sistema EXUP foi afinado e consideravelmente testado na fábrica da Yamaha. A alteração destes pontos de afinação sem conhecimentos técnicos suficientes pode resultar num fraco desempenho ou em danos no motor.

Tomada elétrica

PAU93890



1. Tampa da tomada

Pode ser utilizado um acessório de 12 V ligado à tomada elétrica quando o interruptor principal está ligado.

PCA27360

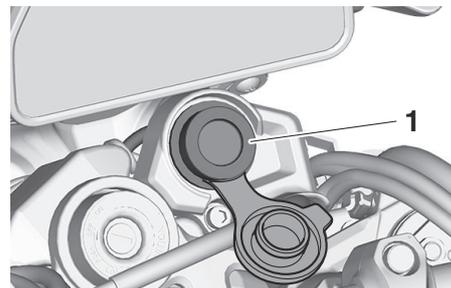
PRECAUÇÃO

O acessório ligado à tomada elétrica não deve ser utilizado com o motor desligado e a carga nunca deverá exceder 12 W (1.0 A). Caso contrário, o fusível poderá queimar ou a bateria poderá descarregar.

Para utilizar a tomada elétrica

1. Desligue o interruptor principal.
2. Remova a tampa da tomada elétrica.
3. Desligue o acessório.

4. Insira a ficha do acessório na tomada elétrica.



1. Tomada

5. Ligue o interruptor principal e ligue o motor. (Consulte a página 6-2.)
6. Ligue o acessório.

PWA21220

AVISO

Para evitar choque elétrico ou curto-circuito, certifique-se de que a tampa está instalada quando a tomada elétrica não está a ser utilizada.

Descanso lateral

PAU15306

O descanso lateral situa-se no lado esquerdo do chassis. Suba ou desça o descanso lateral com o pé enquanto segura o veículo direito.

NOTA

O interruptor incorporado do descanso lateral faz parte do sistema de corte do circuito de ignição, que corta a ignição em determinadas situações. (Consulte a secção seguinte para obter uma explicação sobre o sistema de corte do circuito de ignição.)

PWA10242



AVISO

O veículo não deve ser conduzido com o descanso lateral para baixo, nem se o descanso lateral não puder ser devidamente recolhido para cima (ou não fique em cima), caso contrário o descanso lateral pode entrar em contacto com o solo e distrair o condutor, resultando numa possível perda de controlo. O sistema de corte do circuito de ignição da Yamaha foi concebido para lembrar ao utilizador que lhe cabe levantar o descanso lateral antes de arrancar. Por conseguinte, verifique este sistema regularmente e se não funcionar bem,

solicite a sua reparação a um concessionário Yamaha.

Sistema de corte do circuito de ignição

PAUA1270

Este sistema impede o arranque do motor quando a transmissão está engrenada, exceto quando a alavanca da embraiagem está a ser premida e o descanso lateral está para cima. Além disso, para o motor se o descanso lateral for baixado com a transmissão engrenada.

Verifique o sistema periodicamente com o seguinte procedimento.

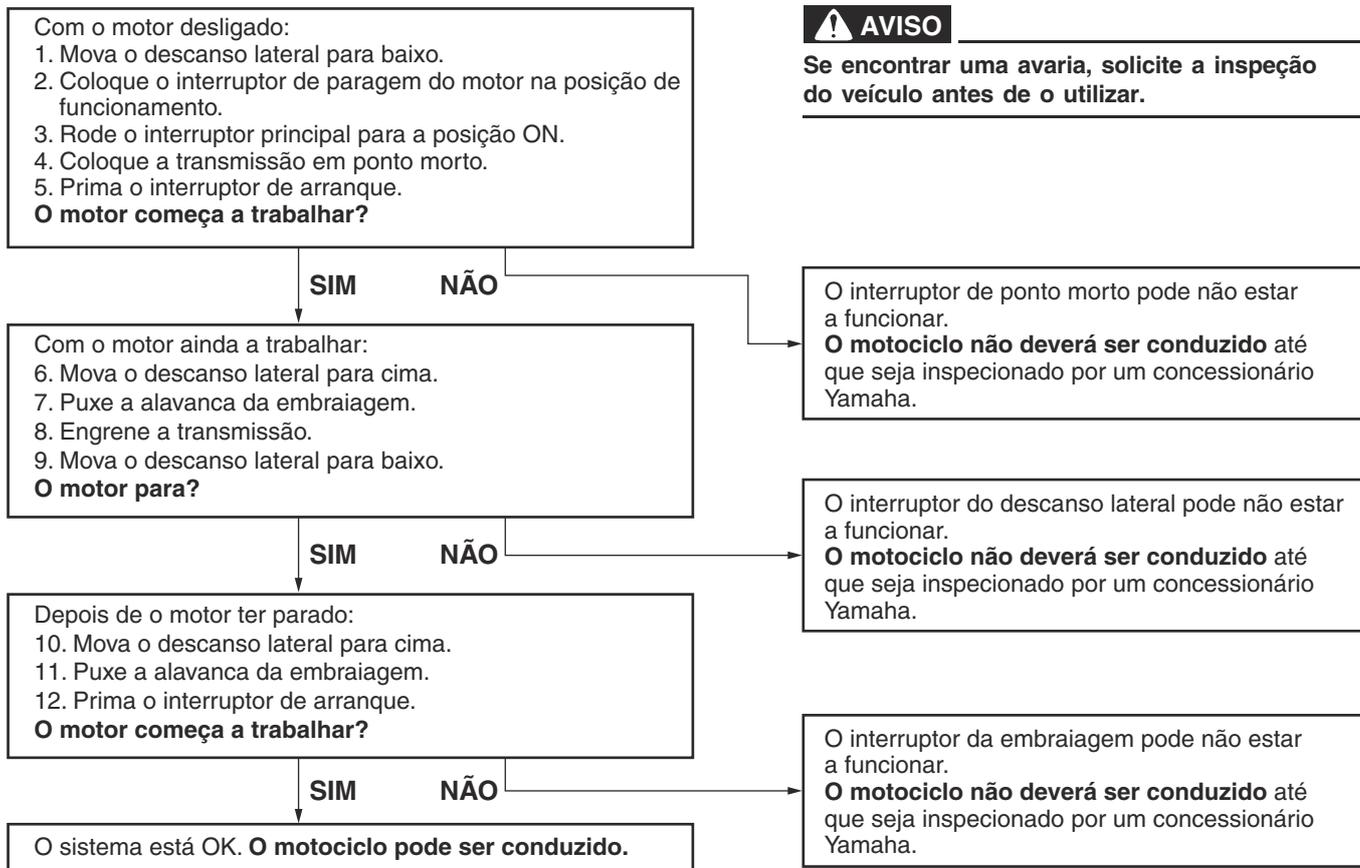
NOTA

- Esta verificação é mais fiável se for efetuada com o motor quente.
- Consulte as informações sobre a operação dos interruptores nas páginas 4-2 e 4-3.

Funções dos controlos e instrumentos

PAUA1280

4



Para sua segurança – verificações prévias à utilização

PAU1559B

Inspeccione o seu veículo sempre que o utilizar para garantir que se encontra em perfeitas condições de funcionamento. Cumpra sempre os procedimentos e intervalos de inspeção e manutenção descritos no Manual do Utilizador.

PWA11152



AVISO

Se o veículo não for inspecionado ou mantido em condições, há mais possibilidades de ocorrer um acidente ou danos no equipamento. Não utilize o veículo se detetar algum problema. Se não for possível corrigir um problema através dos procedimentos deste manual, solicite a um concessionário Yamaha que inspecione o veículo.

Antes de utilizar este veículo, verifique os pontos que se seguem:

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Combustível	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de combustível no respetivo depósito.• Se necessário, reabasteça.• Verifique se o tubo de combustível apresenta fuga.• Verifique se existem obstruções, fendas ou danos no tubo de respiração/descarga do depósito de combustível e verifique a ligação do tubo.	4-33, 4-35
Óleo do motor	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de óleo no motor.• Se necessário, adicione óleo recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o veículo apresenta fugas de óleo.	7-11
Refrigerante	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de refrigerante no reservatório.• Se necessário, adicione refrigerante recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema de refrigeração tem fugas.	7-12
Travão dianteiro	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se o travão estiver mole ou esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico.• Verifique se as pastilhas do travão apresentam desgaste.• Se necessário, substitua-os.• Verifique o nível de líquido no reservatório.• Se necessário, adicione o líquido dos travões especificado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	7-21, 7-21

5

Para sua segurança – verificações prévias à utilização

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Travão traseiro	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se o travão estiver mole ou esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico.• Verifique se as pastilhas do travão apresentam desgaste.• Se necessário, substitua-os.• Verifique o nível de líquido no reservatório.• Se necessário, adicione o líquido dos travões especificado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	7-21, 7-21
Embraiagem	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se necessário, lubrifique o cabo.• Verifique a folga da alavanca.• Se necessário, ajuste-a.	7-19
Punho do acelerador	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se apresenta uma rotação suave e se retorna de forma automática.	7-25
Cabos de controlo	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique-a.	7-25
Corrente de transmissão	<ul style="list-style-type: none">• Verifique a folga da corrente.• Se necessário, ajuste-a.• Verifique o estado da corrente.• Se necessário, lubrifique-a.	7-23, 7-24
Rodas e pneus	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se apresentam danos.• Verifique o estado dos pneus e a profundidade da face de rolamento.• Verifique a pressão do ar.• Se necessário, corrija.	7-16, 7-18
Pedais do travão e de mudança de velocidade	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique os pontos de articulação dos pedais.	7-26
Alavancas do travão e da embraiagem	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique os pontos de articulação da alavanca.	7-26
Descanso lateral	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique o pivô.	7-27

Para sua segurança – verificações prévias à utilização

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Fixadores do chassis	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente alinhados.• Se necessário, aperte-os.	—
Instrumentos, luzes, sinais e interruptores	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se necessário, corrija.	—
Interruptor do descanso lateral	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento do sistema de corte do circuito de ignição.• Se o sistema não estiver a funcionar corretamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.	4-41

Utilização e questões importantes relativas à condução

PAU15952

Leia atentamente o Manual do Utilizador para se familiarizar com todos os controlos. Se não compreender algum controlo ou função, pergunte ao seu concessionário Yamaha.



AVISO

Se não se familiarizar com os controlos, poderá perder o controlo do veículo, o que pode causar um acidente ou ferimentos.

PWA10272

PAU16842

Rodagem do motor

Nunca existe um período tão importante na vida útil do motor do seu veículo como o período entre os 0 e os 1600 km (1000 mi). Por esse motivo, deverá ler cuidadosamente o seguinte material.

Uma vez que o motor é completamente novo, não o sobrecarregue demasiado nos primeiros 1600 km (1000 mi). As diferentes peças do motor desgastam-se e obtêm um polimento por si próprias até que atinjam as folgas de funcionamento adequadas. Durante este período, deve-se evitar o funcionamento prolongado em aceleração máxima ou qualquer condição que possa resultar no sobreaquecimento do motor.

PAU17085

0–1000 km (0–600 mi)

Evite o funcionamento prolongado acima de 5900 rpm. **PRECAUÇÃO: Após ter percorrido 1000 km (600 mi), o óleo do motor deverá ser mudado e o cartucho ou elemento do filtro de óleo substituído.**

[PCA10303]

1000–1600 km (600–1000 mi)

Evite o funcionamento prolongado acima de 7100 rpm.

1600 km (1000 mi) e mais

O veículo pode agora ser utilizado normalmente.

PCA10311

PRECAUÇÃO

- Não permita que a velocidade do motor atinja a zona vermelha do taquímetro.
- Caso surja algum problema no motor durante o período de rodagem do motor, solicite imediatamente a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

NOTA

Durante e após o período de rodagem do motor, o calor do escape pode causar a descoloração do tubo de escape, mas isso é normal.

Utilização e questões importantes relativas à condução

Colocar o motor em funcionamento

PAU91411

O sistema de corte do circuito de ignição ativa o arranque quando:

- a transmissão está em ponto morto, ou
- a transmissão está engrenada, o descanso lateral está para cima e a alavanca da embraiagem está a ser premeida.

Colocar o motor em funcionamento

1. Rode o interruptor principal para a posição ON e coloque o interruptor de paragem do motor na posição de funcionamento.
2. Confirme que o indicador e as luzes de advertência se acendem durante alguns segundos e depois se apagam. (Consulte a página 4-5.)

NOTA

- Não coloque o motor em funcionamento se o indicador luminoso de avaria no motor permanecer aceso.
- As luzes de advertência da pressão do óleo e da temperatura do refrigerante devem acender-se e permanecer acesas até o motor ser ligado.
- A luz de advertência do ABS deve acender-se e manter-se acesa até o

veículo atingir uma velocidade de 5 km/h (3 mi/h).

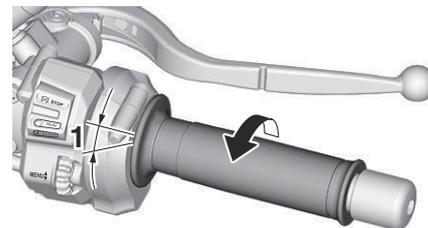
PRECAUÇÃO

Se uma luz de advertência ou um indicador luminoso não funcionarem da forma acima descrita, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

3. Mude a transmissão para ponto morto.
4. Coloque o motor em funcionamento, premindo o interruptor de arranque.
5. Solte o interruptor de arranque quando o motor arrancar ou após 5 segundos. Aguarde 10 segundos antes de premir novamente o interruptor de arranque para permitir que a tensão da bateria se restabeleça.

NOTA

Se o motor não arrancar, tente novamente virando o punho do acelerador 1/4 de volta (20 graus).



1. 1/4 de volta (20 graus)

PRECAUÇÃO

Para uma maior duração do motor, nunca acelere profundamente com o motor frio!

PCA11043

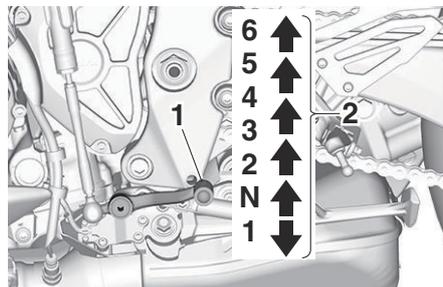
6

NOTA

Este modelo está equipado com:

- uma unidade de medida inercial (IMU). Esta unidade para o motor em caso de capotagem. Desligue e volte a ligar o interruptor principal antes de tentar voltar a ligar o motor. Se não o fizer, o motor não ligará, apesar de este dar sinal quando é premido o interruptor de arranque.
- um sistema de paragem automática do motor. O motor desliga-se automaticamente se for deixado em ralenti durante 20 minutos. Se o motor deixar de funcionar, basta premir o interruptor de arranque para o voltar a ligar.

Mudança de velocidades



1. Pedal de mudança de velocidades
2. Posições de marcha

A mudança de velocidades permite-lhe controlar o nível de potência do motor disponível para o arranque, aceleração, subida de encostas, etc.

Este modelo está equipado com um sistema de mudança rápida de velocidade. Consulte as páginas 3-3 e 4-20.

NOTA

Para mudar para ponto morto (**N**), pressione suavemente o pedal de mudança de velocidades da 2.^a velocidade ou levante-o ligeiramente quando estiver na 1.^a velocidade.

PRECAUÇÃO

- Quando mudar de velocidade, pressione firmemente o pedal de mudança de velocidades até sentir que a mudança foi engatada.
- Mesmo com a transmissão em ponto morto, não deslize o veículo durante longos períodos de tempo com o motor desligado, nem boque o motociclo durante grandes distâncias. A transmissão é devidamente lubrificada apenas quando o motor está a funcionar. Uma lubrificação inadequada poderá danificar a transmissão.
- Exceto ao utilizar o sistema de mudança rápida de velocidade, puxe sempre a alavanca da embraiagem ao mudar de velocidade para evitar danos no motor, na transmissão e no sistema de transmissão.

Para arrancar e acelerar

1. Puxe a alavanca da embraiagem para desengatar a embraiagem.
2. Engrene a transmissão em primeira velocidade. O indicador luminoso de ponto morto deve apagar-se.

Utilização e questões importantes relativas à condução

3. Abra o acelerador gradualmente e, simultaneamente, liberte lentamente a alavanca da embraiagem.
4. Após o arranque, feche o acelerador e, simultaneamente, aperte rapidamente a alavanca da embraiagem.
5. Engrene a transmissão em segunda velocidade. (Verifique se não engrena a transmissão em ponto morto.)
6. Abra parcialmente o acelerador e liberte gradualmente a alavanca da embraiagem.
7. Execute o mesmo procedimento para engrenar a transmissão na mudança superior seguinte.

PAU85380

Para desacelerar

1. Liberte o acelerador e aplique os travões dianteiro e traseiro suavemente para abrandar o motociclo.
2. À medida que o veículo desacelera, engrene uma mudança inferior.
3. Quando o motor está prestes a parar ou se funcionar irregularmente, aperte a alavanca da embraiagem, use os travões para abrandar o motociclo e continue a mudar para uma velocidade inferior, conforme necessário.
4. Assim que o motociclo estiver parado, a transmissão pode ser engrenada em ponto morto. O indicador luminoso de

ponto morto deve acender-se e, depois, a alavanca da embraiagem pode ser libertada.

PWA17380

AVISO

- **A travagem incorreta pode causar perda de controlo ou de tração. Deve utilizar sempre ambos os travões e aplicá-los suavemente.**
- **Assegure-se de que o motociclo e o motor abrandaram suficientemente antes de engrenar uma velocidade inferior. A engrenagem de uma velocidade inferior quando a velocidade do veículo ou do motor for excessiva pode causar a perda de tração da roda traseira ou uma rotação excessiva do motor. Isto pode causar perda de controlo, um acidente e ferimentos. Também pode causar danos no motor ou no sistema de transmissão.**

PAU16811

Sugestões para a redução do consumo de combustível

O consumo de combustível depende muito do seu tipo de condução. Considere as seguintes sugestões para reduzir o consumo de combustível:

- Mude rapidamente para uma velocidade superior e evite velocidades elevadas do motor durante a aceleração.
- Não embale o motor enquanto muda para uma velocidade inferior e evite velocidades elevadas do motor sem carga no mesmo.
- Em vez de deixar o motor ao ralenti durante um longo período de tempo (ex., em engarrafamentos, em semáforos ou em passagens de nível), desligue-o.

Utilização e questões importantes relativas à condução

PAU17214

Estacionamento

Para estacionar, desligue o motor e retire a chave do interruptor principal.

PWA10312

AVISO

- Dado que o motor e o sistema de escape podem ficar muito quentes, estacione num local onde não haja probabilidade de peões ou crianças lhes tocarem e queimarem-se.
 - Não estacione num declive ou num piso macio, pois o veículo pode tombar, aumentando o risco de fuga de combustível e de incêndio.
 - Não estacione perto de erva ou de outros materiais inflamáveis que possam incendiar-se.
-

PAU17246

A inspeção, ajuste e lubrificação periódicos manterão o seu veículo no estado mais seguro e eficiente possível. A segurança é uma obrigação do proprietário/condutor do veículo. Os pontos mais importantes de inspeção, ajuste e lubrificação do veículo são explicados nas páginas a seguir.

Os intervalos especificados na tabela de manutenção periódica deverão ser apenas considerados como um guia geral em condições normais de condução. No entanto, dependendo das condições climáticas, do terreno, da localização geográfica e da utilização individual, os intervalos de manutenção poderão ter de ser reduzidos.

PWA10322

AVISO

Se o veículo não for mantido em condições ou se a manutenção for efetuada incorretamente, o risco de ferimentos ou morte pode ser maior durante os procedimentos de assistência ou a utilização do veículo. Se não estiver familiarizado com a assistência ao veículo, solicite este serviço a um concessionário Yamaha.

PWA15123

AVISO

Salvo especificação em contrário, desligue o motor durante os procedimentos de manutenção.

- **Um motor em funcionamento tem peças em movimento que podem prender-se a partes do corpo ou ao vestuário e componentes elétricos que podem provocar choques ou incêndios.**
- **Se o motor estiver em funcionamento durante os procedimentos de assistência pode provocar ferimentos oculares, queimaduras, incêndio ou intoxicação por monóxido de carbono – podendo provocar a morte. Consulte a página 1-2 para obter mais informações sobre o monóxido de carbono.**

PWA15461

AVISO

Os discos, pinças, cilindros e revestimentos dos travões podem ficar muito quentes durante a utilização. Para evitar eventuais queimaduras, deixe os componentes dos travões arrefecer antes de lhes tocar.

PAU17303

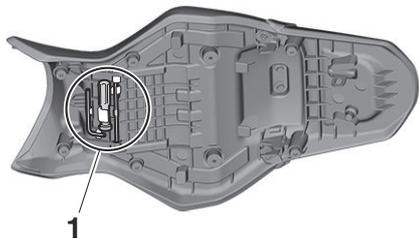
O controlo das emissões não funciona apenas para garantir um ar mais limpo, como também é vital para um funcionamento adequado do motor e o máximo de desempenho. Nas tabelas de manutenção periódica que se seguem, os serviços relacionados com o controlo de emissões são agrupados separadamente. Estes serviços requerem dados, conhecimentos e equipamentos especializados. A manutenção, substituição ou reparação dos dispositivos e sistemas de controlo de emissões podem ser realizadas por qualquer profissional ou estabelecimento de reparação devidamente certificado (caso aplicável). Os concessionários Yamaha possuem a formação e o equipamento necessários para realizar estes serviços em particular.

Manutenção periódica e ajustes

Jogos de ferramentas

PAU85240

do trabalho, solicite a um concessionário Yamaha que o faça por si.



1. Jogo de ferramentas

O jogo de ferramentas a bordo está na localização indicada. Além disso, um jogo de ferramentas adicional foi entregue separadamente no ato da compra do veículo.

As informações incluídas neste manual e as ferramentas fornecidas nos jogos de ferramentas destinam-se a ajudá-lo na realização da manutenção preventiva e de pequenas reparações. No entanto, é necessária uma chave de binário e outras ferramentas, para realizar corretamente determinados trabalhos de manutenção.

NOTA

Caso não possua as ferramentas nem a experiência necessárias para um determina-

Tabelas de manutenção periódica

NOTA

- Os itens marcados com um asterisco devem ser efetuados pelo seu concessionário Yamaha, uma vez que estes itens necessitam de ferramentas especiais, dados e capacidades técnicas.
- A partir dos 50000 km (30000 mi), repita os intervalos de manutenção, começando a partir dos 10000 km (6000 mi).
- As verificações anuais deverão ser efetuadas todos os anos, exceto se for efetuada uma manutenção com base na distância percorrida.**

Tabela de manutenção periódica para o sistema de controlo de emissões

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	* Tubo de combustível	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se os tubos de combustível apresentam fendas ou danos. Se necessário, substitua-os. 		√	√	√	√	√
2	* Velas de ignição	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o estado. Ajuste a folga e limpe. 		√		√		
		<ul style="list-style-type: none"> Substitua. 			√		√	
3	* Folga das válvulas	<ul style="list-style-type: none"> Verifique e ajuste. 	A cada 40000 km (24000 mi)					
4	* Injeção de combustível	<ul style="list-style-type: none"> Verificação da velocidade de ralenti do motor. 	√	√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> Verifique e ajuste a sincronização. 		√	√	√	√	√
5	* Sistema de escape	<ul style="list-style-type: none"> Verificar se existem fugas. Se necessário, aperte-os. Se necessário, substitua as anilhas. 	√	√	√	√	√	

Manutenção periódica e ajustes

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
6	* Sistema de controlo de emissões evaporativas	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a existência de danos no sistema de controlo. • Se necessário, substitua-os. 			√		√	
7	* Sistema de indução de ar	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a válvula de corte de ar, a válvula por diapasão e o tubo possuem danos. • Substitua eventuais peças danificadas, caso seja necessário. 		√	√	√	√	√

Tabela de lubrificação e manutenção geral

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	* Verificação do sistema de diagnóstico	<ul style="list-style-type: none"> Realize a inspeção dinâmica com a ferramenta de diagnóstico da Yamaha. Verifique os códigos de erro. 	√	√	√	√	√	√
2	* Elemento do filtro de ar	<ul style="list-style-type: none"> Substitua. 	Cada 40000 km (24000 mi)					
3	Embraiagem	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento. Ajuste. 	√	√	√	√	√	
4	* Travão dianteiro	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento, o nível de líquido e se existem fugas de líquidos. Ajuste a folga da alavanca do travão. Substitua as pastilhas do travão, se necessário. 	√	√	√	√	√	√
5	* Travão traseiro	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento, o nível de líquido e se existem fugas de líquidos. Substitua as pastilhas do travão, se necessário. 	√	√	√	√	√	√
6	* Tubos dos travões	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se apresentam fendas ou danos. 		√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> Substitua. 	Cada 4 anos					
7	* Líquido dos travões	<ul style="list-style-type: none"> Mude. 	Cada 2 anos					
8	* Rodas	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se apresentam desgaste ou danos. Se necessário, substitua-os. 		√	√	√	√	

Manutenção periódica e ajustes

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
9	* Pneus	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a profundidade do piso e se existem danos. • Se necessário, substitua-os. • Verifique a pressão do ar. • Se necessário, corrija. 		√	√	√	√	√
10	* Rolamentos de roda	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se os rolamentos estão soltos ou se apresentam danos. 		√	√	√	√	
11	* Rolamentos do pivô do braço oscilante	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento e se apresenta uma folga excessiva. 		√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> • Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio. 	Cada 50000 km (30000 mi)					
12	* Corrente de transmissão	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a folga, o alinhamento e o estado da corrente. • Ajuste e lubrifique minuciosamente a corrente com lubrificante especial para correntes de anel de vedação em O. 	A cada 1000 km (600 mi) e depois de lavar o motociclo, de conduzir à chuva ou em áreas húmidas					
13	* Rolamentos da direção	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se os rolamentos estão soltos. 	√	√		√		
		<ul style="list-style-type: none"> • Aplique novamente uma quantidade moderada de massa de lubrificação de sabão de lítio. 			√		√	
14	* Amortecedor de direção	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento e se apresenta fuga de óleo. 		√	√	√	√	
15	* Fixadores do chassis	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente alinhados. 		√	√	√	√	√
16	* Eixo de pivô da alavanca do travão	<ul style="list-style-type: none"> • Lubrifique com graxa de silicone. 		√	√	√	√	√

Manutenção periódica e ajustes

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
17	Eixo de pivô do pedal do travão	<ul style="list-style-type: none"> Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio. 		√	√	√	√	√
18	Eixo de pivô da alavanca da embraiagem	<ul style="list-style-type: none"> Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio. 		√	√	√	√	√
19	Eixo de pivô do pedal de mudança de velocidades	<ul style="list-style-type: none"> Lubrifique com massa de lubrificação de dissulfide molibdénio. 		√	√	√	√	√
20	Descanso lateral	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento. Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio. 		√	√	√	√	√
21	* Interruptor do descanso lateral	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento e substitua, se necessário. 	√	√	√	√	√	√
22	* Forquilha dianteira	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento e se apresenta fuga de óleo. Se necessário, substitua-os. 		√	√	√	√	
23	* Amortecedor	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento e se apresenta fuga de óleo. Se necessário, substitua-os. 		√	√	√	√	
24	* Braço do relé de suspensão traseira e pontos de articulação do braço de ligação	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento. 		√	√	√	√	
25	* Óleo do motor	<ul style="list-style-type: none"> Substitua (aqueça o motor antes de drenar). Verifique o nível do óleo e se o veículo apresenta fugas de óleo. 	√	√	√	√	√	√

Manutenção periódica e ajustes

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-KILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
26	* Cartucho do filtro de óleo do motor	• Substitua.	√		√		√	
27	* Sistema de refrigeração	• Verifique o nível de refrigerante e se o veículo apresenta fuga de refrigerante.		√	√	√	√	√
		• Mude.	Cada 3 anos					
28	* Sistema EXUP	• Verifique o funcionamento, a folga do cabo e a posição da polia.	√		√		√	
29	* Interruptores dos travões dianteiro e traseiro	• Verifique o funcionamento.	√	√	√	√	√	√
30	* Peças de movimento e cabos	• Lubrifique.		√	√	√	√	√
31	* Punho do acelerador	• Verifique o funcionamento. • Lubrifique os guias da câmara de ar do compartimento do punho do acelerador.		√	√	√	√	√
32	* Luzes, sinais e interruptores	• Verifique o funcionamento. • Ajuste o feixe do farol dianteiro.	√	√	√	√	√	√

PAU94952

NOTA

- Filtro de ar
 - O filtro de ar deste modelo está equipado com um elemento de papel descartável revestido a óleo, que não pode ser limpo com ar comprimido para evitar danos.

Manutenção periódica e ajustes

- O elemento do filtro de ar tem de ser substituído mais frequentemente se a condução for feita em áreas invulgarmente húmidas ou poeirentas.
 - Assistência do travão hidráulico
 - Verifique regularmente e, se necessário, corrija o nível de líquido dos travões.
 - Substitua os componentes internos dos cilindros mestres e pinças do travão, e mude o líquido dos travões de dois em dois anos.
 - Substitua os tubos dos travões de quatro em quatro anos e caso apresentem fendas ou estejam danificados.
 - Substitua o tubo do travão dianteiro de quatro em quatro anos, ou antes, se alguma parte do tubo do travão, que é feito de aço inoxidável, ficar preta.
-

Manutenção periódica e ajustes

PAU67110

Verificação das velas de ignição

As velas de ignição são componentes importantes do motor que devem ser verificados periodicamente, preferivelmente por um concessionário Yamaha. Uma vez que o calor e os resíduos provocam a erosão lenta da vela de ignição, estes devem ser removidos e verificados em conformidade com a tabela de lubrificação e manutenção periódica. Para além disso, o estado das velas de ignição pode revelar o estado do motor.

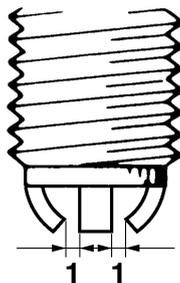
O isolador de porcelana à volta do eléctrodo central de cada vela de ignição deve apresentar uma cor acastanhada entre média a leve (a cor ideal quando o veículo é conduzido normalmente), e todas as velas de ignição instaladas no motor devem apresentar a mesma cor. Se qualquer uma das velas apresentar uma cor claramente diferente, o motor poderá estar a funcionar de modo inapropriado. Não tente diagnosticar por si mesmo este tipo de problemas. Em vez disso, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

Se a vela de ignição mostrar sinais de erosão do eléctrodo e excesso de carbono ou outros resíduos, deverá ser substituída.

Vela de ignição especificada:

NITERRA CO., LTD.(Former NGK
SPARK PLUG CO., LTD.)/LMAR9E-J

Antes de instalar uma vela de ignição, deverá medir a distância do eléctrodo da vela de ignição com um indicador de espessura do fio e, se necessário, esta deverá ser ajustada em conformidade com a especificação.



1. Distância do eléctrodo da vela de ignição

Distância do eléctrodo da vela de ignição:

0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Limpe a superfície da anilha da vela de ignição e a superfície correspondente, e depois limpe quaisquer impurezas existentes nas roscas da vela.

Binário de aperto:

Vela de ignição (nova):

18 N·m (1.8 kgf·m, 13 lb·ft)

Vela de ignição (após verificação):

13 N·m (1.3 kgf·m, 9.6 lb·ft)

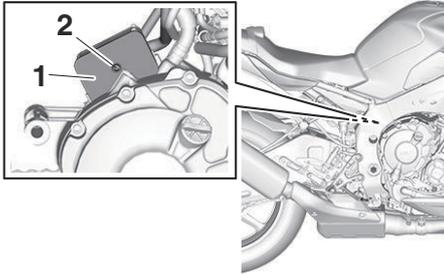
PCA10841

PRECAUÇÃO

Não utilize ferramentas para retirar ou instalar a tampa da vela de ignição, caso contrário o acoplador da bobina de ignição pode ser danificado. Poderá ser difícil retirar a tampa da vela de ignição, uma vez que o vedante de borracha do rebordo da tampa encaixa firmemente. Para retirar a tampa da vela de ignição, basta rodá-la para a frente e para trás enquanto puxa a mesma para fora; para a instalar, rode-a para a frente e para trás enquanto a empurra para dentro.

Lata

PAU36113



1. Lata
2. Respiradouro da lata

Este modelo está equipado com uma lata para prevenir a descarga de vapor de combustível para a atmosfera. Antes de operar este veículo, verifique sem falta o seguinte:

- Verifique as ligações dos tubos.
- Verifique todos os tubos e latas quanto a fendas ou danos. Substitua-a se estiver danificada.
- Certifique-se de que o respiro da lata não está bloqueado e limpe-o, se necessário.

Óleo do motor

PAU94853

O nível de óleo do motor deve ser verificado antes de cada viagem. Para além disso, o óleo do motor e o cartucho do filtro de óleo devem ser substituídos pelo seu concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica.

Óleo do motor recomendado:

totalmente sintético
10W-40, 15W-50

Quantidade de óleo:

Mudança de óleo:
3.90 L (4.12 US qt, 3.43 Imp.qt)
Com remoção do filtro de óleo:
4.10 L (4.33 US qt, 3.61 Imp.qt)

PRECAUÇÃO

PCA11621

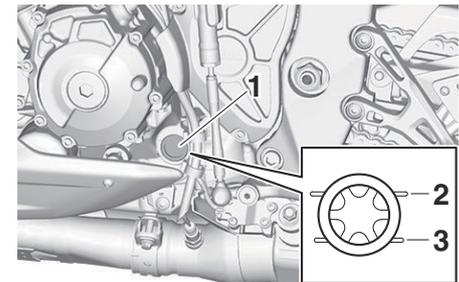
- **Para evitar o patinar da embraiagem (uma vez que o óleo do motor também lubrifica a embraiagem), não misture quaisquer aditivos químicos. Não utilize óleos com a especificação para diesel de “CD” nem óleos de qualidade superior à especificada. Para além disso, não utilize óleos denominados “ENERGY CONSERVING II” ou superiores.**
- **Certifique-se de que não entra nenhum material estranho no cárter.**

Verificação do nível de óleo do motor

1. Coloque o motor em funcionamento, deixe-o aquecer durante alguns minutos e depois desligue-o.
2. Aguarde alguns minutos até o nível de óleo assentar e com o veículo numa superfície nivelada segure-o direito para obter uma leitura precisa.
3. Verifique o nível de óleo através da janela de verificação localizada na parte inferior esquerda do cárter.

NOTA

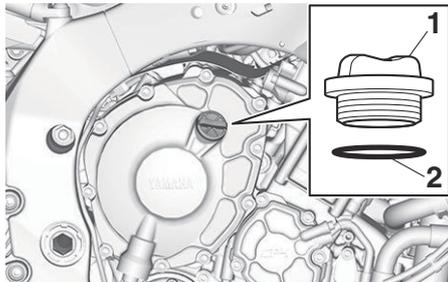
O óleo do motor deverá situar-se entre as marcas de nível máximo e mínimo.



1. Janela de verificação do nível de óleo do motor
2. Marca do nível máximo
3. Marca do nível mínimo

Manutenção periódica e ajustes

4. Se o óleo do motor estiver na marca do nível mínimo ou abaixo, remova a tampa de enchimento de óleo e adicione óleo.



1. Tampa de enchimento de óleo do motor
 2. Anel de vedação em O
5. Verifique se existem danos no anel de vedação em O e, se necessário, substitua-o.
 6. Instale a tampa de enchimento de óleo.

Mudança do óleo do motor e substituição do cartucho do filtro de óleo

Solicite a um concessionário Yamaha que mude o óleo do motor e que substitua o cartucho do filtro de óleo.

Porquê Yamalube

O óleo YAMALUBE é uma peça genuína YAMAHA criada pela paixão dos engenheiros e pela crença de que o óleo do motor é um componente líquido importante do motor. Criamos equipas de especialistas nos campos da engenharia mecânica, química, eletrónica e testes em pista, as quais desenvolvem o motor juntamente com o óleo que utilizamos. Os óleos Yamalube aproveitam ao máximo as qualidades dos óleos base e utilizam aditivos na proporção certa para garantir que o óleo final cumpre as nossas normas de desempenho. Portanto, os óleos minerais, semissintéticos e sintéticos Yamalube possuem características e valores distintos. Graças aos vários anos de experiência da Yamaha na pesquisa e no desenvolvimento de óleos, adquirida ao longo de muitos anos, desde a década de 1960, o Yamalube é a melhor escolha para o seu motor Yamaha.



PAU85450

PAU51203

Líquido refrigerante

O nível de líquido refrigerante deve ser verificado regularmente. Para além disso, o líquido refrigerante deve ser substituído nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica.

Líquido refrigerante recomendado:

Líquido refrigerante YAMALUBE

Quantidade de líquido refrigerante:

Reservatório de refrigerante (marca do nível máx.):

0.24 L (0.25 US qt, 0.21 Imp.qt)

Radiador (incluindo todas as vias):

2.25 L (2.38 US qt, 1.98 Imp.qt)

NOTA

Se não estiver disponível líquido refrigerante Yamaha genuíno, utilize um anticongelante de etilenoglicol com anticorrosivos para motores em alumínio e misture com água destilada numa proporção de 1:1.

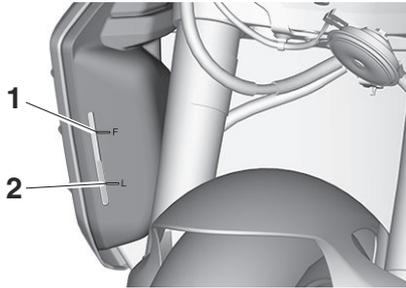
PAU94092

Verificação do nível de líquido refrigerante

Uma vez que o nível de líquido refrigerante varia com a temperatura do motor, verifique quando o motor estiver frio.

1. Estacione o veículo numa superfície nivelada.

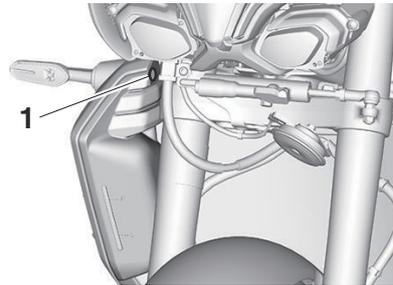
- Com o veículo numa posição vertical, verifique o nível de líquido refrigerante no reservatório.



- Marca do nível máximo
- Marca do nível mínimo

- Se o líquido refrigerante estiver na marca do nível mínimo ou abaixo dela, remova a tampa do reservatório de refrigerante realizando o seguinte procedimento.

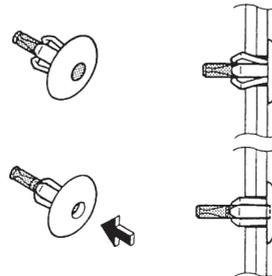
- Retire o fixador rápido.



- Fixador rápido

NOTA

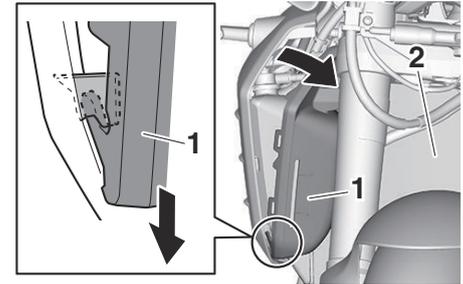
O fixador rápido é removido, empurrando o pino central e puxando o fixador para fora.



- Puxe a cobertura do reservatório de refrigerante A na sua direção, como apresentado, e depois remova-a deslizando-a para baixo. **PRECAUÇÃO:**

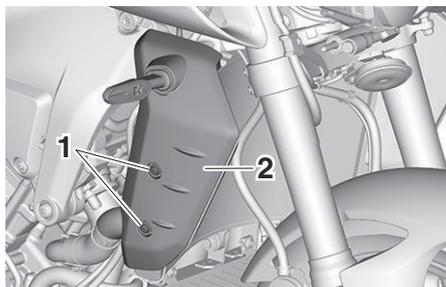
Quando remover a cobertura do reservatório de refrigerante A, assegure-se de que esta não entra em contacto com a alheta do radiador.

[PCA27400]



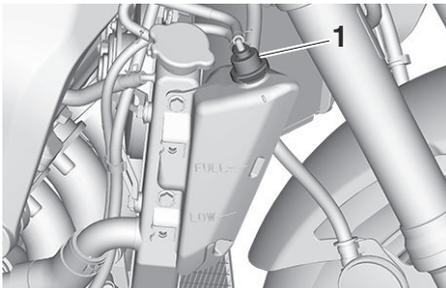
- Cobertura do reservatório de refrigerante A
 - Alheta do radiador
- Remova a cavilha e, em seguida, remova a cobertura do reservatório de refrigerante B.

Manutenção periódica e ajustes



1. Cavilha
2. Cobertura do reservatório de refrigerante B

7. Retire a tampa do reservatório de refrigerante. **AVISO! Retire apenas a tampa do reservatório de refrigerante. Nunca tente retirar a tampa do radiador enquanto o motor estiver quente.** [PWA15162]



1. Tampa do reservatório de refrigerante

8. Adicione líquido refrigerante até à marca do nível máximo. **PRECAUÇÃO: Caso não tenha líquido refrigerante, utilize água destilada ou água macia. Não utilize água dura nem água salgada pois danificam o motor. Caso tenha utilizado água em vez de líquido refrigerante, substitua-a por líquido refrigerante logo que possível, caso contrário o sistema de refrigeração não ficará protegido contra congelação e corrosão. Se tiver sido acrescentada água ao líquido refrigerante, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o teor de anticongelante do líquido refrigerante logo que possível, caso contrário a eficácia do líquido refrigerante será reduzida.** [PCA10473]

9. Coloque a tampa do reservatório de refrigerante.
10. Coloque a cobertura do reservatório de refrigerante B na sua posição original e, em seguida, aperte as cavilhas de acordo com o binário especificado.

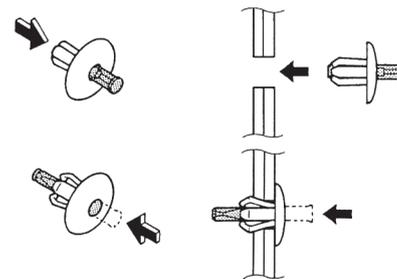
Binário de aperto:

Cavilha da cobertura do reservatório de refrigerante:
4.3 N·m (0.43 kgf·m, 3.2 lb·ft)

11. Coloque a cobertura do reservatório de refrigerante A na posição original e, em seguida, instale os fixadores rápidos.

NOTA

O fixador rápido é instalado ao empurrar o pino central para fora, inserir o fixador dentro da cobertura e, em seguida, empurrar o pino central diretamente com a cabeça do fixador.



PAU33032

Mudança do refrigerante

O refrigerante deve ser substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Solicite a um concessionário Yamaha que mude o refrigerante. **AVISO! Nunca tente retirar a tampa do radiador enquanto o motor estiver quente.** [PWA10382]

Elemento do filtro de ar

PAU36765

O elemento do filtro de ar tem de ser substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Solicite a um concessionário Yamaha que substitua o elemento do filtro de ar.

Verificação da velocidade de ralenti do motor

PAU44735

Verifique a velocidade de ralenti do motor e, se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que a retifique.

Velocidade de ralenti do motor:
1200–1400 rpm

Folga das válvulas

PAU21403

As válvulas são um componente importante do motor que sofre alterações na folga com o uso, por isso, têm de ser verificadas e ajustadas nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica. Válvulas não ajustadas podem provocar uma mistura incorreta do ar com o combustível, ruído do motor e até danos no motor. Para impedir que isso aconteça, solicite ao seu concessionário Yamaha que verifique e ajuste a folga das válvulas periodicamente.

NOTA

Este serviço tem de ser realizado quando o motor está frio.

Manutenção periódica e ajustes

Pneus

PAU94082

Os pneus são o único contacto entre o veículo e a estrada. A segurança em todas as condições de condução depende de uma área relativamente pequena de contacto com a estrada. Por conseguinte, é essencial manter os pneus sempre em bom estado e substituí-los na altura apropriada pelos pneus especificados.

Pressão de ar dos pneus

A pressão de ar dos pneus deverá ser verificada e, se necessário, ajustada antes de cada viagem.

PWA10504



AVISO

A utilização deste veículo com a pressão dos pneus incorreta pode causar ferimentos graves ou morte devido à perda de controlo.

- A pressão de ar dos pneus deve ser verificada e ajustada com os pneus frios (isto é, quando a temperatura dos pneus é igual à temperatura ambiente).
- A pressão de ar dos pneus tem de ser ajustada de acordo com a velocidade de condução e o peso total do condutor, passageiro, carga e

acessórios aprovados para este modelo.

Pressão de ar dos pneus a frio:

1 pessoa:

Dianteiro:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Traseiro:

290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)

2 pessoas:

Dianteiro:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Traseiro:

290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)

Carga máxima:

Veículo:

171 kg (377 lb)

A carga máxima do veículo é o peso combinado do condutor, passageiro, carga e todos os acessórios.

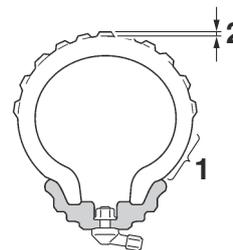
PWA10512



AVISO

Nunca sobrecarregue o seu veículo. A utilização de um veículo sobrecarregado pode provocar um acidente.

Inspeção dos pneus



1. Flanco do pneu
2. Profundidade do piso do pneu

Os pneus devem ser verificados antes de cada viagem. Se a profundidade da face de rolamento central atingir o limite especificado, se o pneu tiver um prego ou fragmentos de vidro, ou se o flanco estiver rachado, solicite a um concessionário Yamaha que substitua o pneu imediatamente.

Profundidade mínima do piso do pneu (dianteiro e traseiro):

1.6 mm (0.06 in)

NOTA

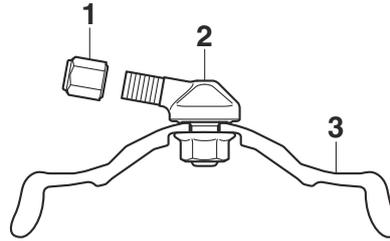
Os limites de profundidade do piso dos pneus poderão diferir de país para país. Cumpra sempre os regulamentos locais.

PWA10472

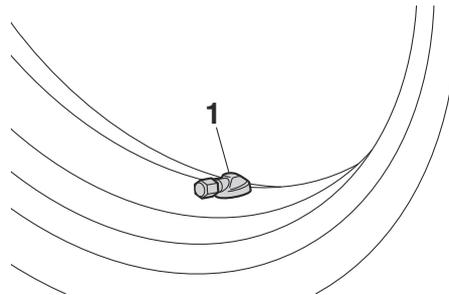
AVISO

- Solicite a um concessionário Yamaha que substitua os pneus excessivamente gastos. Para além de ser ilegal, utilizar o veículo com pneus excessivamente gastos diminui a estabilidade de condução e pode levar a perda de controlo.
- A tarefa de substituição de todas as peças relacionadas com as rodas e os travões, incluindo os pneus, deve ser executada por um concessionário Yamaha, que possui os conhecimentos e experiência profissional necessários para o fazer.
- Após a substituição de um pneu, conduza a velocidades moderadas, uma vez que a superfície do pneu deverá primeiro ser “rodada” para que desenvolva as respetivas características ótimas.

Informações relativas aos pneus



1. Tampa da válvula de ar do pneu com vedante
2. Válvula de presilha
3. Aro da roda



1. Válvula de ar do pneu

Este modelo está equipado com pneus sem câmara de ar e válvulas de ar do pneu.

Os pneus desgastam-se, mesmo que não sejam usados ou tenham sido usados apenas ocasionalmente. Uma prova de desgaste são as fendas no piso do pneu e na borracha do flanco, por vezes acompanhadas de deformação da carcaça. Os pneus velhos e desgastados devem ser verificados por especialistas em pneus para garantir que estão em condições para continuarem a ser usados.

PWA21232

AVISO

- Os pneus da frente e de trás devem ser da mesma marca e modelo; caso contrário, as características de condução do motociclo podem ser diferentes, o que poderia causar um acidente.
- Certifique-se sempre de que as tampas das válvulas estão bem instaladas para evitar a fuga de pressão de ar.
- Utilize apenas as válvulas para pneus e os núcleos de válvula indicados na lista abaixo para evitar o esvaziamento dos pneus durante a condução.
- A posição original da válvula de ar do pneu é com a tampa da válvula direcionada para o lado direito do veículo, perpendicular (ângulo reto

Manutenção periódica e ajustes

PAU21963

de 90 graus) ao eixo (linha central) da roda. Se a válvula de ar do pneu ficar desalinhada, não a torça de volta à sua posição original. Caso contrário, podem ocorrer fugas. Solicite a um concessionário Yamaha a inspeção da válvula.

Depois de testes extensivos, apenas os pneus abaixo listados foram aprovados para este modelo pela Yamaha.

Pneu dianteiro:

Tamanho:

120/70ZR17M/C(58W)

Fabricante/modelo:

BRIDGESTONE/BATTLAX HY-
SPORT S22F

Pneu traseiro:

Tamanho:

190/55ZR17M/C(75W)

Fabricante/modelo:

BRIDGESTONE/BATTLAX HY-
SPORT S22R

DIANTEIRO e TRASEIRO:

Válvula de ar do pneu:

PVR251

PWA10601



AVISO

Este motociclo está equipado com pneus para velocidade super alta. Verifique os pontos seguintes de modo a tirar o

máximo partido da eficiência destes pneus.

- Utilize apenas os pneus sobresselentes especificados. Outro tipo de pneus poderá rebentar a velocidades super altas.
- Os pneus novos têm uma aderência relativamente fraca em determinados tipos de estrada até terem atingido um “uso frequente”. Por este motivo, antes de conduzir a altas velocidades, recomenda-se uma condução prudente durante, aproximadamente, 100 km (60 mi) após instalar um pneu novo.
- Os pneus têm de ser aquecidos antes de uma viagem a alta velocidade.
- Ajuste sempre a pressão de ar dos pneus em conformidade com as condições de utilização.

Rodas de liga

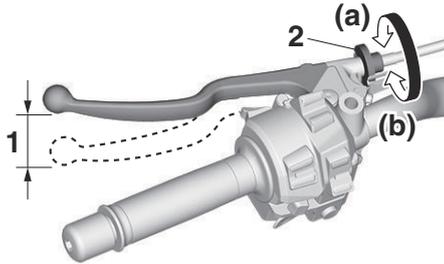
Para maximizar o desempenho, durabilidade e funcionamento seguro do seu veículo, tenha atenção aos seguintes pontos relativos às rodas especificadas.

- Antes de cada viagem, deverá verificar se os aros das rodas apresentam fendas, dobras, deformações ou danos. Caso encontre qualquer tipo de danos, solicite a um concessionário Yamaha que substitua a roda. Não tente fazer qualquer tipo de reparação na roda, por pequena que seja. Uma roda que esteja deformada ou rachada deverá ser substituída.
- A roda deve ser equilibrada sempre que o pneu ou a roda sejam trocados ou substituídos. Uma roda desequilibrada pode resultar num fraco desempenho, características de manuseamento adversas e uma vida reduzida do pneu.

Ajuste da folga da alavanca da embraiagem

PAU94121

Meça a folga da alavanca da embraiagem conforme ilustrado.



1. Folga da alavanca da embraiagem
2. Cavilha ajustadora da folga da alavanca da embraiagem

Folga da alavanca da embraiagem:
10.0–15.0 mm (0.39–0.59 in)

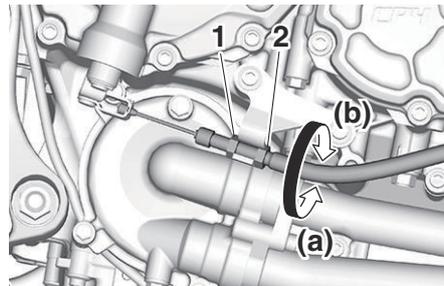
Verifique periodicamente a folga da alavanca da embraiagem e, se necessário, ajuste como se segue.

Para aumentar a folga da alavanca da embraiagem, rode a respetiva cavilha ajustadora na alavanca da embraiagem na direção (a). Para reduzir a folga da alavanca da embraiagem, rode a cavilha ajustadora na direção (b).

NOTA

Caso não consiga obter a folga especificada para a alavanca da embraiagem seguindo os procedimentos descritos acima, faça o seguinte.

1. Rode a cavilha ajustadora na alavanca da embraiagem totalmente na direção (a) para desapertar o cabo da embraiagem.
2. Desaperte a contraporca mais abaixo no cabo da embraiagem.
3. Para aumentar a folga da alavanca da embraiagem, rode a respetiva porca ajustadora na direção (a). Para reduzir a folga da alavanca da embraiagem, rode a porca ajustadora na direção (b).



1. Contraporca
2. Porca ajustadora da folga da alavanca da embraiagem

4. Aperte a contraporca em conformidade com o binário especificado.

Binário de aperto:

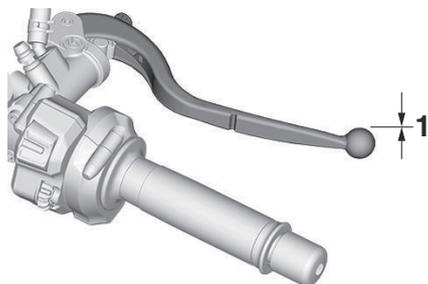
Contraporca:
7 N·m (0.7 kgf·m, 5.2 lb·ft)

Manutenção periódica e ajustes

Verificação da folga da alavanca do travão

PAU37914

resultar na perda de controlo e num acidente.



1. Sem folga da alavanca do travão

Não deve haver folga na extremidade da alavanca do travão. Caso haja folga, solicite a um concessionário Yamaha que inspecione o sistema de travagem.

PWA14212

AVISO

Uma sensação suave ou esponjosa na alavanca do travão pode indicar a presença de ar no sistema hidráulico. Se houver ar no sistema hidráulico, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema antes de utilizar o veículo. O ar no sistema hidráulico diminuirá o desempenho dos travões, o que poderá

Interruptores das luzes dos travões

PAU36505

A luz do travão deverá acender imediatamente antes de a travagem produzir efeito. A luz do travão é ativada por interruptores ligados à alavanca do travão ou ao pedal do travão. Uma vez que os interruptores das luzes dos travões são componentes do sistema de travão antibloqueio, a sua manutenção deverá ser apenas realizada por um concessionário Yamaha.

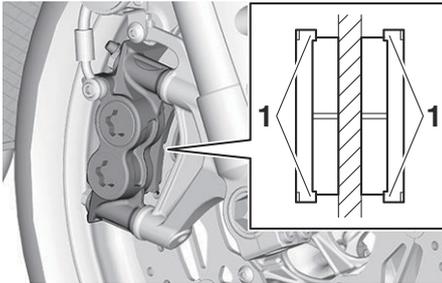
Verificação das pastilhas dos travões da frente e de trás

PAU22393

Deverá verificar se existe desgaste nas pastilhas dos travões da frente e de trás nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Pastilhas do travão da frente

PAU36892



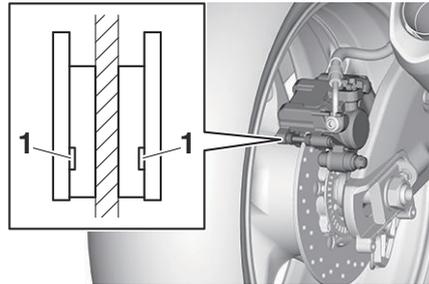
1. Indicador de desgaste da pastilha do travão

Cada uma das pastilhas do travão da frente está equipada com indicadores de desgaste, que lhe permitem verificar o respetivo desgaste sem ter de desmontar o travão. Para verificar o desgaste da pastilha do travão, verifique a posição dos indicadores de desgaste enquanto aciona o travão. Caso uma pastilha do travão se tenha gasto até ao ponto em que um indicador de desgaste

atinja o disco do travão, solicite a um concessionário Yamaha que substitua as pastilhas do travão como um conjunto.

Pastilhas do travão de trás

PAU46292



1. Ranhura indicadora de desgaste da pastilha do travão

Cada uma das pastilhas do travão traseiro está equipada com ranhuras indicadoras de desgaste, que lhe permitem verificar o desgaste da pastilha do travão sem ter de desmontar o travão. Para verificar o desgaste da pastilha do travão, verifique as ranhuras indicadoras do desgaste. Caso uma pastilha do travão se tenha gasto até ao ponto em que a ranhura indicadora de desgaste tenha quase aparecido, solicite a um concessionário Yamaha que substitua as pastilhas do travão como um conjunto.

Verificar o nível de líquido dos travões

PAU22585

Antes de conduzir, verifique se o líquido dos travões se encontra acima da marca de nível mínimo.

NOTA

Quando efetuar a verificação do nível de líquido, certifique-se de que o reservatório se encontra nivelado com o chão.

Líquido dos travões especificado:
DOT 4

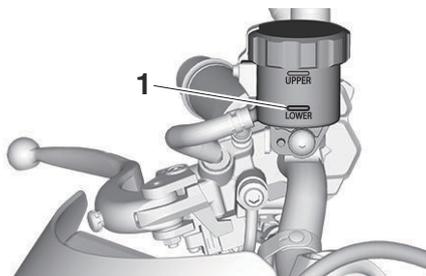
PCA17641

PRECAUÇÃO

O líquido dos travões poderá danificar superfícies pintadas ou peças plásticas. Limpe sempre de imediato o líquido derramado.

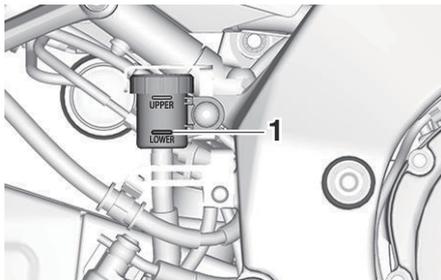
Manutenção periódica e ajustes

Travão dianteiro



1. Marca do nível mínimo

Travão traseiro



1. Marca do nível mínimo

À medida que as pastilhas do travão se desgastam, é normal que o nível de líquido dos travões desça gradualmente.

- Um nível reduzido de líquido dos travões pode indicar que as pastilhas dos travões estão gastas ou que existe uma fuga no sistema de travagem. Por conseguinte, verifique se as pastilhas dos travões estão gastas e se o sistema de travagem apresenta fugas.
- Se o nível de líquido dos travões descer repentinamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique qual a causa antes de conduzir.

PWA15991



AVISO

Uma manutenção inadequada pode resultar em perda de capacidade de travagem. Cumpra as seguintes precauções:

- Se o líquido dos travões for insuficiente, poderá ocorrer entrada de ar no sistema de travagem, reduzindo o desempenho da travagem.
- Limpe a tampa de enchimento antes de remover. Utilize apenas líquido dos travões DOT 4 de um recipiente selado.
- Utilize apenas o líquido dos travões especificado, caso contrário os vedantes de borracha podem deteriorar-se, causando fugas.
- Reabasteça com o mesmo tipo de líquido de travões. A adição de líquido dos travões diferente de DOT 4

pode resultar numa reação química nociva.

- Durante o reabastecimento, tenha cuidado para que não entre água no reservatório de líquido dos travões. A água fará o ponto de ebulição do fluido descer significativamente e poderá resultar na formação de uma bolsa de vapor.

Mudança do líquido dos travões

PAU22734

Solicite a mudança do líquido dos travões num concessionário Yamaha a cada 2 anos. Para além disso, mande substituir os vedantes de óleo dos cilindros mestre e das pinças dos travões, assim como os tubos dos travões, nos intervalos especificados a seguir ou antes se apresentarem danos ou fugas.

- Vedantes dos travões: a cada 2 anos
- Tubos dos travões: a cada 4 anos

Folga da corrente de transmissão

PAU72762

A folga da corrente de transmissão deve ser verificada antes de cada viagem e, se necessário, ajustada.

Verificação da folga da corrente de transmissão

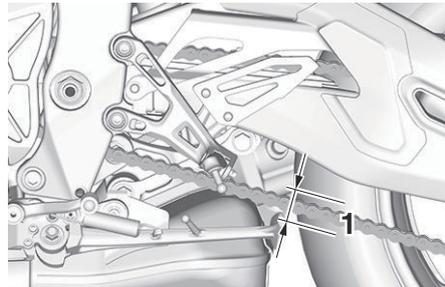
PAU74253

1. Coloque o motociclo no descanso lateral.

NOTA

Ao verificar e ajustar a folga da corrente de transmissão, o motociclo não deve ter qualquer tipo de carga.

2. Mude a transmissão para ponto morto.
3. Meça a folga da corrente de transmissão como indicado.



1. Folga da corrente de transmissão

Folga da corrente de transmissão:
20.0–30.0 mm (0.79–1.18 in)

4. Se a folga da corrente de transmissão estiver incorreta, ajuste-a do modo que se segue. **PRECAUÇÃO: Uma folga inadequada da corrente de transmissão sobrecarregará o motor assim como outras peças vitais do motociclo e pode provocar patinagem ou quebra da corrente. Para evitar que isto ocorra, mantenha a folga da corrente de transmissão dentro dos limites especificados.**

[PCA10572]

Ajuste da folga da corrente de transmissão

PAU74260

Consulte um concessionário Yamaha antes de ajustar a folga da corrente de transmissão.

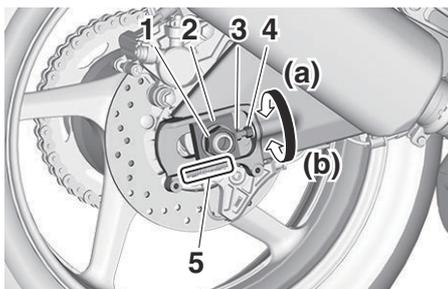
1. Desaperte a porca do eixo e a contra-porca em ambos os lados do braço oscilante.
2. Para apertar a corrente de transmissão, rode a cavilha ajustadora da folga da corrente de transmissão em ambos os lados do braço oscilante na direção (a). Para desapertar a corrente de

Manutenção periódica e ajustes

transmissão, rode a cavilha ajustadora em ambos os lados do braço oscilante na direção (b) e empurre a roda traseira para a frente.

NOTA

Utilizando as marcas de alinhamento situadas em ambos os lados do braço oscilante, certifique-se de que ambas as polias da corrente de transmissão estão na mesma posição para obter um correto alinhamento das rodas.



1. Porca do eixo
2. Polia da corrente de transmissão
3. Cavilha ajustadora da folga da corrente de transmissão
4. Contraporca
5. Marcas de alinhamento

3. Aperte a porca do eixo e, depois, as contraporcas em conformidade com os binários especificados.

Binários de aperto:

Porca do eixo:
190 N·m (19 kgf·m, 140 lb·ft)
Contraporca:
16 N·m (1.6 kgf·m, 12 lb·ft)

4. Certifique-se de que as polias da corrente de transmissão estão na mesma posição, a folga da corrente de transmissão está correta, e a corrente de transmissão se move suavemente.

PAU23027

Limpeza e lubrificação da corrente de transmissão

A corrente de transmissão deve ser limpa e lubrificada nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica, caso contrário gastará-se rapidamente, especialmente quando conduz o veículo em áreas poeirentas ou húmidas. Faça a manutenção da corrente de transmissão do seguinte modo.

PCA10584

PRECAUÇÃO

A corrente de transmissão deverá ser lubrificada após lavar o motociclo, conduzir à chuva ou conduzir em áreas húmidas.

1. Limpe a corrente de transmissão com um produto de limpeza de correntes de transmissão e uma pequena escova macia. **PRECAUÇÃO: Para evitar danificar os anéis de vedação em O, não lave a corrente de transmissão a vapor, a alta pressão nem com solventes inapropriados.** [PCA11122]
2. Seque a corrente de transmissão.
3. Lubrifique minuciosamente a corrente de transmissão com lubrificante especial para correntes de anel de vedação em O. **PRECAUÇÃO: Não utilize óleo do motor ou qualquer outro**

lubrificante para a corrente de transmissão, pois estes podem conter substâncias que podem danificar os anéis de vedação em O.

[PCA11112]

Verificação e lubrificação dos cabos

PAU23098

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento e o estado de todos os cabos de controlo e, se necessário, deverá lubrificar os cabos e as respetivas extremidades. Se um cabo estiver danificado ou não se deslocar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique ou substitua. **AVISO! Eventuais danos no recetáculo exterior dos cabos podem resultar no aparecimento de ferrugem no interior e provocar interferência com o movimento dos cabos. Substitua os cabos danificados assim que possível, para evitar situações de insegurança.**

[PWA10712]

Lubrificante recomendado:

Lubrificante para cabos Yamaha ou outro lubrificante para cabos adequado

Verificação e lubrificação do punho do acelerador

PAU82490

O funcionamento do punho do acelerador deverá ser verificado antes de cada viagem. Além disso, o compartimento do punho do acelerador deverá ser lubrificado por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica.

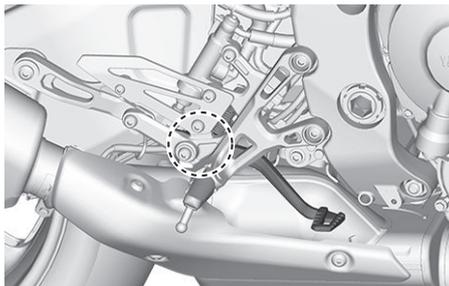
Manutenção periódica e ajustes

Verificação e lubrificação dos pedais do travão e de mudança de velocidades

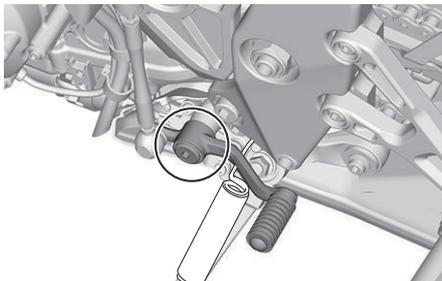
PAU88560

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento dos pedais do travão e de mudança de velocidades e, se necessário, deverá lubrificar os pivôs dos pedais.

Pedal do travão



Pedal de mudança de velocidades



Lubrificantes recomendados:

Pedal do travão:

Massa de lubrificação de sabão de lítio

Pedal de mudança de velocidades:

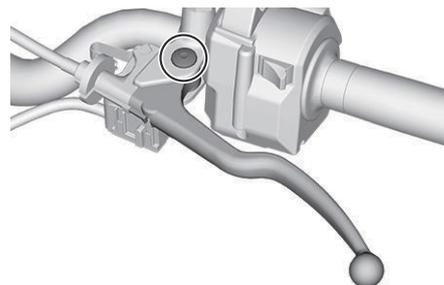
Massa de lubrificação de dissulfide moliibdénio

Verificação e lubrificação das alavancas do travão e da embraiagem

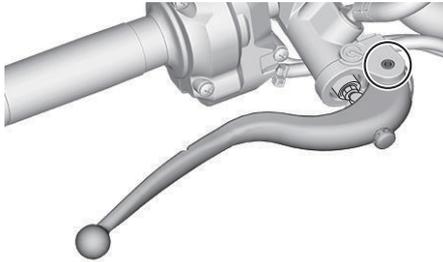
PAU94800

Antes de cada viagem, deve verificar o funcionamento da alavanca da embraiagem e, se necessário, deverá lubrificar o pivô da alavanca. O pivô da alavanca do travão deve ser lubrificado por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Alavanca da embraiagem



Alavanca do travão



Lubrificantes recomendados:

Alavanca da embraiagem:

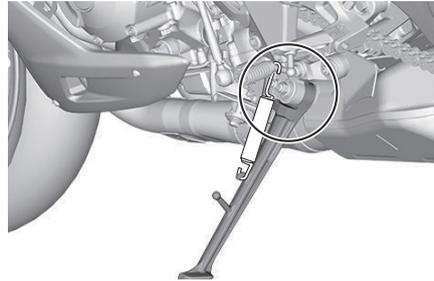
Massa de lubrificação de sabão de lítio

Alavanca do travão:

Massa de lubrificação de silicone

Verificação e lubrificação do descanso lateral

PAU23203



Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento do descanso lateral e, se necessário, deverá lubrificar o pivô do descanso lateral e as superfícies de contacto de metal com metal.

PWA10732



AVISO

Caso o descanso lateral não se desloque suavemente para cima e para baixo, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique ou repare. Caso contrário, o descanso lateral pode bater no chão e distrair o condutor, resultando numa possível perda de controlo.

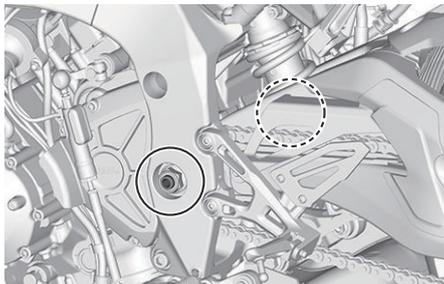
Lubrificante recomendado:

Massa de lubrificação de sabão de lítio

Manutenção periódica e ajustes

Lubrificação dos pivôs do braço oscilante

PAUM1653



Os pivôs do braço oscilante devem ser lubrificados por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Lubrificante recomendado:

Massa de lubrificação de sabão de lítio

Verificação da forquilha dianteira

PAU23273

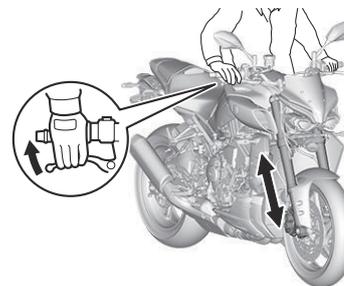
O estado e funcionamento da forquilha dianteira deverão ser verificados como se segue, nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Verificação do estado

Verifique se os tubos internos estão arranhados, danificados ou perdem óleo em excesso.

Verificação do funcionamento

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada e segure-o numa posição vertical. **AVISO! Para evitar ferimentos, apoie bem o veículo para que não haja o perigo de este tombar.**^[PWA10752]
2. Com o travão dianteiro acionado, empurre várias vezes o guidador com força para baixo para verificar se a forquilha dianteira se comprime e recua suavemente.



PCA10591

PRECAUÇÃO

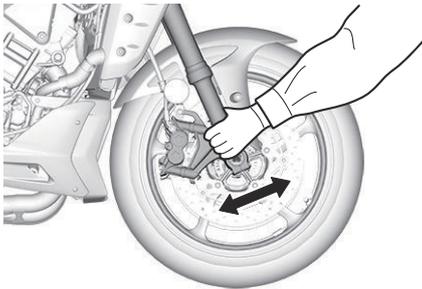
Se encontrar quaisquer danos na forquilha dianteira ou se esta não funcionar devidamente, solicite a um concessionário Yamaha que a verifique ou repare.

PAU23285

Verificação da direção

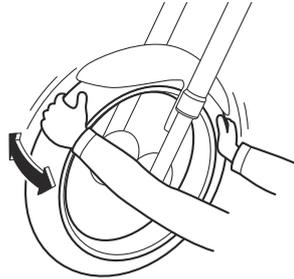
Os rolamentos da direção gastos ou soltos podem provocar situações de perigo. Portanto, o funcionamento da direção deverá ser verificado do modo que se segue e nos intervalos de tempo especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

1. Levante a roda dianteira do chão. (Consulte a página 7-33.) **AVISO!** Para evitar ferimentos, apoie bem o veículo para que não haja o perigo de este tombar.^[PWA10752]
2. Segure as extremidades inferiores das pernas da forquilha dianteira e tente deslocá-las para a frente e para trás. Se sentir alguma folga, solicite a um concessionário Yamaha que verifique e repare a direção.



PAU23292

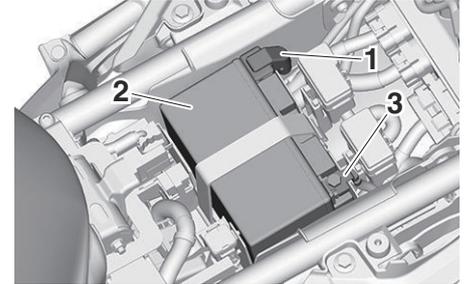
Verificação dos rolamentos de roda



Os rolamentos de roda dianteiros e traseiros têm de ser verificados nos intervalos de tempo especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Se houver uma folga no cubo da roda ou se a roda não virar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique os rolamentos de roda.

PAU50292

Bateria



1. Fio de bateria positivo (vermelho)
2. Bateria
3. Fio de bateria negativo (preto)

A bateria encontra-se por baixo do assento. (Consulte a página 4-36.)

Este modelo está equipado com uma bateria VRLA (chumbo-ácido com regulação por válvula). Não é necessário verificar o eletrólito nem acrescentar água destilada. No entanto, as ligações dos fios para bateria devem ser verificadas e, se necessário, apertadas.

PWA10761



AVISO

- O eletrólito é venenoso e perigoso pois contém ácido sulfúrico, o qual provoca queimaduras graves. Evite o contacto com a pele, os olhos ou

Manutenção periódica e ajustes

o vestuário e proteja sempre os olhos quando trabalhar perto de baterias. Em caso de contacto, efetue os seguintes PRIMEIROS SOCORROS.

- **EXTERNOS:** Lave com água abundante.
- **INTERNOS:** Beba grandes quantidades de água ou leite e chame imediatamente um médico.
- **OLHOS:** Lave com água durante 15 minutos e procure imediatamente cuidados médicos.
- As baterias produzem hidrogénio explosivo. Por conseguinte, mantenha a bateria afastada de faíscas, chamas, cigarros, etc. e assegure ventilação suficiente quando a estiver a carregar num espaço fechado.
- **MANTENHA TODAS AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**

Carregamento da bateria

Solicite a um concessionário Yamaha que carregue a bateria o mais rapidamente possível se lhe parecer descarregada. Não se esqueça de que a bateria tende a descarregar mais rapidamente se o veículo estiver equipado com acessórios elétricos opcionais.

PCA16522

PRECAUÇÃO

Para carregar uma bateria VRLA (chumbo-ácido com regulação por válvula), é necessário um carregador de baterias especial (tensão constante). A utilização de um carregador de baterias convencional danificará a bateria.

Acondicionamento da bateria

1. Caso não pretenda conduzir o veículo durante mais de um mês, retire a bateria, carregue-a totalmente e coloque-a num local fresco e seco. **PRECAUÇÃO:** Para remover a bateria, deve verificar se o interruptor principal está desligado e, em seguida, desligar o fio negativo antes do positivo.

[PCA16304]

2. Caso a bateria fique guardada durante mais de dois meses, verifique-a pelo menos uma vez por mês e, se necessário, carregue-a totalmente.
3. Carregue totalmente a bateria antes de a instalar. **PRECAUÇÃO:** Para instalar a bateria, deve verificar se o interruptor principal está desligado e, em seguida, ligar o fio positivo antes do negativo. [PCA16842]

4. Após a instalação, certifique-se de que os fios para bateria estão devidamente ligados aos terminais de bateria.

PCA16531

PRECAUÇÃO

Mantenha sempre a bateria carregada. Guardar uma bateria descarregada poderá provocar danos permanentes na mesma.

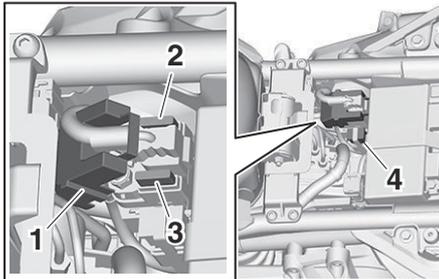
PAU94164

Substituição dos fusíveis

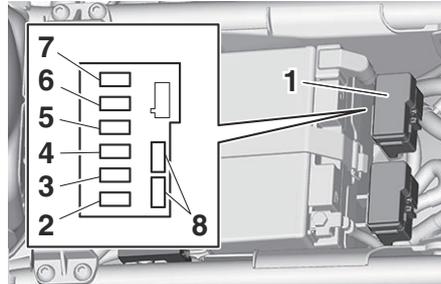
O fusível principal, o fusível do motor ABS e as caixas de fusíveis de circuito individuais estão todos localizados por baixo do assento.

NOTA

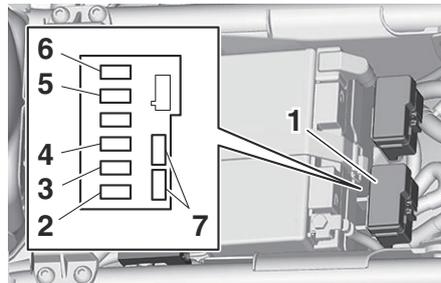
Retire a cobertura do relé do motor de arranque puxando-a para cima.



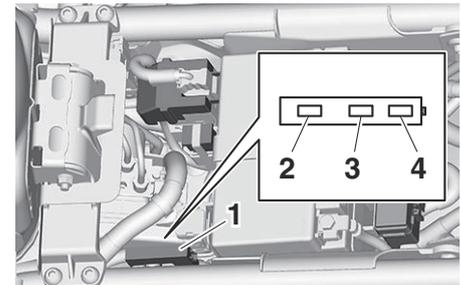
1. Cobertura do relé do motor de arranque
2. Fusível de substituição do motor do ABS
3. Fusível do motor do ABS
4. Fusível principal



1. Caixa de fusíveis 1
2. Fusível de solenóide ABS
3. Fusível do sistema de injeção
4. Fusível da válvula eletrônica do acelerador
5. Fusível de reserva
6. Fusível do motor da ventoinha do radiador auxiliar
7. Fusível do motor da ventoinha do radiador
8. Fusível de substituição

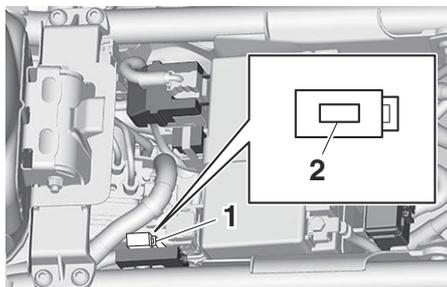


1. Caixa de fusíveis 2
2. Fusível da ignição
3. Fusível da ECU do ABS
4. Fusível do sistema de sinalização
5. Fusível do farol dianteiro
6. Fusível para terminal 1
7. Fusível de substituição



1. Caixa de fusíveis 3
2. Fusível da luz do travão
3. Fusível do controlo de cruzeiro
4. Fusível de substituição

Manutenção periódica e ajustes



1. Caixa de fusíveis 4
2. Fusível da SCU

Se um fusível estiver queimado, substitua-o do modo seguinte.

1. Rode a chave para “OFF” e desligue o circuito elétrico em questão.
2. Retire o fusível queimado e instale um novo fusível com a amperagem especificada. **AVISO! Não utilize um fusível com uma amperagem superior à recomendada, para evitar causar grandes danos no sistema elétrico e possivelmente um incêndio.**^[PWA15132]

Fusíveis especificados:

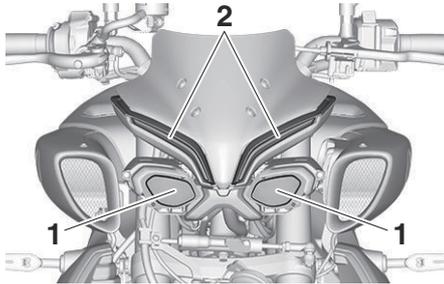
- Fusível principal:
50.0 A
- Fusível para terminal 1:
2.0 A
- Fusível do farol dianteiro:
10.0 A
- Fusível do sistema de sinalização:
7.5 A
- Fusível da ignição:
15.0 A
- Fusível do motor da ventoinha do radiador:
15.0 A
- Fusível do motor da ventoinha do radiador auxiliar:
10.0 A
- Fusível motor ABS:
30.0 A
- Fusível da ABS ECU:
7.5 A
- Fusível de solenóide ABS:
15.0 A
- Fusível da SCU:
7.5 A
- Fusível do sistema de injeção:
15.0 A
- Fusível de reserva:
10.0 A
- Fusível da válvula eléctrica do acelerador:
7.5 A
- Fusível luz freio:
1.0 A

Fusível do sistema de controlo de cruzeiro:
1.0 A

3. Rode a chave para “ON” e ligue o circuito elétrico em questão para verificar se o dispositivo funciona.
4. Caso o fusível se volte imediatamente a queimar, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema elétrico.

Luzes do veículo

PAU72980



1. Farol dianteiro
2. Mínimos

Este modelo está equipado com luzes LED. Não há lâmpadas passíveis de serem substituídas pelo utilizador.

Se uma luz não se acender, verifique os fusíveis e, em seguida, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

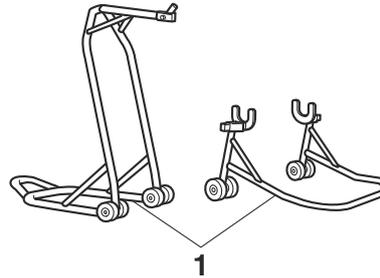
PCA16581

PRECAUÇÃO

Não cole nenhum tipo de película colorida nem autocolantes na lente do farol dianteiro.

Suporte do motociclo

PAU67131



1. Apoio de manutenção (exemplo)

Uma vez que este modelo não está equipado com um descanso central, utilize apoios de manutenção quando remover a roda da frente ou a roda traseira ou quando efetuar outro tipo de manutenção para a qual seja necessário colocar o motociclo na posição vertical.

Assegure-se de que o motociclo se encontra numa posição estável e nivelada, antes de iniciar qualquer procedimento de manutenção.

Deteção e resolução de problemas

Embora os motociclos Yamaha sejam submetidos a uma inspeção minuciosa antes do envio da fábrica, poderão ocorrer alguns problemas durante a sua utilização. Qualquer problema nos sistemas de combustível, compressão ou ignição, por exemplo, poderá provocar um fraco arranque e perda de potência.

As seguintes tabelas de deteção e resolução de problemas apresentam procedimentos fáceis e rápidos, para verificar você mesmo estes sistemas vitais. No entanto, caso o seu motociclo precise de qualquer reparação, leve-o a um concessionário Yamaha, cujos técnicos habilitados possuem as ferramentas, experiência e conhecimentos necessários para assistir devidamente o motociclo.

Utilize apenas peças sobresselentes genuínas da Yamaha. As peças não originais poderão parecer-se com as da Yamaha, mas são frequentemente inferiores, possuem um tempo de duração mais curto e podem levar a despesas de reparação elevadas.

PWA15142



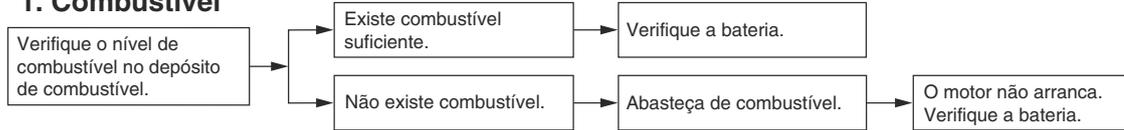
Não fume durante a verificação do sistema de combustível e verifique se não há

Manutenção periódica e ajustes

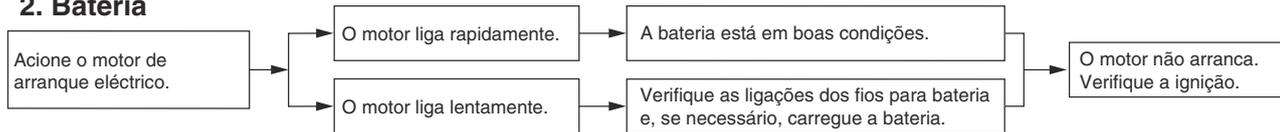
chamas desprotegidas nem faíscas na área, incluindo luzes piloto de esquentadores ou caldeiras. A gasolina ou os vapores de gasolina podem incendiar-se ou explodir e causar ferimentos graves ou danos materiais.

Tabela de deteção e resolução de problemas

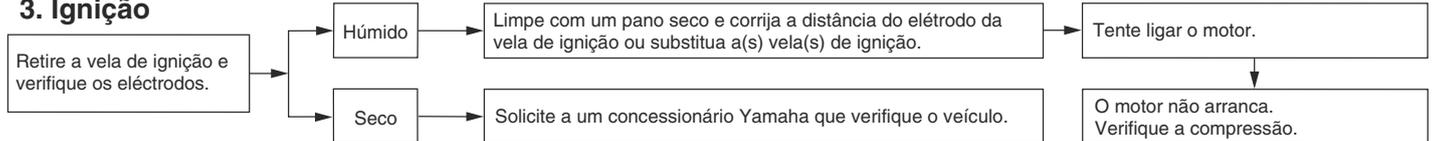
1. Combustível



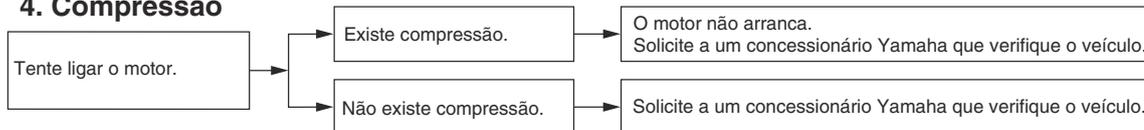
2. Bateria



3. Ignição



4. Compressão



Manutenção periódica e ajustes

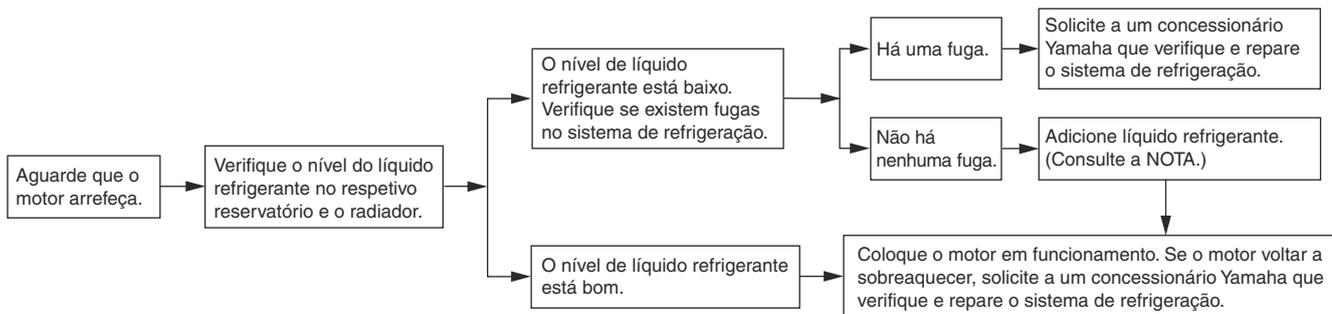
Sobreaquecimento do motor

PAU86420

PWAT1041

AVISO

- Não retire a tampa do radiador enquanto o motor e o radiador estiverem quentes. O fluido e o vapor muito quentes podem ser expelidos sob pressão, podendo provocar graves ferimentos. Não se esqueça de aguardar até que o motor tenha arrefecido.
- Coloque um pedaço de pano espesso, tal como uma toalha, sobre a tampa do radiador, e depois rode lentamente a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até esta parar para permitir o escape de qualquer pressão residual. Quando o ruído sibilante parar, prima a tampa enquanto a roda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e, de seguida, retire a tampa.



NOTA

Caso não tenha líquido refrigerante, pode utilizar temporariamente água da torneira, desde que seja substituída pelo líquido refrigerante recomendado logo que possível.

Cor mate cuidado

PAU37834

PAU83446

PRECAUÇÃO

PCA15193

Alguns modelos estão equipados com peças com acabamento em cor mate. Consulte um concessionário Yamaha para obter conselhos sobre quais os produtos a utilizar antes de limpar o veículo. Se utilizar uma escova, produtos químicos agressivos ou compostos de limpeza para limpar estas peças vai riscar ou danificar a superfície das mesmas. Também não deve aplicar cera em nenhuma peça com acabamento em cor mate.

Cuidados

Uma limpeza minuciosa e frequente do veículo não só melhora a sua aparência como também melhora o seu desempenho em geral e prolonga a vida útil de muitos dos seus componentes. Ao lavar, limpar e polir também tem a oportunidade de inspecionar a condição do veículo mais frequentemente. Não se esqueça de lavar o veículo depois de conduzir à chuva ou perto do mar, pois o sal é corrosivo para os metais.

Cuidados especiais durante o inverno

PCA28181

PRECAUÇÃO

Com tempo frio, quando as estradas podem ter sal como método de descongelação, é importante limpar bem o veículo para retirar o sal da estrada e evitar corrosão. As rodas de raio, cavilhas/parafusos e outras peças de metal não pintadas podem ser especialmente vulneráveis à corrosão do sal da estrada. Aplique um produto anticorrosão em qualquer peça vulnerável após lavar e secar o veículo.

NOTA

- Nas estradas onde cai muita neve pode utilizar-se sal como método de

descongelação. Esse sal pode permanecer nas estradas mesmo até quase ao fim da primavera, portanto, não se esqueça de lavar a parte inferior da carroçaria e o chassis depois de conduzir nessas áreas.

- Os produtos de tratamento e de manutenção genuínos da Yamaha são vendidos sob a marca YAMALUBE em muitos mercados no mundo inteiro.
- Peça mais dicas de limpeza no seu concessionário Yamaha.

PCA26280

PRECAUÇÃO

Uma limpeza incorreta pode provocar danos cosméticos e mecânicos. Não utilize:

- lavadoras de alta pressão ou máquinas de limpeza a jato de vapor. O excesso de pressão da água pode provocar infiltrações e deteriorar os rolamentos de roda, os travões, os vedantes da transmissão e os dispositivos elétricos. Evite aplicar detergente a alta pressão como, por exemplo, em máquinas de lavagem automática para carros.

Cuidados e arrumação do motociclo

- **químicos agressivos, incluindo agentes de limpeza de rodas demasiado ácidos, especialmente em rodas de raio ou de magnésio.**
- **químicos agressivos, compostos de limpeza abrasivos ou cera em peças com acabamento mate. As escovas podem riscar e danificar o acabamento mate, utilize apenas uma esponja suave ou uma toalha.**
- **toalhas, esponjas ou escovas contaminadas com produtos de limpeza abrasivos ou químicos agressivos, como solventes, gasolina, removedores de ferrugem, líquido dos travões ou anticongelante, etc.**

Antes de lavar

1. Estacione o veículo num local onde não fique exposto à luz solar direta e deixe-o arrefecer. Assim evita manchas de água.
2. Certifique-se de que todas as tampas, coberturas, acopladores elétricos e conectores estão bem instalados.
3. Cubra a extremidade do silencioso com um saco de plástico e um elástico forte.
4. Humedeça as manchas difíceis, como insetos e sujidade de pássaros, com

uma toalha molhada durante alguns minutos.

5. Remova a sujidade da estrada e as manchas de óleo com um agente desengordurante de qualidade e uma escova com cerdas de plástico ou uma esponja. **PRECAUÇÃO: Não utilize agentes desengordurantes em áreas que requeiram lubrificação como vedantes, anilhas e eixos das rodas. Siga as instruções do produto.** [PCA26290]

Lavagem

1. Retire todo o desengordurante e lave o veículo com uma mangueira de jardim. Aplique só a pressão necessária. Evite passar com água diretamente sobre o silencioso, o painel de instrumentos, a entrada de ar ou outras áreas internas, como os compartimentos de armazenagem debaixo do assento.
2. Lave o veículo com um detergente para veículos de qualidade misturado com água fria e uma toalha suave e limpa ou uma esponja. Utilize uma escova de dentes velha ou uma escova com cerdas de plástico para os locais de difícil acesso. **PRECAUÇÃO: Utilize água fria se o veículo tiver sido exposto a sal. A água quente au-**

menta as propriedades corrosivas do sal. [PCA26301]

3. Para veículos equipados com para-vento: Limpe o para-vento com uma toalha suave ou uma esponja humedecida com água e um detergente com pH neutro. Se necessário, utilize um produto de limpeza de alta qualidade para o para-vento ou um produto de polir para motociclos. **PRECAUÇÃO: Nunca utilize químicos fortes para limpar o para-vento. Além disso, alguns compostos de limpeza para plásticos podem riscar o para-vento, pelo que deverá testar todos os produtos de limpeza antes da aplicação geral.** [PCA26310]
4. Remova minuciosamente com água lavada. Certifique-se de que todos os resíduos de detergente são removidos, pois estes podem ser prejudiciais para o plástico.

Após a lavagem

1. Seque o veículo com um pano suave ou uma toalha absorvente, de preferência uma toalha de microfibra.
2. Para os modelos equipados com corrente de transmissão: seque e lubrifique a corrente de transmissão para prevenir a formação de ferrugem.

3. Utilize um produto de polir crómio para dar brilho a peças de crómio, alumínio e aço inoxidável. A descoloração dos sistemas de escape em aço inoxidável induzida termicamente pode muitas vezes ser removida através de polimento.
4. Aplique um spray de proteção contra a corrosão nas peças metálicas, incluindo as superfícies cromadas ou niqueladas. **AVISO! Não aplique silicone ou óleo em spray a bancos, punhos, apoios dos pés ou rastos dos pneus. Caso contrário, estas partes ficarão escorregadias, o que poderá causar perda de controlo. Limpe cuidadosamente as superfícies destas partes antes de utilizar o veículo.** [PWA20651]
5. Trate as peças de borracha, vinil e plástico não pintado com um produto de tratamento adequado.
6. Retoque pequenos danos na pintura provocados por pedras, etc.
7. Aplique uma cera não abrasiva em todas as superfícies pintadas ou utilize um spray de acabamento para motociclos.
8. Quando terminar a limpeza, ligue o motor e deixe-o ao ralenti durante vá-

rios minutos para ajudar a eliminar toda a humidade residual.

9. Se a lente do farol dianteiro tiver ficado embaciada, ligue o motor e acenda o farol dianteiro para ajudar a eliminar a humidade.
10. Deixe o veículo secar completamente antes de o guardar ou tapar.

PCA26320

PRECAUÇÃO

- Não aplique cera em partes de borracha ou de plástico não pintado.
- Não utilize compostos de polimento abrasivos, pois estes desgastam a pintura.
- Aplique sprays e cera com moderação. No fim, remova o excesso.

PWA20660

AVISO

A presença de contaminantes nos travões ou nos pneus pode provocar a perda de controlo.

- Certifique-se de que não existe lubrificante ou cera nos travões ou nos pneus.
- Se necessário, lave os pneus com água quente e um detergente suave.
- Se necessário, limpe os discos do travão e as pastilhas com um pro-

duto de limpeza para travões ou acetona.

- **Antes de conduzir a velocidades superiores, teste o veículo quanto ao desempenho dos travões e ao comportamento nas curvas.**

PAU83450

Limpar o silencioso de titânio

Este modelo está equipado com um silencioso de titânio, o qual necessita de cuidados especiais. Utilize apenas um pano ou esponja macios e um detergente suave com água para limpar o silencioso. Este procedimento deverá remover dedadas e outras manchas de óleo. Se necessário, poderá utilizar um produto de limpeza de pH alcalino e uma escova macia. Contudo, não utilize compostos abrasivos ou tratamentos especiais para limpar o silencioso, pois estes desgastarão o revestimento de proteção.

NOTA

A descoloração induzida termicamente do tubo de escape que entra no silencioso de titânio é normal e não pode ser removida.

Cuidados e arrumação do motociclo

Armazenagem

Guarde sempre o veículo num local fresco e seco. Se necessário, utilize uma cobertura porosa para o proteger do pó. Antes de cobrir o veículo, verifique se o motor e o sistema de escape estão frios. Se o veículo ficar frequentemente parado durante semanas, utilize um estabilizador de combustível de qualidade após cada abastecimento.

PAU83472

PCA21170

PRECAUÇÃO

- **Guardar o veículo num compartimento com fraca ventilação ou tapá-lo com um oleado, enquanto esta se encontra ainda molhado, permitirá a infiltração de água e humidade, o que provocará o aparecimento de ferrugem.**
- **Para prevenir a corrosão, evite caves húmidas, estúbulos (devido à presença de amónia) e áreas onde estejam armazenados químicos fortes.**

Armazenamento a longo prazo

Antes de armazenar o veículo a longo prazo (60 dias ou mais):

1. Efetue todas as reparações necessárias e qualquer manutenção em falta.

2. Siga todas as instruções na secção de Cuidado deste capítulo.
3. Encha o depósito de combustível, adicionando estabilizador de combustível seguindo as instruções do produto. Deixe o motor a funcionar durante 5 minutos para distribuir o combustível tratado por todo o sistema de combustível.
4. Para veículos equipados com torneira de combustível: Rode a alavanca da torneira de combustível para a posição de desligada.
5. Para veículos com carburador: Para evitar a acumulação de resíduos de combustível, drene o combustível no depósito de nível constante para um recipiente limpo. Aperte novamente a cavilha de drenagem e coloque o combustível novamente no depósito de combustível.
6. Utilize um óleo anticorrosão para o motor conforme as instruções do produto para proteger os componentes internos do motor da corrosão. Se o óleo anticorrosão para o motor não estiver disponível, efetue os passos seguintes para cada cilindro:
 - a. Retire a tampa da vela de ignição e a vela.
 - b. Verta uma colher de chá de óleo do motor na cavidade da vela de ignição.
 - c. Coloque a tampa da vela de ignição na respetiva vela e coloque a vela na cabeça de cilindros de modo a que os eletrodos fiquem ligados à terra. (Isto limitará a produção de faíscas durante o passo seguinte.)
 - d. Coloque várias vezes o motor em funcionamento, utilizando o motor de arranque. (Esta ação revestirá a parede do cilindro com óleo.) **AVISO! Para evitar danos ou ferimentos provocados por faíscas, certifique-se de que liga os eletrodos da vela de ignição à terra enquanto liga o motor.** [PWA10952]
 - e. Retire a tampa da vela de ignição e, de seguida, instale a vela de ignição e a respetiva tampa.
7. Lubrifique todos os cabos de controlo, pivôs, alavancas e pedais, assim como o descanso lateral e o descanso central (se equipado).
8. Verifique e corrija a pressão de ar dos pneus, e finalmente levante o veículo de modo a que todas as rodas fiquem fora do chão. Em alternativa, rode um pouco as rodas uma vez por mês para

evitar que os pneus se degradem num determinado ponto.

9. Tape a saída do silencioso com um saco de plástico para evitar a entrada de humidade.
10. Remova a bateria e carregue-a completamente ou fixe um carregador de manutenção, para manter o nível ideal de carregamento da bateria. **PRECAUÇÃO: Certifique-se de que a bateria e o carregador são compatíveis. Não carregue uma bateria VRLA com um carregador convencional.**^[PCA26330]

NOTA

- Se a bateria for removida, carregue-a uma vez por mês e armazene-a num local com temperatura amena, entre 0-30 °C (32-90 °F).
 - Consulte a página 7-29 para mais informações sobre o carregamento e o armazenamento da bateria.
-

Especificações

Dimensões:

- Comprimento total:
2100 mm (82.7 in)
- Largura total:
800 mm (31.5 in)
- Altura total:
1165 mm (45.9 in)
- Altura do assento:
835 mm (32.9 in)
- Distância entre os eixos:
1405 mm (55.3 in)
- Distância mínima do chão:
135 mm (5.31 in)
- Raio de viragem mínimo:
3.4 m (11.16 ft)

Peso:

- Massa em vazio:
214 kg (472 lb)

Motor:

- Ciclo de combustão:
4 tempos
- Sistema de refrigeração:
Refrigerado por circulação de líquido
- Comando de válvulas:
DOHC
- Disposição do cilindro:
Em linha
- Número de cilindros:
4 cilindro
- Cilindrada:
998 cm³
- Diâmetro × curso:
79.0 × 50.9 mm (3.11 × 2.00 in)

- Sistema de arranque:
Arranecedor eléctrico

Óleo de motor:

- Marca recomendada:



- Tipo:
totalmente sintético
- Graus de viscosidade SAE:
10W-40, 15W-50
- Grau recomendado do óleo de motor:
Tipo SG de Serviço API ou superior, norma JASO MA
- Quantidade de óleo de motor:
Mudança de óleo:
3.90 L (4.12 US qt, 3.43 Imp.qt)
Com remoção do filtro de óleo:
4.10 L (4.33 US qt, 3.61 Imp.qt)

Quantidade de líquido refrigerante:

- Reservatório de refrigerante (até à marca de nível máximo):
0.24 L (0.25 US qt, 0.21 Imp.qt)
- Radiador (incluindo todas as vias):
2.25 L (2.38 US qt, 1.98 Imp.qt)

Combustível:

- Combustível recomendado:
Gasolina sem chumbo (E10 aceitável)
- Índice de octano (RON):
95
- Capacidade do depósito de combustível:
17 L (4.5 US gal, 3.7 Imp.gal)

- Volume da reserva de combustível:
4.0 L (1.06 US gal, 0.88 Imp.gal)

Injecção de combustível:

- Corpo do acelerador:
Marca da identificação:
B5Y1 00

Sistema de transmissão:

- Relação das velocidades:
1.ª:
2.600 (39/15)
- 2.ª:
2.176 (37/17)
- 3.ª:
1.842 (35/19)
- 4.ª:
1.579 (30/19)
- 5.ª:
1.381 (29/21)
- 6.ª:
1.250 (30/24)

Pneu dianteiro:

- Tipo:
Sem câmara de ar
- Dimensão:
120/70ZR17M/C(58W)
- Fabricante/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX HYPERSPORT S22F

Pneu traseiro:

- Tipo:
Sem câmara de ar
- Dimensão:
190/55ZR17M/C(75W)

Fabricante/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX HYPERSPORT
S22R

Carga:

Carga máxima:
171 kg (377 lb)

A carga máxima do veículo é o peso combinado do condutor, passageiro, carga e todos os acessórios.

Travão dianteiro:

Tipo:
Travão hidráulico com dois discos

Travão traseiro:

Tipo:
Travão hidráulico com um disco

Suspensão dianteira:

Tipo:
Forquilha telescópica

Suspensão traseira:

Tipo:
Braço oscilante (suspensão de elo)

Sistema eléctrico:

Tensão do sistema:
12 V

Bateria:

Modelo:
YTZ10S

Voltagem, capacidade:
12 V, 8.6 Ah (10 HR)

Potência da lâmpada:

Farol dianteiro:
LED

Luz do travão/farolim traseiro:
LED

Sinal de mudança de direcção dianteiro:
LED

Sinal de mudança de direcção traseiro:
LED

Mínimos:
LED

Luz da chapa de matrícula:
LED

Informações para o consumidor

Números de identificação

PAU53562

Registe o número de identificação do veículo, o número de série do motor e a informação da etiqueta do modelo nos espaços fornecidos a seguir. Estes números de identificação são necessários quando registar o veículo nas autoridades da sua área e sempre que encomende peças sobresselentes a um concessionário Yamaha.

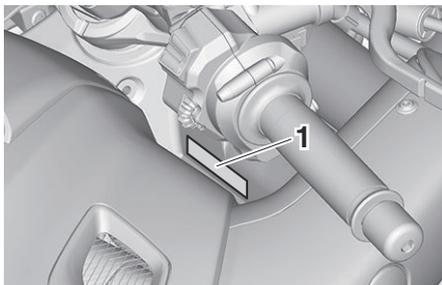
NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO:

NÚMERO DE SÉRIE DO MOTOR:

INFORMAÇÃO DA ETIQUETA DO MODELO:

Número de identificação do veículo

PAU26401



1. Número de identificação do veículo

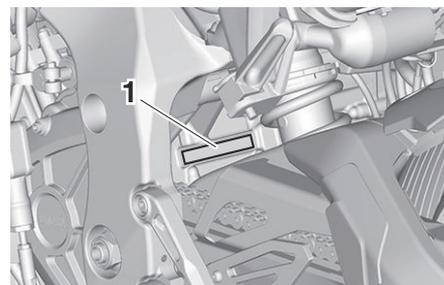
O número de identificação do veículo está gravado no tubo dianteiro da direção. Registe este número no espaço fornecido para esse efeito neste manual.

NOTA

O número de identificação do veículo é utilizado para identificar o seu motociclo e pode ser utilizado para registá-lo na direção-geral de viação da sua área.

Número de série do motor

PAU26442

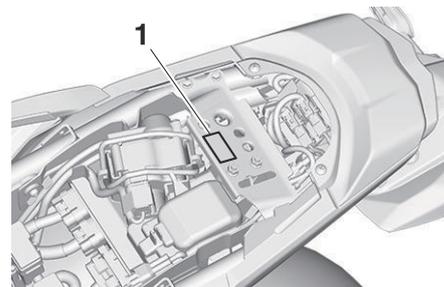


1. Número de série do motor

O número de série do motor está gravado no cárter.

Etiqueta do modelo

PAU26481

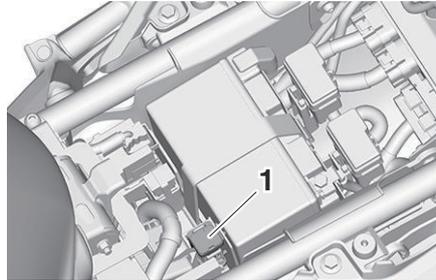


1. Etiqueta do modelo

A etiqueta do modelo está colocada no chassi, por baixo do assento. (Consulte a página 4-36.) Registe a informação constante nesta etiqueta no espaço providenciado para esse efeito neste manual. Esta informação será necessária para encomendar peças sobresselentes a um concessionário Yamaha.

Conector de diagnóstico

PAU69910



1. Conector de diagnóstico

O conector de diagnóstico encontra-se no sítio ilustrado.

Informações para o consumidor

PAUA0872

Utilização dos seus dados

Isto trata-se de um breve resumo sobre como a Yamaha (Yamaha Motor Co., Ltd. e Yamaha Europe N.V.) utiliza os seus dados. Para obter mais informações, acesse ao URL específico em baixo para ver a Política de Privacidade:

País	Idioma	URL
Áustria	Alemão	https://www.yamaha-motor.eu/at/de/privacy/privacy-policy/
Bélgica	Neerlandês	https://www.yamaha-motor.eu/be/nl/privacy/privacy-policy/
Bélgica	Francês	https://www.yamaha-motor.eu/be/fr/privacy/privacy-policy/
Bulgária	Búlgaro	https://www.yamaha-motor.eu/bg/bg/privacy/privacy-policy/
República Checa	Checo	https://www.yamaha-motor.eu/cz/cs/privacy/privacy-policy/
Dinamarca	Dinamarquês	https://www.yamaha-motor.eu/dk/da/privacy/privacy-policy/
Finlândia	Finlandês	https://www.yamaha-motor.eu/fi/fi/privacy/privacy-policy/
França	Francês	https://www.yamaha-motor.eu/fr/fr/privacy/privacy-policy/
Alemanha	Alemão	https://www.yamaha-motor.eu/de/de/privacy/privacy-policy/
Grécia	Grego	https://www.yamaha-motor.eu/gr/el/privacy/privacy-policy/
Hungria	Húngaro	https://www.yamaha-motor.eu/hu/hu/privacy/privacy-policy/
Itália	Italiano	https://www.yamaha-motor.eu/it/it/privacy/privacy-policy/
Irlanda	Inglês	https://www.yamaha-motor.eu/ie/en/privacy/privacy-policy/
Países Baixos	Neerlandês	https://www.yamaha-motor.eu/nl/nl/privacy/Privacybeleid/
Noruega	Norueguês	https://www.yamaha-motor.eu/no/nb/privacy/privacy-policy/
Polónia	Polaco	https://www.yamaha-motor.eu/pl/pl/privatnosc/polityka-privatnosci/
Portugal	Português	https://www.yamaha-motor.eu/pt/pt/privacy/privacy-policy/
Roménia	Romeno	https://www.yamaha-motor.eu/ro/ro/privacy/privacy-policy/
Espanha	Espanhol	https://www.yamaha-motor.eu/es/es/privacy/privacy-policy/
Suécia	Sueco	https://www.yamaha-motor.eu/se/sv/privacy/privacy-policy/

Informações para o consumidor

País	Idioma	URL
Suíça	Alemão	https://www.yamaha-motor.eu/ch/de/privacy/privacy-policy/
Suíça	Francês	https://www.yamaha-motor.eu/ch/fr/privacy/privacy-policy/
Turquia	Turco	https://www.yamaha-motor.eu/tr/tr/privacy/privacy-policy/
Reino Unido	Inglês	https://www.yamaha-motor.eu/gb/en/privacy/privacy-policy/

Que dados recolhemos e como os recolhemos?

Este veículo recolhe três tipos de dados através das Unidades de controlo do motor (ECU) integradas: (1) O número de identificação do veículo (VIN); (2) dados em tempo real a mostrar o desempenho do veículo, tais como o estado de funcionamento do motor, a velocidade do veículo e a quilometragem; e (3) outros dados a apresentar o estado do veículo, tal como o código de diagnóstico de anomalia (DTC). Os dados recolhidos serão carregados para o servidor da Yamaha Motor Co., Ltd., através da ligação de uma ferramenta especial de diagnóstico Yamaha ao veículo, apenas em caso de verificações de manutenção ou procedimentos de assistência técnica.

Como iremos utilizar os seus dados?

A Yamaha utiliza os dados recolhidos do seu veículo (1) para realizar serviços de manutenção adequados, incluindo diagnósticos, (2) para implementar decisões apropriadas sobre reclamações de garantia, (3) para a pesquisa e desenvolvimento do veículo, (4) para fornecer e melhorar a qualidade dos produtos, funcionalidades e serviços, (5) para assegurar o nosso objetivo comercial e (6) para cumprir os requisitos das leis e regulamentos.

Como partilhamos os seus dados?

Poderemos partilhar os seus dados com: (i) as nossas subsidiárias, filiais e parceiros de negócios; (ii) concessionários no seu país ou região, e (iii) adjudicatários no âmbito necessário para alcançar a finalidade de utilização acima descrita.

Como entrar em contacto conosco

A Yamaha Motor Co., Ltd. e a Yamaha Motor Europe N.V. são responsáveis pelo tratamento conjunto dos seus dados recolhidos. Quaisquer questões ou reclamações relativas ao processamento dos seus dados pessoais podem ser enviadas por escrito para:

Yamaha Motor Europe NV/Digital Marketing & CRM

– PO Box 75033 – 1117 ZN Schiphol – Países Baixos.

A FINALIDADE EXCLUSIVA das informações de contacto acima fornecidas é RESPONDER A QUESTÕES RELATIVAS AO PROCESSAMENTO DE DADOS E OUTROS TIPOS DE QUESTÕES NÃO SERÃO RESPONDIDOS. Forneça as seguintes informações para o

Informações para o consumidor

tratamento adequado da sua questão: **(1) O seu nome; (2) O seu endereço de e-mail; (3) O seu país de residência; e (4) O seu VIN.** Iremos utilizar as informações pessoais por si fornecidas apenas para fins de apoio à sua questão sobre o processamento de dados.

A			
Alavanca da embraiagem.....	4-30		
Alavanca do travão.....	4-31		
Alavancas do travão e da embraiagem, verificação e lubrificação.....	7-26		
Amortecedor, ajuste.....	4-38		
Apresentar, ecrã de menu.....	4-18		
Armazenagem.....	8-4		
Assento.....	4-36		
B			
Bateria.....	7-29		
C			
Cabos, verificação e lubrificação.....	7-25		
Características especiais.....	3-1		
Colocar o motor em funcionamento.....	6-2		
Combustível.....	4-33		
Conector de diagnóstico.....	10-2		
Consumo de combustível, sugestões para a redução.....	6-4		
Conversor catalítico.....	4-36		
Cor mate, cuidado.....	8-1		
Corrente de transmissão, limpeza e lu- brificação.....	7-24		
Cuidados.....	8-1		
D			
Descanso lateral.....	4-41		
Descanso lateral, verificação e lubrifi- cação.....	7-27		
Deteção e resolução de problemas.....	7-33		
Direção, verificação.....	7-29		
E			
Elemento do filtro de ar.....	7-15		
Especificações.....	9-1		
Estacionamento.....	6-5		
		Etiqueta do modelo.....	10-1
F			
Folga da alavanca da embraiagem, ajuste.....	7-19		
Folga da alavanca do travão, verificação....	7-20		
Folga da corrente de transmissão.....	7-23		
Folga das válvulas.....	7-15		
Forquilha dianteira, ajuste.....	4-37		
Forquilha dianteira, verificação.....	7-28		
Fusíveis, substituição.....	7-31		
G			
Glossário.....	3-5		
Guia visual das funções do YRC.....	3-6		
I			
Indicador luminoso de avaria (MIL).....	4-6		
Indicador luminoso de máximos.....	4-6		
Indicador luminoso de mudança de ve- locidades.....	4-7		
Indicador luminoso de ponto morto.....	4-6		
Indicador luminoso do controlo de es- tabilidade.....	4-7		
Indicador luminoso do sistema imobili- zador.....	4-7		
Indicadores luminosos de mudança de direção.....	4-6		
Indicadores luminosos do controlo de cruzeiro.....	4-6		
Indicadores luminosos e luzes de ad- vertência.....	4-5		
Informações relativas à segurança.....	1-1		
Interruptor da buzina.....	4-4		
Interruptor da ignição/bloqueio da direção..	4-2		
Interruptor de farol alto/baixo/ultrapas- sagem.....	4-3		
		Interruptor de paragem/andamento/ar- ranque.....	4-4
		Interruptor de perigo.....	4-4
		Interruptor do sinal de mudança de di- reção.....	4-4
		Interruptores das luzes dos travões.....	7-20
		Interruptores de controlo de cruzeiro/ YVSL.....	4-4
		Interruptores do guiador.....	4-3
J			
		Jogos de ferramentas.....	7-2
L			
		Lata.....	7-11
		Líquido dos travões, mudança.....	7-23
		Líquido refrigerante.....	7-12
		Localização das peças.....	2-1
		Lubrificação e manutenção, periódica.....	7-5
		Luz de advertência da Pressão do óleo e da Temperatura do refrigerante.....	4-8
		Luz de advertência do ABS.....	4-7
		Luz de advertência do sistema auxiliar.....	4-8
		Luzes do veículo.....	7-33
M			
		Manutenção, sistema de controlo de emissões.....	7-3
		Mudança de velocidades.....	6-3
N			
		Nível de líquido dos travões, verificar.....	7-21
		Número de identificação do veículo.....	10-1
		Número de série do motor.....	10-1
		Números de identificação.....	10-1
O			
		Óleo do motor.....	7-11

Índice remissivo

- P**
- Pastilhas dos travões da frente e de trás, verificação.....7-21
 - Pedais do travão e de mudança de velocidades, verificação e lubrificação..... 7-26
 - Pedal de mudança de velocidades.....4-30
 - Pedal do travão..... 4-31
 - Pivôs do braço oscilante, lubrificação..... 7-28
 - Pneus.....7-16
 - Pontos de afinação do YRC..... 4-19
 - Prendedores da correia de bagagem..... 4-39
 - Punho do acelerador, verificação e lubrificação.....7-25
- R**
- Rodagem do motor..... 6-1
 - Rodas..... 7-18
 - Rolamentos de roda, verificação..... 7-29
- S**
- Silencioso de titânio, limpar..... 8-3
 - Sistema de controlo de cruzeiro.....3-7
 - Sistema de controlo de travagem (BC)..... 4-31
 - Sistema de corte do circuito de ignição..... 4-41
 - Sistema EXUP..... 4-40
 - Sistema imobilizador..... 4-1
 - Sobreaquecimento do motor..... 7-36
 - Suporte do motociclo..... 7-33
- T**
- Tabela de deteção e resolução de problemas.....7-35
 - Tampa do depósito de combustível..... 4-33
 - Tomada elétrica.....4-40
 - Tubo de descarga do depósito de combustível..... 4-35
- U**
- Utilização, seus dados..... 10-3
- V**
- Velas de ignição, verificação..... 7-10
 - Velocidade de ralenti do motor, verificação..... 7-15
 - Visor, ecrã principal..... 4-9
- Y**
- Yamalube.....7-12
 - YRC (Controlo de Condução Yamaha)..... 3-1
 - YVSL.....3-10

